

SHARP®

ELECTRONIC CASH REGISTER
ELEKTRONISCHE REGISTRIERKASSE
CAISSE ENREGISTREUSE ELECTRONIQUE
CAJA REGISTRADORA ELECTRONICA
ELEKTRONISCHE KASSA

MODEL
MODELL
MODELE
MODELO
MODEL

XE-A102

INSTRUCTION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
GEBRUIKSAANWIJZING

MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES



CAUTION:

The cash register should be securely fitted to the supporting platforms to avoid instability when the drawer is open.

CAUTION:

The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

VORSICHT:

Die Netzsteckdose muß nahe dem Gerät angebracht und leicht zugänglich sein.

ATTENTION:

La prise de courant murale devra être installée à proximité de l'équipement et devra être facilement accessible.

AVISO:

El tomacorriente debe estar instalado cerca del equipo y debe quedar bien accesible.

VARNING:

Det matande vägguttaget skall placeras nära apparaten och vara lätt åtkomligt.

LET OP:

Het stopcontact dient in de buurt van de kassa en gemakkelijk toegankelijk te zijn.

CAUTION:

For a complete electrical disconnection pull out the mains plug.

VORSICHT:

Zur vollständigen elektrischen Trennung vom Netz den Netzstecker ziehen.

ATTENTION:

Pour obtenir une mise hors-circuit totale, débrancher la prise de courant secteur.

AVISO:

Para una desconexión eléctrica completa, desenchufar el enchufe de tomacorriente.

VARNING:

För att helt koppla från strömmen, dra ut stickproppen.

LET OP:

Trek de stekker uit het stopcontact indien u de stroom geheel wilt uitschakelen.

This equipment complies with the requirements of Directives 89/336/EEC and 73/23/EEC as amended by 93/68/EEC.

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG und 73/23/EWG mit Änderung 93/68/EWG.

Ce matériel répond aux exigences contenues dans les directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijnen 89/336/EEG en 73/23/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.

Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC og 73/23/EEC med tillæg nr. 93/68/EEC.

Quest' apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive 89/336/EEC e 73/23/EEC, come emendata dalla direttiva 93/68/EEC.

Η εγκατάσταση αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης 89/336/EOK και 73/23/EOK, όπως οι κανονισμοί αυτοί συμπληρώθηκαν από την οδηγία 93/68/EOK.

Este equipamento obedece às exigências das directivas 89/336/CEE e 73/23/CEE, na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.

Este aparato satisface las exigencias de las Directivas 89/336/CEE y 73/23/CEE, modificadas por medio de la 93/68/CEE.

Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjerna 89/336/EEC och 73/23/EEC så som komplette ras av 93/68/EEC.

Dette produktet oppfyller betingelsene i direktivene 89/336/EEC og 73/23/EEC i endringen 93/68/EEC.

Tämä laite täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 73/23/EEC vaatimukset, joita on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.

Warning

This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

Warnung

Dies ist eine Einrichtung der Klasse A. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen; in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen und dafür aufzukommen.

Avertissement

Ceci est un produit de Classe A. Dans un environnement domestique ce produit risque de provoquer une interférence radio, auquel cas l'utilisateur sera obligé d'observer les mesures adéquates.

Advertencia

Este es un producto de la clase A. En un ambiente doméstico es posible que este producto cause radiointerferencia. En este caso se solicita al usuario que tome medidas adecuadas.

Thank you for purchasing the SHARP Electronic Cash Register Model XE-A102. Please read this manual carefully before operating your machine. Keep this manual for future reference. It will help you solve operational problems that you may encounter.

Handling Cautions

- Be very careful when removing and replacing the printer cover, as the cutter mounted on it is very sharp.
- Install the cash register in a location not subject to direct sunlight, unusual temperature changes, high humidity, or splashing water.
- Never operate the cash register with wet hands. Water can cause internal component failure.
- The cash register plugs into any standard wall outlet (official (nominal) voltage). Other electrical devices on the same electrical circuit can cause the cash register to malfunction.
- Clean the cash register with a dry, soft cloth. Never use volatile liquids, such as benzine or thinner. Chemicals can discolor or damage the cabinet.
- For protection against data loss, please purchase three R6 or LR6 batteries ("AA"size), and install them after resetting your cash register and before using it.

When handling the batteries, please observe the following. Incorrectly using batteries can cause them to burst or leak, possibly damaging the interior of the cash register.

- RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSED OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.
 - Be sure that the positive (+) and negative (-) poles of each battery are facing in the proper direction for the installation.
 - Never mix batteries of different types for the installation.
 - Never mix old batteries and new ones for the installation.
 - Never leave dead batteries in the battery compartment.
 - Remove the batteries if you do not plan to use the cash register for long periods.
 - Should a battery leak, clean out the battery compartment immediately, taking care to avoid letting the battery fluid come into direct contact with your skin.
 - For battery disposal, follow the corresponding law in your country.
- For a complete electrical disconnection, pull out the main plug.

IMPORTANT!

Before using the cash register for the first time, you must first reset the cash register, and then install three new R6 or LR6 batteries ("AA"size) on the register. Never fail to follow the procedures described on "Preparing the Cash Register" section.

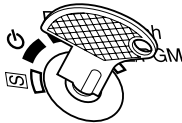
When you open the carton, make sure that all accessories shown on the "Specifications" section are contained.

Contents

Parts and their Functions	3
When an Error Occurs	4
Preparing the Cash Register	5
Quick Start Operations	7
Programming Date and Time.....	8
Programming Tax.....	8
Programming Department Status	9
Making Basic Sales Entries (Department Entries)	9
Reading/Resetting Sales Data.....	11
Utilizing Various Features for Sales Entries	12
PLU Entries.....	12
Convenient Sales Entries	12
VAT (Tax) Calculation	13
Discounts and Premiums Using the Percent Key	13
Currency Exchange	14
No Sale	14
Refund	14
Non-add Code Number	14
Received-on Account and Paid-out Entries.....	14
Corrections	15
Reading and Resetting of Sales	15
EURO Migration Function	17
Advanced Programming	19
Department Preset Unit Price Programming	19
PLU Programming	19
Percent Key Programming	19
Exchange Key Programming.....	20
Printing Format Programming	20
Miscellaneous Programming	21
Consecutive Receipt Number Programming	21
EURO Programming.....	22
Rounding Programming (For Australian tax system).....	22
Secret Code Programming	22
Checking the Programmed Machine Settings	23
Maintenance	24
Drawer Handling.....	24
Replacing the Paper Roll.....	24
Replacing the Batteries	25
Replacing the Ink Roller	25
In Case of Power Failure or Paper Jam	25
Before Calling for Service.....	26
Specifications.....	26

Parts and their Functions

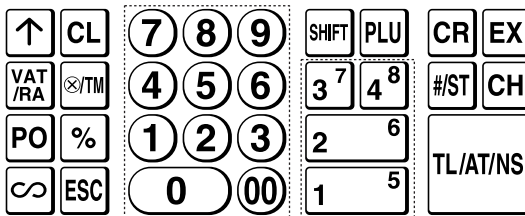
Mode Switch



Insert the mode key into the mode switch and move the key to get an appropriate mode.

- : Turns the display off. No operations are possible.
- REG: Permits transaction entry.
- : Permits correction after finalizing a transaction.
- X/Flash: Permits printing of sales reports and displaying the flash reports.
- Z/PGM: Permits printing and resetting of sales reports and programming.

Keyboard



Numeric keys

Department key

In order to enter the departments 5 to 8, press and then to .

	Paper feed key
CL	Clear key
VAT/RA	Value added tax/Received-on account key
	Multiplication/Time display key
PO	Paid-out key
%	Percent key
	Void key
ESC	Escape key
SHIFT	Department shift key
PLU	PLU (Price Look Up) key
CR	Credit key
EX	Exchange key
#/ST	Non-add code/Subtotal key
CH	Cheque key
TL/AT/NS	Total/Amount tender/No sale key

Display

Your cash register is equipped with a front LED (Light-Emitting Diode) display that affords easy visibility of 9 digits for the operator during transaction.

Departments: Indicates the department entered. For example, if department 1 was pressed, "1" would appear.

Repeat: Indicates the number of times the same department key or PLU key is pressed repeatedly. If an entry is repeated more than ten times, only the last digit is displayed.



PLU code: Indicates the PLU code entered.

Symbols and figures appearing on the display:

- E** Error: Appears with an alarm sound when an error is made. If this occurs during a transaction because of an extra digit entry, simply press **CL** and re-enter correctly.
- P** Program: Appears when the cash register is being programmed in the “Z/PGM” mode.
- F** Finalization: Appears when a transaction is finalized by pressing **TL/AT/NS**, **CR** or **CH**.
- S** Subtotal: Appears when the cash register computes a subtotal when **#/ST** is pressed, and also when an amount tendered is less than the total sales amount.
- C** Change: Appears whenever a change due amount is displayed.
- X** Exchange: Appears when **EX** is pressed to calculate a subtotal in foreign currency.
- L** Low battery: Appears when the voltage of the installed batteries is under the required level. You need to replace the batteries with new ones very soon.
- N** No battery: Appears when the batteries are not installed, or the installed batteries are dead. You must immediately replace the batteries with new ones.

In addition, the following appear when appropriate:

- The minus sign (-) can appear in positions 2 to 9.
- The decimal point appears in positions 1 to 3.

To display the time and date

Set the mode switch to the REG position, and press **⊗/TM** once to display the time or press **⊗/TM** twice to display the date.

Press **CL** key to cancel the time/date display.

When an Error Occurs

When your register goes into an error state, it displays the error message “E” accompanied with a warning beep. Clear the error state by pressing **CL** and take the appropriate action.

1. When you enter an over 7-digit number to the department or an over 8-digit number (79999999) to RA(Received-on Account), PO(Paid-Out), credit or cheque:

Press **CL** and make a correct entry.

2. When you make an error in key operation:

Press **CL** and make a correct entry.

3. When you make an entry beyond a programmed entry digit limit:

Check if the entered amount is correct. If correct, check the setting of the entry digit limit.

4. When a subtotal exceeds eight digits (79999999):

Press **CL** and then press **TL/AT/NS**, **CR** or **CH** to finalize the transaction at that point.

5. When the number of an item exceeds 3 digits in multiplication entry:

Press **CL** and re-enter a correct number.

Error Escape Function

When an error or something uncontrollable occurs during transaction entry and you cannot keep the customer waiting, press **ESC** twice (following **CL** when in the error state). You can escape the situation and finalize the transaction as a cash sale at that time. Transaction entries until then are registered.

Preparing the Cash Register

Please do the following before using the register for the first time.

Step 1 Install the Cash Register

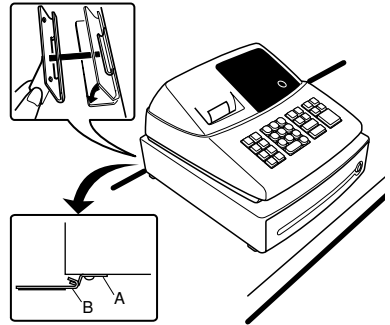
For installing the cash register, find a stable surface near an AC outlet where the cash register will not be subject to water sources or direct sunlight, then install the register using the fixing angle bracket provided with the register.

The fixing angle bracket prevents the register from moving when the drawer opens. By hooking the register on the bracket, you can secure the register to the position.

Follow the procedure shown below for the installation.

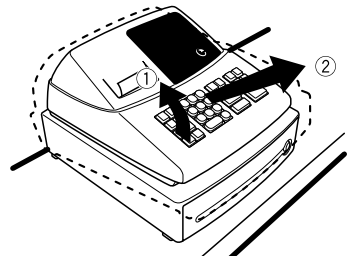
How to install the fixing angle bracket

1. Thoroughly clean the location where the fixing angle bracket (B) is to be placed.
2. Peel off the adhesive tape on the fixing angle bracket.
3. Hook the angle bracket onto the hook (A) that is located at the bottom rear of the register.
4. Firmly stick the fixing angle bracket to the table surface that you cleaned above.



How to remove the register from the fixing angle bracket

1. Lift up the front of the register and pull the register towards you.



Step 2 Reset the Cash Register

In order for your cash register to operate properly, you must reset it before programming for the first time. Follow this procedure.

1. Insert the mode key into the mode switch and turn the key to the REG position.
2. Insert the plug into the AC outlet. A buzzer will sound three times.

IMPORTANT: This operation must be performed without batteries loaded.

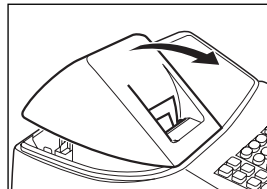
3. The register display should now show “L 0.00”.
4. Press **[⊗/TM]** to confirm the clock starts from “L 0-00”.
5. Press **[CL]** to cancel the time display.

Step 3 Install Batteries

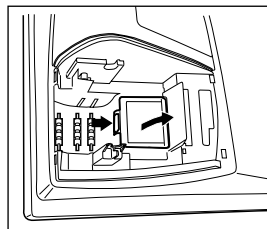
Three new R6 or LR6 batteries (“AA”size) must be installed in the cash register to prevent the data and user-programmed settings from being erased from the memory, when the AC cord is accidentally disconnected or in case of power failure. Once installed, the batteries will last approximately one year before needing replacement. At this time, the “ L ” symbol will appear on the display to indicate that the batteries are low and that you must replace them within two days.

Install three new R6 or LR6 batteries (“AA”size) according to the procedure shown below with the AC cord connected and set the mode switch to the REG position:

1. Push the printer cover forward and detach it.



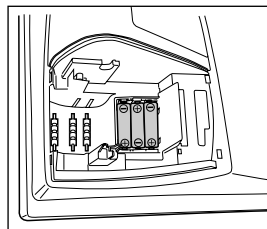
2. Open the battery cover next to the paper roll cradle.



3. Insert three new R6 or LR6 batteries (“AA”size).
4. Confirm the no battery symbol “ L ” lights off.
5. Close the battery cover.



Be sure to observe precautions shown on page 1 when handling batteries.

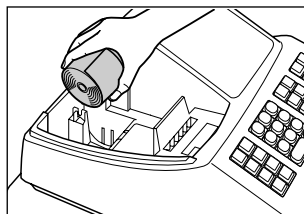



(Views from rear)

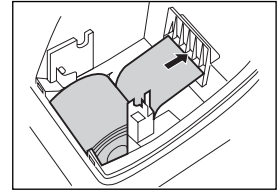
Step 4 Install the Paper Roll

On your register, a printer is mounted, and you can print receipts or journals. For the printer, you must install the paper roll provided with the register, even when you program the register for not printing receipt.

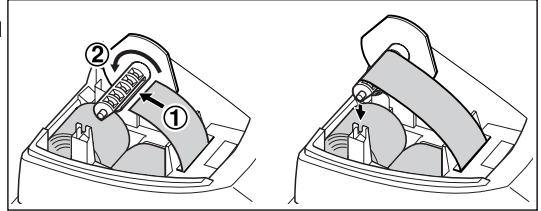
1. Set the paper roll in the paper roll cradle as shown in the diagram.



2. Insert the paper straight into the paper inlet, and press . The paper then feeds through and appears in the print area.



3. **(For journal printing)** Insert the top end of the paper into the slit in the spool shaft and wind the paper two or three turns.
4. **(For journal printing)** Place the take-up spool on the bearing.



5. Replace the printer cover. **For receipt printing**, pass the paper end through the openings of the printer cover. **Be very careful not to cut yourself on the manual cutter.**




Quick Start Operations

In this section, how to make basic programming which you must program before starting sales operation and basic sales operation are explained.

Abbreviations and Terminology used in this manual

- Dept.: Department; a category for merchandise classifications. Every sales item should belong to a department.
- PLU: Price Look Up; a category for merchandise classifications. PLUs are used to call up preset prices by a code entry (1-80).
- Function keys: Function keys are listed in Keyboard section. Please refer to page 3.
- VAT: Value Added Tax
- X report: Report to read sales data
- Z report: Report to read and reset sales data
- Receipt ON/OFF function: To print or not to print receipts or journals in the REG mode.

NOTE

- If your domestic currency decimal position is other than 2, you must change the setting. For setting, please refer to Miscellaneous Programming section.
 - You can continue programming (step 1 through 3 below) without printing the programming report by not pressing  at each program step. However, to finish programming, you must press .
- When you press  at the end of programming, the programming report will be printed. On the report you can check the settings you did. Make sure that your programming is correctly done.
- For reading the report, please refer to Checking the Programmed Machine Settings section.

Step 1 Programming Date and Time

For setting the date, enter the date in 6 digits using the day-month-year format. (For example, enter 260805 for 26 of August, 2005)

For setting the time, enter the time in 4 digits using the 24-hour format.

Set the mode switch to the Z/PGM position, then operate the following key sequences.

Date (DDMMYY) → (→ : to finish programming)

Time (max. 4 digits in 24-hour format) → (→)



You can change the date format in the Z/PGM mode. If you change the format, follow the format you changed when setting the date.

Step 2 Programming Tax

Your cash register comes with the the ability to program six kinds of tax system. Program a tax system required by your region, and program tax rates (00.0000% to 99.9999%) on the tax system you selected.

Make sure that the mode switch is at the Z/PGM position, then operate the following key sequences.

Programming the Tax System

⑧ → → A → (→)

Parameter A: Tax system

Manual VAT 1-4: 0 (Default)	Auto VAT 1-4: 1	Auto Tax 1-4: 2
Manual VAT 1: 3	Manual Tax 1-4: 4	Auto Tax 1-3 and Auto VAT 1: 5

Programming VAT (Tax) Rate

⑨ → → A → → B → → C → (→)

When lower tax limit is not specified

Parameters

A: VAT (Tax) 1: 1 VAT (Tax) 2: 2 VAT (Tax) 3: 3 VAT (Tax) 4: 4




B: VAT(tax) rate in 6 digits (000000 to 999999) (Default: 000000)


C: Lower tax limit (0 to 9999) only for TAX system. (Default: 0)

Step 3 Programming Department Status

Merchandise can be classified into eight departments. Items sold with use of the department keys can later be printed on a report that shows the quantities sold and sales amounts classified by department. The data is useful for making purchasing decisions and other store operations. When using a department key, you must set the parameters to specify the department status, such as plus or minus sign and tax status.

Make sure that the mode switch is at the Z/PGM position, then operate the following key sequence.

ABCDEFG →  → ( →) Department key (→ )

(Press  to program departments 5 to 8.)

Parameters:	Selection:	Entry:
A Sign +/-	+ sign*	0
	- sign	1
B Normal/SICS (Single Item Cash Sale)	Normal*	0
	SICS	1
C VAT4 or TAX4	No*	0
	Yes	1
D VAT3 or TAX3	No*	0
	Yes	1
E VAT2 or TAX2	No*	0
	Yes	1
F VAT1 or TAX1	No	0
	Yes*	1
G Entry digit limit (0 to 7 digits)		0 through 7 (default: 7)

*: Default

• Sign

Assign + sign to departments in which normal sale amounts are to be entered, and - sign to departments in which payments for items such as refunds, bottle returns or other minus transactions are to be entered.

• SICS (Single Item Cash Sale)

This allows the operator to finalize the transaction entry by entering the unit price of one item and pressing the department key set for SICS. If the unit price is preset for the department key, you can finalize the transaction by pressing the department key only.

• Entry digit limit

Setting this parameter for applicable departments prevents the accidental entry of too large an amount during a sale. For example, if the highest entry to be allowed is 9.99, enter 3. If 0 is entered you cannot enter a price and only a preset price can be entered.

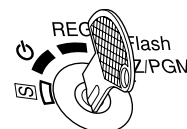
Step 4 Making Basic Sales Entries (Department Entries)

In this section, the basic sales entry method using department key with simple correction (void) method is explained. For more information such as PLU entries, VAT(tax) entries and entries using function keys, please refer to Utilizing Various Features for Sales Entries section.

An operation example (paid by cash) is shown below.

Before starting sales entries, make sure that a paper roll is installed.

1. Set the mode switch to the REG position.



Quick Start Operations

2. Enter the price for the first department item (in case of 15.00, enter **1** **5** **00**).
3. Press the appropriate department key.
For department 5 to department 8, press **SHIFT** first before pressing the department key.
4. Repeat steps 1 and 2 for all the department items.
5. Press **#/ST** to display the amount due. (You can omit this step.)
6. Press **VAT/RA** to make the tax calculation in case your tax system is manual VAT1-4 system (default setting).
7. Enter the amount received from the customer. (You can omit this step if the amount tendered is the same as the subtotal.)
8. Press **TL/AT/NS**, and the change due is displayed and the drawer is opened.
9. Tear off the receipt and give it to the customer (in case you programmed receipt printing) with his or her change displayed.
10. Close the drawer.

NOTE

- When paid by cheque, press **CH** instead of **TL/AT/NS**.
- When paid by credit, press **CR** instead of **TL/AT/NS**.
- If you preset unit prices to departments, you can omit entering the unit price of the department item, that is, omit the step 1 shown above. For the programming, refer to the Department Preset Unit Price Programming section.

Example Direct finalization (No change)

Selling a 5.00 item (dept. 1) and an 8.00 item (dept.3) for cash, and the sales total including tax is 13.00, and receiving the exact amount of money.

5 **00** **1** **5** **8** **00** **3** **7** **#/ST** **TL/AT/NS**
Price and dept. Price and dept.

Example Amount tendered operation

Selling a 5.00 item (dept. 1) and an 8.00 item (dept. 3) for cash and receiving 20.00 from your customer.

5 **00** **1** **5** **8** **00** **3** **7** **#/ST** **2** **0** **00** **TL/AT/NS**
Price and dept. Price and dept. Amount tendered

Example Making tax calculation (tax system: manual VAT1-4)

Selling a 5.00 item (dept. 1) and an 8.00 item (dept. 3) for cash and receiving 20.00 from your customer.

5 **00** **1** **5** **8** **00** **3** **7** **#/ST** **VAT/RA** **2** **0** **00** **TL/AT/NS**
To make tax calculation

When making an error entry:

Correction of entered numbers: Delete it by pressing **CL** immediately after the entry.

Correction of the last item entry: Press **CE**.

Correction when you found an error on earlier entries:

Void the incorrect entry using the void key, and make the correct entry as shown in the example below.

For details, please refer to Corrections section on page 15.

Example Correction of earlier entries

Correcting 300 **1** **5** entry to 200 **1** **5** after another correct entry has been made

3 **00** **1** **5** **5** **2** **5** **3** **7** **3** **00** **CE** **1** **5** **2** **00** **1** **5** **TL/AT/NS**
Void for 300 **1** **5** Correct entry

Step 5 Reading/Resetting Sales Data

In order to check sales, you can read a sales report. Also you should reset sales data after you practicing your cash register.

To read a sales report, you should take an X report; set the mode switch to the X/Flash position, and press **TL/AT/NS**.

To reset sales, you should take a Z report; set the mode switch to the Z/PGM position, and press **CH**. The sales data accumulated and the ground total (GT) is cleared.

For reading and resetting of actual sales data, please refer to Reading and Resetting of Sales section. You should reset sales data at the end of each day to clear sales data.

Utilizing Various Features for Sales Entries

Before making sales entries, make sure that a paper roll is installed in case receipt function is on. Also make sure to turn the mode switch to the REG position.

PLU Entries

Enter the PLU code of a PLU item and press **PLU**. The PLU item will be registered.

Example Selling a PLU1 item and a PLU15 item by credit.

1 **PLU** **1** **5** **PLU** **CR**



To use PLU item sales entry, you must program PLUs.

Convenient Sales Entries

When selling only item by cash (Single Item Cash Sale (SICS) entry)

When a sale is for only one item paid by cash, such as a pack of cigarettes, you can use SICS function. It is applicable only to department keys programmed for SICS or to PLUs associated with such departments. The drawer opens after pressing the department or PLU key.

When entering more than one of the same department or PLU items

You can enter two or more of the same department or PLU item by pressing department or PLU key repeatedly (**repetitive entry**), or by using the multiplication key (**multiplication entry**). It will be convenient to use the multiplication key when selling the same item in bulk. For operation, refer to the example shown below.

Example Repetitive entry

Selling two 2.00 items (dept. 1) and three PLU5 items for cash

2 **00** **1** **5** **1** **5** **5** **PLU** **PLU** **PLU** **TL/AT/NS**

Example Multiplication entry

Selling six 1.50 items (dept. 1) and twelve PLU5 items for cheque payment

6 **⊗/TM** **1** **5** **0** **1** **5** **1** **2** **⊗/TM** **5** **PLU** **#/ST** **CH**

Mixed tender sale

When the amount tendered by cash or cheque is less than the sales amount including tax, the display shows a deficit and “**⊘**”. To compensate for the deficit, make an additional amount-tendered entry or make a credit entry.

Example Your customer pays 8.30 in cash and 50.00 by credit for an including-tax subtotal of 58.30.

#/ST **8** **3** **0** **TL/AT/NS** **CR**
Amount received in cash Displays a deficit and “**⊘**”

VAT (Tax) Calculation

Your cash register provides the following six tax systems.

Your cash register is pre-programmed as manual VAT 1 to 4 system.

Auto VAT 1 to 4 system (automatic operation method using programmed percentages)

This system, at settlement, calculates VAT for taxable 1 through 4 subtotals by using the corresponding programmed percentages.

Auto tax 1 to 4 system (automatic operation method using programmed percentages)

This system, at settlement, calculates taxes for taxable 1 through 4 subtotals by using the corresponding programmed percentages, and also adds the calculated taxes to those subtotals, respectively.

Manual VAT 1 to 4 system (manual entry method using programmed percentages)

This system provides the VAT calculation for taxable 1 through 4 subtotals. This calculation is performed using the corresponding programmed percentages when **VAT/RA** is pressed just after **#/ST**.

Manual VAT 1 system (manual entry method for subtotals that uses VAT 1 preset percentages)

This system enables the VAT calculation for the subtotal. This calculation is performed using the VAT 1 preset percentage when **VAT/RA** is pressed just after **#/ST**. For this system, the keyed-in VAT rate can be used. In this case, after pressing **#/ST**, enter the VAT rate and press **VAT/RA**.

Manual tax 1 to 4 system (manual entry method using preset percentages)

This system provides the tax calculation for taxable 1 through 4 subtotals. This calculation is performed using the corresponding programmed percentages when **VAT/RA** is pressed just after **#/ST**. After this calculation, you must finalize the transaction.

Auto tax 1 to 3 and auto VAT 1 system

This system enables the calculation on the combination with automatic tax 1 through 3 and automatic VAT 1. The combination can be any of VAT 1 corresponding to taxable 4 and any of tax 1 through 3 corresponding to taxable 1 through 3 for each item. The tax amount is calculated automatically with the percentages previously programmed for these taxes.



VAT/tax calculation for PLU items are performed according to the one set for its associated department.

Discounts and Premiums Using the Percent Key

If you want to apply a discount or a premium for an item, enter the percent rate and press the percent key. If you want to apply a discount or premium for the subtotal, enter all the items, press **#/ST** and then press the percent key following the percent rate.



Your machine is pre-programmed as discount. If you change to premium, refer to the percent key programming section. Also you can preset a percent rate. If a percent rate is preset, you do not have to enter a percent rate before pressing the percent key. For the programming, also refer to the percent key programming section.

Example Applying a 20.00% discount to an item belonging to department 3

8 **00** **3**⁷ **2** **0** **00** **%** **TL/AT/NS**

Example Applying a 15.00% discount to the subtotal of a transaction

8 **PLU** **1** **2** **PLU** **8** **00** **1**⁵ **#/ST** **1** **5** **00** **%** **TL/AT/NS**

Currency Exchange

Your register allows payment entries of foreign currency when you programmed a currency exchange rate. After items entries or during tendering entries, press **EX**, the subtotal in foreign currency can be displayed. Then enter the tendered amount in foreign currency if not exact amount payment, and press a finalization key (**TL/AT/NS** / **CH** or **CR** when programmed). The change due in domestic currency will be displayed.

- NOTE**
- When the amount tendered is short, the deficit is shown in domestic currency.
 - If you select "Yes" for cheque and credit operation when tendering in foreign currency in EURO programming, you can finalize a sale in foreign currency using **CH** or **CR**.
 - If you select "Yes" for exchange amount printing for total and change in EURO programming, you can display a change in foreign currency by pressing **EX** when the change is displayed in domestic currency. To return to the display in domestic currency, press **EX** again.

Example Selling a department 3 item (price 79.50) in a foreign currency. (Preset exchange rate: 1.550220

7 **9** **5** **0** **3**⁷ **EX** **1** **3** **0** **00** **TL/AT/NS**
 Amount tendered in foreign currency

No Sale

When you need to open with no sale, for example to make changes, just press **TL/AT/NS**. The drawer will open.

Refund

Since your cash register comes with no refund key, make a negative department (see the required programming on page 9) and use it.

- NOTE** Check that the taxable status of the returned item is the same as that of the negative department. Otherwise the tax will not be calculated correctly.

Non-add Code Number

Non-add code numbers can be entered and printed on the receipt or journal during the entry of a sale. Non-add codes can be used for a variety of things. For example: credit numbers, check numbers, serial numbers, products codes, service charge codes, or any other numbers for later reference to specific transactions. Enter a code number of up to 8 digits and press **#/ST**.

Received-on Account and Paid-out Entries

When you receive an account from a customer or when you pay amount to a vendor, it is a good idea to use **VAT/RA** or **PO** respectively.

For the received-on-account entry, enter the amount, and press **VAT/RA**.

For the paid-out entry, enter the amount, and press **PO**.

The entry limit is 8 digits (79999999), though it is different if you programmed.

Example Receiving 60.00 on account from a customer whose code number is 12345.

1 **2** **3** **4** **5** **#/ST** **6** **0** **00** **VAT/RA**

Corrections

If you should make an error when entering an item into a sale, correct it using the following procedures.

- **Correction of entered numbers**

When you enter an incorrect number, delete it by pressing **CL** immediately after the entry.

- **Correction of the last entry (direct void)**

If you make a mistake when making a department entry, PLU entry, multiplication entry or repetitive entry (the last entry only), you can correct this by pressing **∞**.

- **Correction of earlier entries (indirect void)**

With this function, you can correct department or PLU entry incorrectly made during a transaction if you find it before finalizing the transaction by pressing **TL/AT/NS**, **CR** or **CH**.

Example To correct **③** **PLU** entry to **④** **PLU** after another correct entry has been made, enter the following:

③ **PLU** **1** **1** **5** **0** **1** **5** **③** **∞** **PLU** **④** **PLU** **TL/AT/NS**
 Indirect void for **③** **PLU** correct entry

- **Correction after issuance of receipt**

This function allows you to reverse the entries made on an incorrect receipt. The entries are subtracted from each totalizer and add to a void totalizer. Turn the mode key to **∞** position, and enter the same details that are on the incorrect receipt. (If necessary, enter the secret code and press **TL/AT/NS** when you turn the mode key to **∞** position.)

Reading and Resetting of Sales

All the data on all of your registrations as well as other transaction information will remain in the memory of your cash register as long as your cash register has power (Be sure you have live batteries installed in case of a power failure). This information can be printed in the form of a report which can be helpful to you in running your business.

Flash reports for viewing on the display

Use this function for on-the-spot checking of individual cash register's sales data. The sales total is shown on the display but is not printed nor cleared from the cash register's memory.

To display the flash report for each individual item, press the following keys in the X/Flash mode:

Individual department sales	Department key
Sales total	#/ST
Cash in drawer	CR

X reports for reading of sales

This report, when taken in the X/Flash mode, prints the accumulated information of sales.

Taking an X report is a good way to do a mid-day check on daily sales. You can take X reports any number of times, because they do not affect the cash register's memory.

To issue an X report, set the mode switch to the X/Flash position and press **TL/AT/NS**.

Z reports for reading and resetting of sales

This report, when taken in the Z/PGM mode, prints the same information as an X report. Once this report had been printed, the cash register's memory of daily information is cleared and all the transaction totals are reset to zero. Be sure to issue a Z report at the end of each day.

With a Z report printing, you can also reset GT (ground total).

To issue a Z report, follow the procedure described below.

1. Set the mode switch to the Z/PGM position.
2. If necessary, enter the secret code and press **[TL/AT/INS]**.

To issue a Z report with resetting of GT:

3. Press **[CH]**.
4. If necessary, enter the secret code and press **[CH]**.

To issue a Z report without resetting of GT:

3. Press **[TL/AT/INS]**.
4. If necessary, enter the secret code and press **[TL/AT/INS]**.

Sample sales report

<pre> 0002 Z *1 000000 0633•70 1 ST 29 @ 239•72 1 4 @ 48•92 2 3 @ 107•50 3 </pre>	<ul style="list-style-type: none"> Reset symbol ("X" is printed in case of X reports.) Reset counter Grand total Quantity Dept. code Amount 	<pre> 0•00 4 TX 24 @ 412•38 3 ST 18 @ 180•62 CA 3 @ 30•00 CA 1 @ 72•85 CH 1 @ 60•00 X 80•50 CA 1 @ 15•00 X 20•11 CA 1 @ 26•83 X 36•00 CA 25•00 RA 15•00 PD 1•• CA 182•92 CC 26-08-05 1067 16-21 </pre>	<ul style="list-style-type: none"> Count of transactions Sales total Cash sale counter and total Cheque sale counter and total Credit sale counter and total Exchange counter and total (in cash tendering) *3 Exchange counter and total (in cheque tendering) *4 Exchange counter and total (in credit tendering) *4 Received-on account total Paid-out total No sale counter Cash in drawer
<pre> 2 @ -4•60 8 ----- 43 @ 416•67 2 @ -6•59 % 1 @ 12•00 1 PD 2 @ 27•72 2 PD ----- 412•38 ST 43•36 1 TX 0•00 ST </pre>	<ul style="list-style-type: none"> Dept. counter and total Percent counter and total Item void counter and total Void mode counter and total Taxable 1 total Tax 1 (VAT) total 		

*1 Printed in the Z report only.

*2 Difference by rounding is printed here in case Australian rounding is applied.

*3 Not printed in case that the exchange rate is set to 0.000000.

*4 Not printed in case that "Cheque and credit operation when tendering in foreign currency" is set to "No" on EURO programming, and/or the exchange rate is set to 0.000000.

EURO Migration Function

Your register can be modified to correspond with each period set for the introduction of EURO, and in your register each currency is treated as shown on the table below depending on which period you are in.

Basically your register can be automatically modified to correspond to the introduction of EURO by executing automatic EURO modification operation shown below in Z/PGM mode. However, there are several options you must set depending on your need. So, please carefully conduct necessary settings.

How currencies are treated in your register

	Period 1	Period 2	Period 3
	After the introduction of EURO, and before EURO banknotes and coins begin to circulate	After EURO banknotes and coins begin to circulate, and before national currency is withdrawn from circulation. (Co-existence of EURO and national currency)	After the national currency is withdrawn from circulation
Currency	EURO	Exchange key	Domestic currency
	National currency (DM, F, etc.)	Domestic currency	Exchange key
	Foreign currency	—	—

Automatic EURO modification operation

Make sure the mode switch is in the Z/PGM position first, (if necessary, enter the secret code and press TLATINS) and perform the following procedure. Please note that you can perform each operation only once with the substitution of "A=1", "A=2" and "A=3". For example, if you performed the operation with the substitution of "A=2" first, you cannot perform the operation with the substitution of "A=1".

8 00 #/ST A* #/ST

*A: Enter 1 for the period 1, 2 for the period 2, and 3 for the period 3.

The details of the register system modification are as shown on the following page:

Items	A=1 (EURO status 1)	A=2 (EURO status 2)	A=3 (EURO status 3)
General Z report	Issue	Issue	Issue
GT memory	-	Clear	Clear *2
Conversion of preset prices of Dept./PLU	-	Yes *1	Yes *1
Exchange amount printing for total and change	Yes	Yes	No
Exchange calculation method	Division	Multiplication	Multiplication
Domestic currency symbol	-	[EURO]	[EURO]
Domestic currency decimal point position	-	2	2
Exchange currency symbol	[EURO]	Previous domestic currency symbol	-*3
Exchange currency decimal point position	2	Previous domestic currency decimal point position	-
Rounding of exchange currency	Round off	Round off	Round off

• The item marked with “-” remains the same as the previous data.

*1: If the Automatic conversion of unit prices of Depts./PLUs by automatic EURO migration operation is set NO (default setting) in EURO Programming, or currency exchange rate is set to 0% (default setting) in Exchange Key Programming, conversion of preset prices of Dept./PLU is not performed in the Automatic EURO modification operation.

*2: When you perform from EURO status 2, previous data remains unchanged.

*3: When you perform from EURO status 1 or 2, “space” is set.

IMPORTANT

- After the execution of the procedure with “A=1”, treat EURO as foreign currency using **[EX]**. Set the EURO conversion rate as the currency conversion rate for **[EX]**.
- After the execution of the procedure with “A=2”, treat EURO as domestic currency and national currency as foreign currency using **[EX]**. Set the EURO conversion rate as the currency conversion rate for **[EX]**.
- After the execution of the procedure with “A=3”, treat EURO as domestic currency.
- As for the percent rate for **[%]** and HALO setting, the automatic conversion is not made. So, when your domestic currency becomes EURO, you must change these settings so that they are based on EURO currency.
- You can receive the amount of exchange (EURO or national currency) in cheque or credit. For the programming, please refer to EURO programming on page 22.
- When “Exchange amount printing for total and change” is set to “Yes”, you can display a change in foreign currency by pressing **[EX]** when the change is displayed in domestic currency.

Checking the current EURO status

You can check the EURO status currently set on the cash register. Set the mode switch to the Z/PGM position, (if necessary, enter the secret code and press **[TLIATINS]**) and perform the following procedure. The current EURO status will be printed on the receipt or journal.

(8) **(00)** **#/ST** **#/ST**

800 2
26-08-05
1074 17-35

— EURO status

Advanced Programming

Before starting programming, set the mode switch to the Z/PGM mode. Also if necessary, enter the secret code and press **[TL/AT/MS]**.



- You can continue programming without printing the programming report by not pressing **[#/ST]** at the end of each program step. However, you must program PLUs independent from other programming.
- Unless otherwise specified, programming options marked with * indicate factory setting. In case of values or number settings, the factory settings are shown with the word, "Default".

Department Preset Unit Price Programming

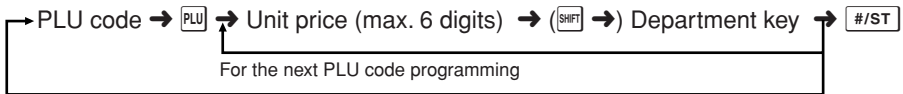
Unit prices can be assigned directly to department keys for frequently purchased items, which enables you to enter the prices by simply pressing the department keys.

Unit price (max. 5 digits) → **[SHIFT]** → Department key → **[#/ST]** (Default: 0.00)

(Press **[SHIFT]** to program departments 5 to 8.)

PLU Programming

The PLU function allow speedy key entries whereby a preset price is automatically called up when a code is entered. Up to 80 PLU settings are possible. Each PLU should belong to a department in order to acquire the parameters of the department. The cash register was factory preset so that PLU1 to 10 are assigned to department 1 and unit price 0.00.



When the next PLU code to be programmed does not directly follow the one just entered.

(Press **[SHIFT]** to program departments 5 to 8.)

To disable a PLU, enter the PLU code and press **[PLU]**, then press **[C]** and **[#/ST]**.

Percent Key Programming

[%] can be programmed as a discount key or premium key. As a default, **[%]** is programmed as a discount key. Also you can program a percent rate for **[%]**.

When 00.00% is programmed, use of preset percent rate is prohibited. (factory setting)

Programming the percent key function (discount or premium)

[1] for discount or **[0]** for premium → **[⊗/TM]** → **[%]** → **[#/ST]**

Programming the percent rate (00.00 to 99.99%)

Percent rate in 4 digits (0000 to 9999) → **[%]** → **[#/ST]**

Exchange Key Programming

To handle a foreign currency, you can program a currency exchange rate (000.000000% to 999.999999%) for the exchange key.

When 000.000000% is programmed, use of **EX** is prohibited (factory preset).

Currency exchange rate in 9 digits (000000000 to 999999999) → **EX** (→ **#/ST**)

Printing Format Programming

You can program a printing format of the receipt or journal by using the following eight kinds of parameters.

② → **#/ST** → ABCDEFGH → **#/ST** (→ **#/ST**)

Parameters:	Selection:	Entry:
A Currency symbol for domestic currency	Space*	0
	EURO	1
B Printing receipt/journal in the REG mode (Receipt ON/OFF function)	Yes (Receipt ON)*	0
	No (Receipt OFF)	1
C Printing format	Journal format*	0
	Receipt format	1
D Date printing	Yes*	0
	No	1
E Time printing	Yes*	0
	No	1
F Receipt number printing	Yes*	0
	No	1
G Taxable subtotal printing	Yes*	0
	No	1
H Subtotal printing with a press of #/ST	Yes	0
	No*	1

• Printing format

When receipt format is selected, the take-up spool does not move.

Miscellaneous Programming

You can program miscellaneous settings suitable for use.

① → → ABCDEFGH → (→)

Parameters:	Selection:	Entry:
A Date format	MMDDYY	0
	DDMMYY*	1
	YYMMDD	2
B Time format	12 hour format	0
	24 hour format*	1
C Decimal point position for domestic currency		0 though 3 (Default: 2)
D Resetting receipt no. when issuing Z report	No*	0
	Yes	1
E Amount tendered compulsory for <input type="text" value="TL/AT/NS"/> and <input type="text" value="CH"/>	No*	0
	Yes	1
F Subtotaling compulsory	No*	0
	Yes	1
G Entry digit limit for <input type="text" value="CR"/> , <input type="text" value="CH"/> , <input type="text" value="VAT/RA"/> and <input type="text" value="PO"/>		0 though 8 (Default: 8)
H Rounding	Round off*	0
	Round up	1
	Round down	2

• Time format

When 12 hour format is set, the a.m. time will be displayed with *A* and printed without no mark, and the p.m. time will be displayed with *P* and printed with the mark @.

• Amount tendered compulsory

When set for compulsory, always enter the amount tendered by the customer before finalizing the transaction.

• Subtotaling compulsory

When set for compulsory, always press before finalizing the transaction.

Consecutive Receipt Number Programming

The receipt number is printed on every receipt or journal, and report, together with the date and time. The number is incremented each time a receipt is issued. To start from a specific consecutive number, enter a figure one less than that number.

Receipt start number (max. 4 digits) → → (→) (Default: 0001)

EURO Programming

For the details of EURO programming, please refer to “EURO Migration Function” on pages 16 and 17.

③ → **#/ST** → ABCDEFGH → **#/ST** (→ **#/ST**)

Parameters:	Selection:	Entry:
A Automatic conversion of unit prices of Depts. /PLUs by automatic EURO migration operation	No* Yes	0 1
B Conversion rate printing	No* Yes	0 1
C Exchange amount printing for total & change	No* Yes	0 1
D Cheque & credit operation when tendering in foreign currency	No* Yes	0 1
E Exchange calculation method	Multiplication* Division	0 1
F Rounding for exchange	Rounding up* Rounding	0 1
G Currency symbol for foreign currency	Space* EURO	0 1
H Decimal point position for foreign currency		0 through 3 (Default: 2)



If you select “Yes” for exchange amount printing for total and change, you can display a change in foreign currency by pressing **EX** when the change is displayed in domestic currency.

Rounding Programming (For Australian tax system)

When Australian rounding is set, the sales total amount is rounded to 0 or 5 when paid in cash.

④ → **#/ST** → **0** for No or **1** for Yes → **#/ST** (→ **#/ST**)

(Default: Yes for the register shipped to Australia)

Secret Code Programming

A secret code is used in order to allow only those who know the secret code to operate the machine in **☞** and Z/PGM modes or to print Z reports. When you need a secret code, program a secret code.

Secret code (max. 4 digits) → **⊗/TM** → **TL/AT/NS** (→ **#/ST**)

(Default: 0000; no application of secret code)

How to enter a secret code:

In case that a secret code has been programmed, “----” is displayed when the mode switch is set to **☞** or Z/PGM or when you need to issue a Z report. In this case, enter the secret code (max. 4 digits) and press **TL/AT/NS**. Every time you enter a digit, the display of “-” changes to “_”.

In case you forget the secret code you programmed:

Set the mode switch to the Z/PGM position, and operate the secret code programming shown above with the substitution of “0000” for the secret code.

Checking the Programmed Machine Settings

Your machine allows you to print the programmed machine settings, namely, general & tax programming report and PLU programming report.

Set the mode switch to the Z/PGM position, and press **[#/ST]** to print a general & tax programming report, or press **[PLU]** to print a PLU programming report.

• General & tax programming report

000017 1	Department code
10•00	Sign and preset unit price
000017 2	
13•75	000017
000017 3	Entry digit limit
14•00	Tax status(from the left, VAT(tax)4, 3, 2, 1; 0 for not taxable; 1 for taxable)
000017 4	SICS (1)/Normal (0)
25•00	
000017 5	
10•00	
000017 6	
9•00	
000017 7	
5•00	
000017 8	
-0•00	
-15•00%	Sign and rate for [%]
1•550220 X	Rate for [EX]
0000	Secret code
11200080 1	Miscellaneous programming(from the left, A to H)
00000001 2	Printing format programming (from the left, A to H)
00000002 3	EURO programming (from the left, A to H)
1 4	Australian rounding programming (for Australian tax system)
0 5	German VAT law programming (for German tax system)
0 8	VAT (tax) system
11•7500 1 II	VAT rate
0•0000 2 II	When a tax system is selected, lower tax limit for each tax is printed.
0•0000 3 II	
0•0000 4 II	
15-05-05	
1381 15-09	
	Time
	Receipt number

•PLU programming report

01	PLU code
8•95 2	Sign and preset unit price
02	Associated department code
4•50 1	
03	
3•00 2	
04	
4•00 1	

11•7500 1 II	Tax rate
0•12	Lower tax limit
0•0000 2 II	
0•00	
0•0000 3 II	
0•00	
0•0000 4 II	
0•00	

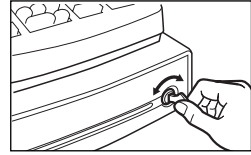
Maintenance

Drawer Handling

Locking the Drawer

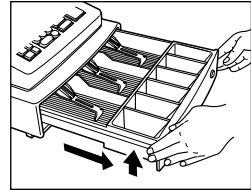
Develop the habit of locking the drawer when not using the register for any extended period of time.

To lock the drawer, turn 90 degrees counter-clockwise, and to unlock the drawer, turn 90 degrees clockwise.



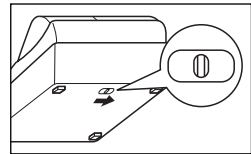
Removing the Drawer

To detach the drawer, pull it forward fully, and remove it by lifting it up. The 6-denomination coin case is detachable from the till. Also the separators of the coin case are removable.



Manually Opening the Drawer

In case of a power failure or if the machine is out of order, slide the lever located on the machine bottom toward the direction of the arrow to open the drawer manually. The drawer will not open if it is locked with a drawer lock key, though.



Using the Slit of the Drawer

You can enter bills and cheques from the slit without opening the drawer. The bills and cheques entered are placed under the coin case.



Caution

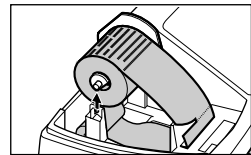
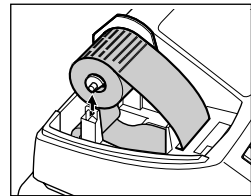
When taking out the bills and cheques, never fail to hold tightly the both sides of the coin case with your both hands so that the coins in the coin case will not be fallen.

Replacing the Paper Roll

When a dye appears on the paper roll, it is time to replace the paper roll with new one. Be sure to use the paper roll specified in "Specification" section.

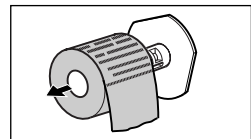
In case of journal printing

1. Set the mode switch to the REG position.
2. Remove the printer cover.
3. Press  to advance the paper by several lines and then cut it to remove the take-up spool from the bearing.
4. After cutting the existing paper, remove the paper roll. Then remove the remaining paper by pressing .
5. Remove the paper roll from the take-up spool.
6. Install a new paper roll and replace the take-up spool according to the instructions on page 6.



NOTE

In case of receipt printing, do the above steps 1, 2, 4 in this order and then install a new paper roll according to the instructions on page 6.



Replacing the Batteries

This cash register displays a low battery symbol (L) when the batteries installed get low, and displays a no battery symbol (L) when batteries are extremely low or batteries are not installed.

When the low battery symbol is displayed, replace the batteries with new ones as soon as possible. The existent batteries will be dead in about two days.

When the no battery symbol is displayed, replace the batteries immediately. Otherwise, if the AC power cord is disconnected or a power failure occurs, all the programmed settings will be reset to the default settings and any data stored in memory will be cleared.

For replacing the batteries, be sure that the cash register is plugged in and the mode switch is on the REG position, then replace the batteries with new ones referring to “Install Batteries” section on page 6.

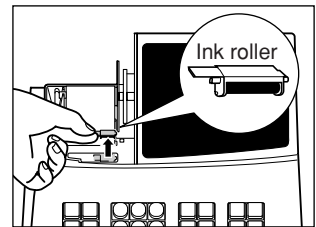
Replacing the Ink Roller

When printing becomes faded, replace the existing ink roller with a new one available from SHARP.

Precautions:

- Be sure to use an ink roller available from SHARP. The use of any other ink rollers could cause troubles in the printer. Never pour ink to the ink roller.
- After opening the parcel, install it soon.

1. Remove the printer cover.
2. Pull the ink roller handle upward to remove the ink roller.
3. Install a new ink roller.
4. Replace the printer cover.



In Case of Power Failure or Paper Jam

When power failure occurs:

If power is lost, the machine retains its memory contents and all information on sales entries when the batteries are in the proper state of charge.


- When power failure occurs in register idle state or during an entry, the machine returns to the normal state of operation after power recovery.
- When power failure occurs during a printing cycle, the register prints “.....” and then carries out the correct printing procedure.

When printer motor locks:

If printer motor locks, printing stalls and intermittent beeping starts. First, unplug the power cord and repair paper jam. Then plug in the power cord, feed the roll paper to the proper position and press \square . The register will then resume correct printing after printing “.....”

Before Calling for Service

If you encounter a problem, use this chart before calling for service.

Problem	Item to check
• The display shows symbols that do not make sense.	• Was the machine reset in the proper way shown on page 5?
• The display will not illuminate even when the mode switch is not set to “  ”. The machine fails to operate when any key is pressed.	• Is the power supplied to the electrical outlet? (Plug in another electrical device.) • Is the power cord firmly connected to the electrical outlet?
• The display is illuminated, but the machine does not accept key entries.	• Is the mode switch properly set to the REG position? • Was the machine reset in the proper way shown on page 5?
• Journal paper does not feed properly in the printer.	• Is the take-up spool installed properly? • Is there a paper jam?
• Printing is faded or illegible.	• Isn't the ink roller used up? • Is the ink roller installed properly?

Specifications

Model:	XE-A102	
Size:	330(W) x 363(D) x 234(H) millimeters	
Weight:	5 kg	
Power Source:	Official (nominal) voltage and frequency	
Power Consumption:	Stand-by: 6.4 W Operating: 13 W	
Work Temperature:	0 to 40 °C	
Display:	LED (Light-Emitting Diode) numeric display	
Printer:	1 station print wheel selective type	
Printing Capacity:	Max. 13 digits	
Paper Roll:	Width:	57.5 mm ± 0.5 mm
	Max. diameter:	80 mm
	Paper quality:	Bond paper (thickness: 0.06 to 0.085 mm, weight: 47 to 64 g/m ²)
Cash Drawer:	3 slots for bills, 6 for coins	
Accessories (supplied):	Paper roll	1 roll
	Mode key	2
	Drawer lock key	2
	Instruction manual	1 copy (this manual)
	Quick start guide	1 copy
	Ink roller	1 (already installed)
	Take-up spool	1
	Fixing angle blacket	1

* Specifications and appearance are subject to change without notice.

A. Information on Disposal for Users (private households)

1. In the European Union

Attention: If you want to dispose of this equipment, please do not use the ordinary dust bin!



Attention: Your product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collection system for these products.

Used electrical and electronic equipment must be treated separately and in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling of used electrical and electronic equipment. Following the implementation by member states, private households within the EU states may return their used electrical and electronic equipment to designated collection facilities free of charge*. In some countries* your local retailer may also take back your old product free of charge if you purchase a similar new one.

*) Please contact your local authority for further details.

If your used electrical or electronic equipment has batteries or accumulators, please dispose of these separately beforehand according to local requirements.

By disposing of this product correctly you will help ensure that the waste undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise arise due to inappropriate waste handling.

2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.

For Switzerland: Used electrical or electronic equipment can be returned free of charge to the dealer, even if you don't purchase a new product. Further collection facilities are listed on the homepage of www.swico.ch or www.sens.ch.

B. Information on Disposal for Business Users.

1. In the European Union

If the product is used for business purposes and you want to discard it:

Please contact your SHARP dealer who will inform you about the take-back of the product. You might be charged for the costs arising from take-back and recycling. Small products (and small amounts) might be taken back by your local collection facilities.

For Spain: Please contact the established collection system or your local authority for take-back of your used products.

2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard of this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.

Vielen Dank, daß Sie sich für den Erwerb der elektronischen Registrierkasse Modell XE-A102 von SHARP entschieden haben. Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme des Gerätes diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie als Referenz auf. Sie können mit ihrer Hilfe alle Probleme, die unter Umständen auftreten, lösen.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung

- Beim Entfernen oder Anbringen der Druckwerkabdeckung vorsichtig verfahren, damit Sie sich nicht an der manuellen Bonabschnittsvorrichtung verletzen.
- Die Registrierkasse darf nicht an einem Ort aufgestellt werden, der direkter Sonneneinstrahlung, extremen Temperaturschwankungen, hoher Luftfeuchtigkeit oder Spritzwasser ausgesetzt ist.
- Die Registrierkasse darf nicht mit nassen Händen bedient werden. Wasser kann zur Beschädigung innerer Bauteile führen.
- Die Registrierkasse kann an jede normale Steckdose (offizielle (nominale) Netzspannung) angeschlossen werden. Bei Anschluß weiterer Elektrogeräte an denselben Stromkreis kann es zu Störungen in der Funktion der Registrierkasse kommen.
- Zum Reinigen der Registrierkasse ist ein trockenes, weiches Tuch zu verwenden. Flüchtige Flüssigkeiten wie Benzin oder Verdünnern dürfen niemals zur Reinigung verwendet werden. Chemikalien können zur Verfärbung oder Beschädigung des Gehäuses führen.
- Damit die im Speicher befindlichen Daten nicht verloren gehen, drei R6- oder LR6-Batterien (Größe AA) einsetzen, bevor die Registrierkasse in Betrieb genommen wird.

Beim Umgang mit den Batterien muß folgendes immer berücksichtigt werden:

Falsch eingesetzte Batterien können zerbrechen oder auslaufen und so den Innenraum der Registrierkasse beschädigen.

- Explosionsgefahr, wenn der Original-Akku gegen einen Akku des falschen Typs ausgewechselt wird. Gebrauchte Akkus sind gemäß den vorliegenden Richtlinien zu entsorgen.
- Batterien polrichtig einsetzen: positive (+) und negative (-) Seiten der Batterien entsprechend in das Batteriefach legen.
- Niemals Batterien verschiedener Marken zusammen verwenden.
- Niemals alte und neue Batterien zusammen verwenden.
- Niemals verbrauchte Batterien im Batteriefach lassen.
- Batterien entnehmen, wenn die Registrierkasse längere Zeit nicht verwendet werden soll.
- Beim Auslaufen einer Batterie, Batteriefach sofort reinigen. Darauf achten, daß Batterieflüssigkeit nicht auf die Haut gelangt.
- Hinsichtlich der Entsorgung der Batterien sind die jeweiligen Richtlinien des Landes zu beachten.
- Zur vollständigen elektrischen Trennung vom Netz den Netzstecker ziehen.

WICHTIG!

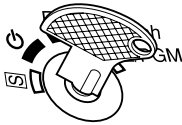
Bevor die Registrierkasse zum ersten Mal benutzt wird, muß diese zuerst zurückgestellt und danach die drei neuen R6- oder LR6-Batterien (Größe AA) eingesetzt werden. Folgen Sie immer den Bedienungsschritten, die im Abschnitt "Vorbereitung der Registrierkasse" beschrieben sind.

Nach dem Öffnen des Verpackungskartons ist sicherzustellen, daß sämtliche im Abschnitt "Technische Daten" aufgeführten Zubehörteile vorhanden sind.

Teile und ihre Funktionen	3
Bei fehlerhaften Eingaben	4
Vorbereitung der Registrierkasse	5
Schnellstart-Bedienungsschritte	7
<i>Programmierung von Datum und Uhrzeit</i>	8
<i>Programmierung der Mehrwertsteuer</i>	8
<i>Programmierung der Warengruppen</i>	9
<i>Ausführung allgemeiner Verkaufsregistrierungen (Warengruppenregistrierungen)</i>	9
<i>Abruf/Nullstellung von Verkaufsdaten</i>	11
Verschiedene Merkmale für Verkaufsregistrierungen	12
PLU-Artikel-Registrierungen	12
Praktische Verkaufsregistrierungen	12
MWSt-Berechnung	13
Verwendung der Prozenttaste bei Aufschlägen und Abschlägen	13
Fremdwährungsumrechnung	14
Kein-Verkauf	14
Retouren	14
Nicht-addierender Nummerncode	14
Registrierung von bezahlten Rechnungen und Ausgaben	14
Korrekturen	15
Abruf und Nullstellung der Umsätze	15
EURO-Übergangsfunktion	17
Weiterführende Programmierung	19
Programmierung eines vorgewählten Einzelpreises für jede Warengruppe	19
PLU-Programmierung	19
Programmierung der Prozenttaste	19
Programmierung der Fremdwährungs-Umrechnungstaste	20
Druckformat-Programmierung	20
Verschiedene Programmierungen	21
Programmierung der fortlaufenden Kassenbonnummer	21
EURO-Programmierung	22
Programmierung der Rundung (für australisches Steuersystem)	22
Programmierung des Geheimcodes	22
Programmierung zum Ausdruck des MWSt-Satzes und Nettobetrages auf dem Kassenbon	23
Überprüfen der programmierten Registrierkassen- einstellungen	24
Wartung	25
Handhabung der Schublade	25
Austausch der Papierrolle	25
Austausch der Batterien	26
Austausch des Druckfarbrollers	26
Bei Stromausfall oder Papierstau	26
Bevor Sie den Kundendienst anfordern	27
Technische Daten	27

Teile und ihre Funktionen

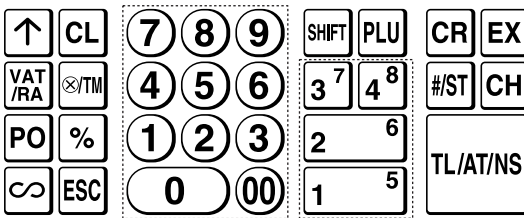
Funktionsschloß



Den Funktionsschloß in das Funktionsschloß stecken und ihn drehen, um die gewünschte Betriebsart zu wählen.

- : Ausschalten der Anzeige. Keine Eingaben möglich.
- REG: Ermöglicht die Registrierung von Transaktionen.
- : Ermöglicht die Korrektur nach dem Abschluß einer Transaktion.
- X/Flash: Ermöglicht das Ausdrucken von Umsätzen und die Anzeige von Umsätzen.
- Z/PGM: Ermöglicht das Ausdrucken und Nullstellen der Umsätze sowie das Programmieren.

Tastatur



Zehnerstastatur

Warengruppentasten

Um die Warengruppen 5 bis 8 anzuwählen, zuerst die Taste und dann die Tasten bis drücken.

	Papiervorschubtaste
	Löschtaste
	MWSt-Taste/Taste für bezahlte Rechnungen
	Multiplikationstaste/Uhrzeit-anzeigetaste
	Ausgabentaste
	Prozenttaste
	Stornotaste
	Aufhebungstaste
	Warengruppen-Umschalttaste
	Artikel-Taste
	Kredittaste
	Fremdwährungs-Umrechnungstaste
	Nichtaddierende Nummertaste/Zwischensummentaste
	Schecktaste
	Total-/Betragseingabe-/Kein-Verkauf-Taste

Anzeige

Die Registrierkasse ist mit einer LED-Bedieneranzeige auf der Vorderseite ausgestattet (LED = Lichtemittierende Diode), die dem Bediener während der Transaktion neun Stellen gut sichtbar anzeigt.

- Warengruppe: Zeigt die eingegebene Warengruppe an. Wenn z.B. die Warengruppentaste 1 gedrückt wird, erscheint "1" in der Anzeige.
- Wiederholung: Zeigt an, wie oft dieselbe Warengruppentaste oder Artikel-Taste nacheinander gedrückt wurde. Wird eine Registrierung mehr als zehnmals wiederholt, erscheint nur die letzte Stelle.



PLU-Artikel-Code: Zeigt den eingegebenen PLU-Artikel-Code an.

Symbole in der Bedieneranzeige:

- ⌘ Fehler: Erscheint mit einem Piepton, wenn ein Fehler auftritt. Tritt diese Fehlermeldung während einer Transaktion auf, weil zu viele Zahlen eingegeben wurden, die Löschtaste **CL** drücken und eine richtige Zahl erneut eingeben.
- ⌘ Programm: Erscheint, wenn die Registrierkasse in der Betriebsart "Z/PGM" programmiert wird.
- ⌘ Abschluß: Erscheint, wenn eine Transaktion durch Drücken der Tasten **TLAT/NS**, **CR** oder **CH** abgeschlossen wird.
- ⌘ Zwischen-
summe: Erscheint, wenn die Registrierkasse durch Drücken der Taste **#/ST** die Zwischensumme errechnet, sowie wenn der bezahlte Betrag geringer ist als der zu zahlende Gesamtbetrag.
- ⌘ Wechselgeld: Erscheint, wenn der auszugebende Betrag des Wechselgelds angezeigt wird.
- ⌘ Umrechnung: Erscheint, wenn die Taste **EX** gedrückt wird, um eine Zwischensumme in einer Fremdwährung zu berechnen.
- ⌘ Batterie ist
schwach: Erscheint, wenn der Spannungspegel der eingesetzten Batterien unter dem erforderlichen Wert ist. Die Batterien müssen durch Neue ersetzt werden.
- ⌘ Batterie ist
leer: Erscheint, wenn keine Batterien eingesetzt oder die eingesetzten Batterien erschöpft sind. Die Batterien müssen durch neue sofort ersetzt werden.

Zusätzlich können die folgenden Anzeigen erscheinen:

- Das Minuszeichen (-) kann in den Positionen 2 bis 9 erscheinen.
- Die Dezimalkommastelle erscheint in den Positionen 1 bis 3.

Anzeigen des Datums und der Uhrzeit

Das Funktionsschloß auf die Position REG drehen und die Taste **⊗/TM** einmal drücken, um die Uhrzeit anzuzeigen oder dieselbe Taste zweimal drücken, um das Datum anzuzeigen. Die Taste **CL** drücken, um die Uhrzeit/Datum-Anzeige aufzuheben.

Bei fehlerhaften Eingaben

Tritt in der Registrierkasse ein Fehler auf, erscheint die Fehlermeldung "⌘" in der Anzeige und ein Warnsignal ertönt. Fehler durch Drücken der Taste **CL** löschen und entsprechend korrigieren.

1. Bei Eingabe einer siebenstelligen Zahl in eine Warengruppe oder einer Zahl mit mehr als 8 Stellen (79999999) bei bezahlten Rechnungen, Auszahlungen, sowie Kredit- oder Scheckzahlung:

Taste **CL** drücken und richtige Zahl eingeben.

2. Beim Drücken einer falschen Taste:

Taste **CL** drücken und richtige Taste drücken.

3. Bei Eingabe von mehr Stellen, als für eine bestimmte Eingabe programmiert wurden:

Überprüfen, ob die eingegebene Zahl richtig ist. Überprüfen, ob die Einstellung für die Eingabebegrenzung richtig ist.

4. Bei einer Zwischensumme von mehr als 8 Stellen (79999999):

Taste **CL** drücken, dann **TLAT/NS**, **CR** oder **CH** drücken, um die Transaktion an dieser Stelle zu beenden.

5. Bei Multiplikation des Preises mit einer Zahl von mehr als 3 Stellen:

Taste **CL** drücken und richtige Zahl eingeben.

Korrekturfunktion

Tritt während einer Transaktionsregistrierung ein Fehler oder etwas Unvorhergesehenes auf, und soll der Kunde nicht warten müssen, ist zweimal die Taste **ESC** zu drücken (bei Fehlern anschließend **CL** drücken). Damit kann der Vorgang abgebrochen und die Transaktion als Barverkauf zu diesem Zeitpunkt abgeschlossen werden. Alle bis zu diesem Zeitpunkt eingegebenen Registrierungen der Transaktion sind gespeichert.

Vorbereitung der Registrierkasse

Führen Sie bitte die folgenden Vorgänge aus, bevor Sie die Registrierkasse in Betrieb nehmen.

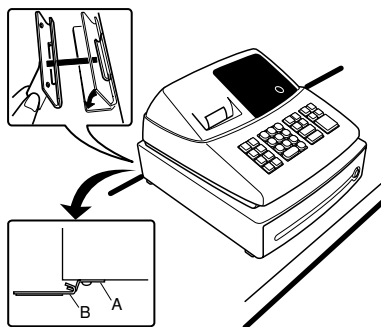
Schritt 1 Installation der Registrierkasse

Bei der Installation der Registrierkasse stellen Sie die Registrierkasse auf einer stabilen Fläche in der Nähe einer Netzsteckdose auf, die gegen Spritzwasser und direkte Sonneneinstrahlung geschützt ist. Befestigen Sie danach die Registrierkasse mit dem beigelegten Haltewinkel. Der Haltewinkel verhindert, daß sich die Registrierkasse beim Öffnen der Schublade bewegt. Sie können die Registrierkasse in den Haltewinkel einhaken. Die Registrierkasse sitzt danach stabil auf.

Befolgen Sie dabei die folgenden Schritte.

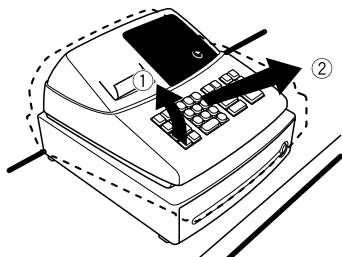
Anbringen des Haltewinkels

1. Die Anbringstelle des Haltewinkels (B) sorgfältig reinigen.
2. Die Klebeschutzfolie vom Haltewinkel abziehen.
3. Den Haltewinkel in den Haken (A) an der Unterseite der Registrierkasse einhaken.
4. Den Haltewinkel fest an die zuvor gesäuberte Stelle andrücken.



Entfernen der Registrierkasse vom Haltewinkel

1. Die Vorderseite der Registrierkasse anheben und diese dann gegen den eigenen Körper ziehen.



Schritt 2 Rücksetzung der Registrierkasse

Um sicherzustellen, daß die Registrierkasse fehlerfrei funktioniert, ist das folgende Initialisierungsverfahren anzuwenden.

1. Den Funktionsschlüssel in das Funktionsschloß stecken und ihn auf die Position REG drehen.
2. Den Netzstromstecker in eine Steckdose stecken. Ein Summton ertönt dreimal.

WICHTIG: Diese Bedienung muß ohne eingesetzte Batterien durchgeführt werden.

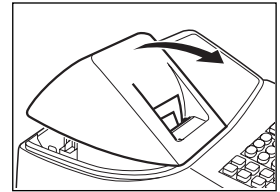
3. Auf der Anzeige muß nun " L 0.00" erscheinen.
4. Taste drücken, um zu bestätigen, daß die Uhr bei " L 0-00" startet.
5. Taste drücken, um die Uhrzeitanzeige aufzuheben.

Schritt 3 Einsetzen der Batterien

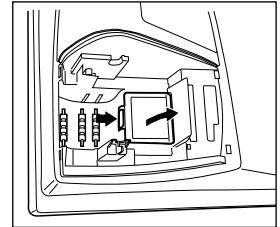
Drei neue R6- oder LR6-Batterien (Größe AA) müssen in die Registrierkasse eingesetzt werden, um zu verhindern, daß die im Speicher befindlichen Daten und Benutzereinstellungen gelöscht werden, wenn das Netzstromkabel versehentlich abgezogen wird oder der Strom ausfällt. Die Lebensdauer der Batterien beträgt ca. ein Jahr. Sobald die Batterien schwach werden, erscheint das Symbol "L" in der Anzeige. Dann müssen die Batterien innerhalb von zwei Tagen ersetzt werden.

Die drei neuen R6- oder LR6-Batterien (Größe AA) sind nach folgendem Verfahren einzusetzen. Dabei muß das Netzkabel angeschlossen sein und sich das Funktionsschloß in der Position REG befinden.

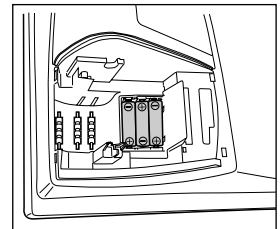
1. Die Druckwerkabdeckung nach vorne ziehen und abnehmen.



2. Den Batteriedeckel neben der Papierrollenhalterung öffnen.



3. Die drei neuen R6- oder LR6-Batterien (Größe AA) einsetzen.
4. Darauf achten, daß das Batteriesymbol "L" erlischt.
5. Batteriedeckel schließen.



(Rückansicht)

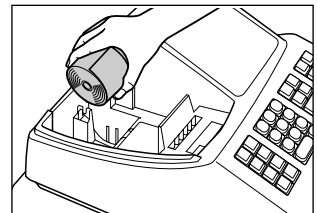



Beim Umgang mit den Batterien sind die auf Seite 1 beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.

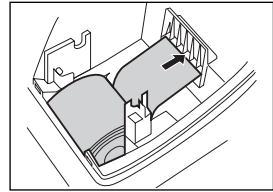
Schritt 4 Einsetzen der Papierrolle

Ihre Registrierkasse ist mit einem Druckwerk ausgestattet, auf dem Kassenbons oder Journalstreifen ausgedruckt werden können. Es muß die für den Drucker erforderliche Papierrolle eingesetzt werden. Dies gilt auch für den Fall, daß die Registrierkasse für "Kein Bonausdruck" programmiert wird.

1. Die Papierrolle in die Papierrollenhalterung einsetzen (siehe Abbildung).

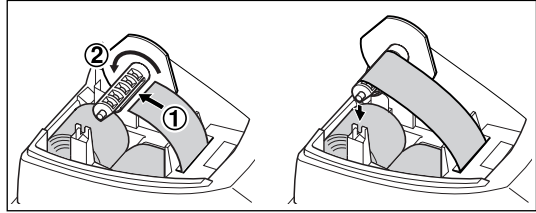


2. Papier gerade in die Papiereinlaßöffnung einführen und die Taste  drücken. Das eingelegte Papierende erscheint im Druckbereich.



3. **(Für das Drucken auf dem Journalstreifen)** Obere Kante des Papiers in den Schlitz an der Welle der Aufwickelspule einführen und das Papier zwei- bis dreimal um die Welle wickeln.

4. **(Für das Drucken auf dem Journalstreifen)** Aufwickelspule auf die Halterung auflegen.



5. Druckwerkabdeckung wieder anbringen. **Für den Bonausdruck** ist das Papier durch den Schlitz in der Druckwerkabdeckung durchzuführen. **Dabei unbedingt darauf achten, daß Sie sich nicht an der Abtrennvorrichtung verletzen.**




Schnellstart-Bedienungsschritte

In diesem Abschnitt werden die Grundprogrammierschritte erklärt, die vor der Ausführung von Verkaufstransaktionen vorgenommen werden müssen.

Abkürzungen und Fachausdrücke in dieser Anleitung

Warengruppe:	Die einfachste Art zur Warenklassifikation. Eine Postenregistrierung wird über eine Warengruppe erfaßt.
PLU-Artikel:	Preisabruf: Eine detaillierte Art zur Warenklassifikation. PLU-Artikel-Einzelpreisabruf durch Eingabe eines entsprechenden PLU-Artikel-Codes (1-80) und Umsatzerfassung durch entsprechend zugordneter Warengruppe.
Funktionstasten:	Die Funktionstasten werden im Tastaturabschnitt aufgeführt. Nehmen Sie hierfür auf Seite 3 Bezug.
MWSt:	Mehrwertsteuer
X-Bericht:	Bericht für Umsatzdatenabruf
Z-Bericht:	Bericht für Umsatzdatenabruf und -nullstellung
Bon-Ein/Aus-Funktion:	Um Kassensbons oder Journalstreifen in der REG-Betriebsart auszudrucken oder nicht auszudrucken.

HINWEIS

- Wenn es sich nicht um 2 Nachkommastellen bei Ihrer Landeswährung handelt, muß die Einstellung verändert werden. Für diesen Schritt ist auf den Programmierabschnitt "Verschiedene Programmierungen" Bezug zu nehmen.
- Sie können die Programmierung (nachfolgende Schritte 1 bis 3) fortsetzen, ohne daß Sie dabei bei jedem Programmschritt die Taste  drücken müssen. Um die Programmierung abzuschließen, muß die Taste  jedoch betätigt werden. Wenn die Taste  am Ende der Programmierung gedrückt wird, so wird ein Programmierbericht ausgedruckt. Auf diesem Bericht können die vorgenommenen Programmierungen überprüft werden. Stellen Sie deshalb sicher, daß die Programmierung korrekt ausgeführt wird. Um den Bericht abzurufen, ist auf den Abschnitt "Überprüfen der programmierten Registrierkasseneinstellungen" Bezug zu nehmen.

Schritt 1 Programmierung von Datum und Uhrzeit

Das Datum in der Reihenfolge Tag- Monat- Jahr mit 6 Ziffern eingeben.

Zum Beispiel, wenn das Datum auf den 26. August 2005 eingestellt werden soll, 260805 eingeben.

Für die Uhrzeiteinstellung ist diese mit 4 Stellen im 24-Stundenformat einzugeben.

Stellen Sie das Funktionsschloß mit dem Funktionsschlüssel in die Z/PGM Position und führen Sie die nachfolgenden Tasteneingaben aus.

Datum (TTMMJJ) → (→ : für die Beendigung der Programmierung)

Uhrzeit (max. 4 Stellen im 24-Stundenformat) → (→)



Das Datumsformat kann in der Betriebsart "Z-PGM" geändert werden. Wird das Format in der Betriebsart "Z-PGM" geändert, muß beim Einstellen des Datums das gewünschte Format beachtet werden.

Schritt 2 Programmierung der Mehrwertsteuer

Ihre Registrierkasse sieht die Auswahl von manueller oder automatischer MWSt-Berechnung vor und ist für die manuelle MWSt-Berechnung für die Steuersätze 1 bis 4 eingestellt.

Insgesamt ist die Registrierkasse für die Programmierung von sechs unterschiedlichen Steuersystemen ausgerüstet. Wählen Sie das in Ihrem Bereich anwendbare Steuersystem und programmieren Sie die Steuersätze (00.0000% bis 99.9999%) für das gewählte Steuersystem. Stellen Sie das Funktionsschloß mit dem Funktionsschlüssel in die Z/PGM Position und führen Sie die nachfolgenden Tasteneingaben aus.

Programmierung des Mehrwertsteuersystems

→ → A → (→)

Parameter A: Manuell herausrechnende MWSt 1 bis 4: 0 (Werksseitige Einstellung)

Automatisch herausrechnende MWSt 1 bis 4: 1 (Dieses MWSt-System sollte alternativ zum obigen werksseitig eingestellten MWSt-System eingestellt werden.)

Automatisch aufschlagende MWSt 1 bis 4: 2

Manuell herausrechnende MWSt 1: 3

Manuell aufschlagende MWSt 1 bis 4: 4

Automatisch aufschlagende MWSt 1 bis 3 und Automatisch herausrechnende MWSt 1: 5

Programmierung des Mehrwertsteuersatzes

→ → A → → B → (→)

Parameter

A: Für MWSt 1: 1 eingeben Für MWSt 2: 2 eingeben Für MWSt 3: 3 eingeben
Für MWSt 4: 4 eingeben

B: MWSt-Satz mit 6 Stellen (000000 bis 999999) eingeben (Standardmäßig: 000000)

Bitte immer die nachfolgenden Nullen eingeben, z.B. für den MWSt-Satz von 16% ist 160000 einzugeben, für den MWSt-Satz von 7% ist 70000 einzugeben.

Programmierung zum Ausdruck des MWSt-Satzes und Nettobetrages auf dem Kassenbon




→ → für Nein oder für Ja → (→) (Standardmäßig: Nein)

Schritt 3 Programmierung der Warengruppen

Verkaufsartikel lassen sich in acht Warengruppen klassifizieren. Artikel, die durch den Einsatz von Warengruppentasten verkauft wurden, lassen sich zu einem späteren Zeitpunkt auf einem Bericht ausdrucken, der die Verkaufsmengen und Umsatzsummen je nach Warengruppe auflistet. Die ausgedruckten Daten sind für verwaltungstechnische Entscheidungen und andere Geschäftsfunktionen von großer Wichtigkeit.

Wenn eine Warengruppentaste benutzt wird, müssen die Parameter eingestellt werden, um den Warengruppenstatus zu spezifizieren (Plus- oder Minussymbol sowie den MWSt-Status).

Stellen Sie sicher, daß sich das Funktionsschloß in der Z/PGM-Stellung befindet und folgen Sie danach der aufgeführten Tastenfolge.

ABCDEFGH →  →  → Warengruppentaste → 

(Die Taste  drücken, um die Warengruppen 5 bis 8 zu programmieren.)

Positionen:	Auswahl:	Eingabe:
A +/- Vorzeichen	+ Vorzeichen*	0
	- Vorzeichen	1
B Normal/SICS (Einzelposten-Barverkauf)	Normal*	0
	SICS	1
C Herausrechnende MWSt 4	Nein*	0
	Ja	1
D Herausrechnende MWSt 3	Nein*	0
	Ja	1
E Herausrechnende MWSt 2	Nein*	0
	Ja	1
F Herausrechnende MWSt 1	Nein	0
	Ja*	1
G Eingabebegrenzung (0 bis 7 Stellen)		0 bis 7 (Standardmäßig: 7)

*: Standardmäßig

• Vorzeichen

Das Pluszeichen gilt für alle Warengruppen, in die normale Verkaufsumsätze eingegeben werden, und das Minuszeichen gilt für alle Warengruppen, in die Zahlungen wie Retouren, Pfandflaschenrückgaben oder andere Erstattungen und Auszahlungen eingegeben werden.

• SICS (Einzelposten-Barverkauf)

Der Bediener kann die Transaktion beenden, indem er einfach den Einzelpreis eines zu bezahlenden Artikels eingibt und die auf den Einzelposten-Barverkauf eingestellte Warengruppentaste drückt. Ist darüber hinaus noch ein vorgewählter Einzelpreis auf dieser Warengruppentaste gespeichert, kann die Transaktion nur durch Drücken der Warengruppentaste beendet werden.

• Eingabebegrenzung

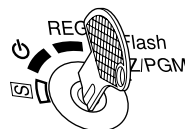
Wird dieser Parameter eingestellt, kann während eines Verkaufs nicht versehentlich eine zu große Summe eingegeben werden. Soll beispielsweise die Registrierung in einer bestimmten Warengruppe maximal 9.99 betragen, 3 eingeben. Wird 0 eingegeben, kann während der Transaktion in dieser Warengruppe kein Preis eingegeben werden. Dann kann nur der vorgewählte Einzelpreis verwendet werden.





Schritt 4 Ausführung allgemeiner Verkaufsregistrierungen (Warengruppenregistrierungen)

In diesem Abschnitt werden die generellen Umsatzregistrierungen, sowie die Stornierung von Eingaben mit der Warengruppentaste erklärt. Für detaillierte Informationen wie z.B. PLU-Artikel-Registrierungen, MWSt-Registrierungen und Registrierungen mit den Funktionstasten, beziehen Sie sich bitte auf den Abschnitt "Verschiedene Merkmale für Verkaufsregistrierungen".





Als Beispiel wird ein Barkauf nachfolgend aufgezeigt.
Sicherstellen, daß die Papierrolle eingelegt ist.

1. Das Funktionsschloß auf die Position REG stellen.



2. Preis für den ersten Artikel eingeben (für 15.00 EURO muß ①⑤⑰ eingeegeben werden).
3. Gewünschte Warengruppentaste drücken.
Für die Warengruppen 5 bis 8 ist die Taste  vor Betätigung der Warengruppentaste zu drücken.
4. Schritte 1 und 2 bei jedem weiteren Artikel wiederholen.
5. Taste  zur Anzeige der zu bezahlenden Summe drücken (dieser Schritt kann ausgelassen werden).
6. Zur Ermittlung der Mehrwertsteuer die -Taste drücken, falls Ihre Kasse für die manuelle MWSt-Berechnung für die Steuersätze 1 bis 4 (werksseitige Einstellung) eingestellt ist und nicht von Ihnen für die automatische MWSt-Berechnung für die Steuersätze 1 bis 4 geändert wurde.
7. Vom Kunden erhaltenen Betrag eingeben (dieser Schritt kann ausgelassen werden, wenn der vom Kunden gegebene Geldbetrag passend ist).
8. Taste  drücken. Der Wechselgeldbetrag oder Restbetrag erscheint in der Anzeige, und die Schublade wird geöffnet.
9. Den Bon (wenn auf Bonausdruck eingestellt) abreißen und mit dem angezeigten Wechselgeld dem Kunden aushändigen.
10. Schublade schließen.



- Wenn mit Scheck bezahlt wird, ist  anstatt  zu drücken.
- Wenn mit Kredit bezahlt wird, ist die Taste  anstatt  zu drücken.
- Wenn die Festpreise für die einzelnen Warengruppen vorprogrammiert werden, kann die Eingabe des Einzelpreises für den Warengruppenartikel übersprungen werden. Das heißt, der obige Schritt 1 erübrigt sich. Für die Programmierung ist auf den Abschnitt "Programmierung eines vorgewählten Einzelpreises für jede Warengruppe" Bezug zu nehmen.

Beispiel

Direktabschluß (kein Wechselgeld)

Sie verkaufen einen Artikel der Warengruppe 1 im Wert von 5.00 EURO und einen Artikel der Warengruppe 3 für 8.00 EURO mit Barzahlung. Die Gesamtsumme einschließlich MWSt ist 13.00, und der Kunde zahlt den exakten Betrag.






Preis und Warengruppe Preis und Warengruppe

Beispiel

Registrierung mit Zahlgeldeingabe

Sie verkaufen einen Artikel der Warengruppe 1 im Wert von 5.00 EURO und einen Artikel der Warengruppe 3 für 8.00 EURO und erhalten 20.00 EURO vom Kunden.







Preis und Warengruppe Preis und Warengruppe Zahlung

Der Wechselgeldbetrag wird im Display angezeigt.

Beispiel

Ermittlung der Mehrwertsteuer (manuelle MWSt-Berechnung für die Steuersätze 1 bis 4)

Sie verkaufen einen Artikel der Warengruppe 1 im Wert von 5.00 EURO und einen Artikel der Warengruppe 3 für 8.00 EURO mit Barzahlung und erhalten 20.00 EURO vom Kunden.









MWSt-Berechnung

Den Warengruppen 1 und 3 ist jeweils die MWSt 1 werksseitig zugeordnet.

Verschiedene Merkmale für Verkaufsregistrierungen

Vor den Verkaufsregistrierungen sicherstellen, daß die Papierrolle eingelegt ist, wenn die Bondruckfunktion eingestellt ist. Ebenfalls sicherstellen, daß das Funktionsschloß auf der Position REG steht.

PLU-Artikel-Registrierungen

Den PLU-Artikel-Code eines Artikels eingeben und die  Taste drücken.

Beispiel Sie verkaufen PLU-Artikel 1 und PLU-Artikel 15 durch Kreditzahlung.



Um PLU-Artikel-Verkäufe registrieren zu können, müssen diese PLU-Artikel programmiert werden.

Praktische Verkaufsregistrierungen

Wenn nur Barverkauf eines Artikels besteht [Registrierung von Einzelposten-Barverkauf (SICS)]

Wenn ein Verkauf eines Einzelartikels (z.B. eine Packung Zigaretten) durchgeführt wird, kann die SICS-Funktion angewendet werden. Diese Funktion ist ausschließlich für Warengruppentasten anwendbar, die für SICS programmiert wurden, bzw. für PLU-Artikel, die solchen Warengruppen zugeordnet sind. Die Schublade öffnet sich, nachdem die Warengruppen- oder PLU-Taste gedrückt wird.

Wenn mehrere Artikel der gleichen Warengruppe oder des gleichen PLU eingegeben werden

Sie können zwei oder mehrere des gleichen Warengruppen- oder PLU-Artikels eingeben, indem die Warengruppen- oder PLU-Taste mehrfach betätigt wird (**Wiederholungsregistrierung**) oder die Multiplikationstaste gedrückt wird (**Multiplikationsregistrierung**). Wenn der gleiche Artikel in größeren Mengen verkauft wird, ist die Benutzung der Multiplikationstaste eine praktische Lösung. Zur Bedienung ist auf das nachfolgende Beispiel Bezug zu nehmen.










Beispiel **Wiederholung**

Verkauf von 2 Artikeln zu 2,00 EURO (Warengruppe 1) und 3 Artikeln des PLU-Artikels 5 in bar.

Beispiel **Multiplikation**





Verkauf von 6 Artikeln zu 1,50 EURO (Warengruppe 1) und 12 Artikeln des PLU-Artikels 5 für Scheckzahlung.

Gemischte Zahlung

Ist der per Scheck oder bar bezahlten Betrag geringer als die Summe inklusive Mehrwertsteuer, erscheint in der Anzeige ein Restbetrag und "⊠". Um den Restbetrag auszugleichen, muß ein weiterer vom Kunden zu zahlender Betrag eingegeben oder eine Kreditzahlung vorgenommen werden.

Beispiel Ihr Kunde bezahlt 8,30 EURO in bar und 50,00 EURO per Kredit für eine Zwischensumme inklusive MWSt von 58,30 EURO.

   
Bezahlter Betrag Zeigt Restbetrag
und "⊠"

MWSt-Berechnung

Ihre Registrierkasse ist mit den folgenden sechs Steuersystemen ausgerüstet.

Ihre Registrierkasse ist für das manuell herausrechnende MWSt-System 1 bis 4 vorprogrammiert.

Automatisch herausrechnendes MWSt-System 1 bis 4 (Automatische Berechnungsmethode mit programmierten Prozentsätzen)

Dieses System berechnet bei der Saldierung die MWSt für die steuerpflichtigen Zwischensummen 1 bis 4, wobei die entsprechenden Prozentsätze eingesetzt werden.

Dieses System sollte alternativ zu dem manuell herausrechnenden MWSt-System eingestellt werden.

Automatisch aufschlagendes MWSt-System 1 bis 4 (Automatische Berechnungsmethode mit programmierten Prozentsätzen)

Dieses System berechnet bei der Saldierung die Steuern für die steuerpflichtigen Zwischensummen 1 bis 4, wobei die entsprechenden Prozentsätze eingesetzt und die berechneten Steuern den Zwischensummen zugeschlagen werden.

Manuell herausrechnendes MWSt-System 1 bis 4 (Manuelle Eingabemethode mit programmierten Prozentsätzen)

Dieses System ermöglicht die Berechnung der MWSt für die steuerpflichtigen Zwischensummen 1 bis 4. Diese Berechnung wird mit den entsprechenden programmierten Prozentsätzen ausgeführt, wenn die **[VAT/RA]** Taste unmittelbar nach Drücken der **[#/ST]** Taste betätigt wird.

Manuell herausrechnendes MWSt-System 1 (Manuelle Eingabemethode für Zwischensummen bei Verwendung des programmierten MWSt-1-Prozentsatzes)

Dieses System ermöglicht die MWSt-Berechnung für die Zwischensumme. Diese Berechnung wird mit dem programmierten MWSt-1-Prozentsatz ausgeführt, wenn die **[VAT/RA]** Taste unmittelbar nach Drücken der **[#/ST]** Taste betätigt wird. Dieses System erlaubt die manuelle Eingabe eines MWSt-Satzes. In diesem Fall **[#/ST]** Taste drücken. Danach den MWSt-Satz eingeben und Taste **[VAT/RA]** drücken.

Manuell aufschlagendes MWSt-System 1 bis 4 (Manuelle Eingabemethode mit programmierten Prozentsätzen)

Dieses System ermöglicht die Berechnung der Steuer für die steuerpflichtigen Zwischensummen 1 bis 4. Diese Berechnung wird mit den entsprechenden programmierten Prozentsätzen ausgeführt, wenn die **[VAT/RA]** Taste unmittelbar nach Drücken der **[#/ST]** Taste betätigt wird. Nach der Berechnung muß die Transaktion abgeschlossen werden.

Automatisch aufschlagendes MWSt-System 1 bis 3 und automatisch herausrechnendes MWSt-System 1

Dieses System ermöglicht die Berechnung der Steuer in Kombination mit dem automatisch aufschlagenden MWSt-System 1 bis 3 und dem automatisch herausrechnenden MWSt-System 1. Die Kombination besteht aus der MWSt 1 sowie der MWSt 1 bis 3 zugeordnet für jeden Posten. Der Steuerbetrag errechnet sich automatisch aus den zuvor programmierten Prozentsätzen für diese Steuern.



Die MWSt-Berechnung für PLU-Artikel wird gemäß der Voreinstellung für ihre zugeordnete Warengruppe ausgeführt.

Verwendung der Prozenttaste bei Aufschlägen und Abschlägen

Soll ein Auf- oder Abschlag für einen bestimmten Artikel eingegeben werden, den Prozentsatz eingeben und anschließend die Prozenttaste drücken. Soll ein Auf- oder Abschlag für die Zwischensumme eingegeben werden, alle Artikel eingeben, dann die **[#/ST]** Taste drücken, anschließend die Prozenttaste drücken und den Prozentsatz eingeben.



Ihre Registrierkasse ist für Preisnachlässe vorprogrammiert. Wenn Sie einen Preiszuschlag einstellen möchten, ist auf den Abschnitt "Programmierung der Prozenttaste" Bezug zu nehmen. Es kann ein Prozentsatz programmiert werden. Wenn ein Prozentsatz programmiert wurde, braucht vor dem Betätigen der Prozenttaste kein Prozentsatz eingegeben werden. Für diese Programmierung ist auf den Abschnitt "Programmierung der Prozenttaste" Bezug zu nehmen.

Beispiel

Gewährung eines 20,00%igen Rabatts auf einen Artikel der Warengruppe 3.

[8] **[00]** **[3]** **[2]** **[0]** **[00]** **[%]** **[TL/AT/NS]**

Beispiel

Gewährung eines 15,00%igen Rabatts auf die Zwischensumme der Transaktion.

[8] **[PLU]** **[1]** **[2]** **[PLU]** **[8]** **[00]** **[1]** **[5]** **[%]** **[#/ST]** **[1]** **[5]** **[00]** **[%]** **[TL/AT/NS]**

Fremdwährungsumrechnung

Ihre Registrierkasse ermöglicht Zahlgeldregistrierungen in Fremdwährung, wenn der Umrechnungskurs programmiert wurde. Nach Artikelregistrierungen oder während der Zahlgeldregistrierung ist die **[EX]** Taste zu drücken. Daraufhin wird die Zwischensumme in Fremdwährung angezeigt. Danach das Zahlgeld (in Fremdwährung) eingeben, wenn die Summe nicht dem tatsächlichen Zahlgeld entspricht, und die Abschlußtaste (**[TL/AT/NS]** / **[CH]** oder **[CR]**) drücken. Das Wechselgeld wird daraufhin in Landeswährung angezeigt.



- Wenn der eingegebene Zahlgebetrag zu gering ist, wird der restliche zu zahlende Betrag in Landeswährung angezeigt.
- Wenn "Ja" für die Scheck- und Kreditzahlung in Fremdwährung in der EURO-Programmierung ausgewählt wurde, kann eine Verkaufsregistrierung in Fremdwährung mit Hilfe der Taste **[CH]** oder **[CR]** abgeschlossen werden.
- Wenn "Ja" für den Ausdruck des Gesamtbetrags und für Wechselgeld in der EURO-Programmierung ausgewählt wurde, kann das Wechselgeld in Fremdwährung durch Drücken der **[EX]** Taste angezeigt werden, während das Wechselgeld in Landeswährung angezeigt wird. Um zur Anzeige der Landeswährung zurückzukehren, muß die **[EX]** Taste erneut gedrückt werden.

Beispiel

Verkauf eines Artikels in Warengruppe 3 (Preis 79,50) in einer Fremdwährung. (Programmierter Umrechnungskurs: 1,550220)

(7)(9)(5)(0)(3)⁷ [EX] (1)(3)(0)(00) [TL/AT/NS]

Zahlgeldeingabe in der Fremdwährung

Kein-Verkauf

Wenn die Schublade ohne Verkaufsregistrierung geöffnet werden muß (z.B. bei Geldwechsel), einfach die **[TL/AT/NS]** Taste drücken. Die Schublade öffnet sich danach.

Retouren

Da die Registrierkasse nicht über eine Retourentaste verfügt, kann eine Warengruppe subtrahierend eingerichtet und als Retourentaste verwendet werden (Für Programmierung siehe Seite 9).



Überprüfen Sie, ob die Mehrwertsteuerberechnung beim retournierten Artikel der Einstellung für die Warengruppentaste entspricht, sonst wird die Mehrwertsteuer eventuell falsch berechnet.

Nicht-addierender Nummerncode

Nicht-addierende Nummerncodes können während eines Verkaufsvorgangs registriert und auf dem Kassensbon oder Journal ausgedruckt werden. Sie sind für viele Verwendungszwecke geeignet, zum Beispiel für Kreditkartennummern, Schecknummern, Seriennummern, Produktcodes, Servicegebührencodes oder viele andere Nummerncodes, die als Referenz für eine bestimmte Transaktion benötigt werden. Einen Nummerncode von bis zu 8 Stellen eingeben und die **[#/ST]** Taste drücken.

Registrierung von bezahlten Rechnungen und Ausgaben

Wenn eine Kundenzahlung empfangen wird oder wenn Sie eine Auszahlung an einen Zulieferer vornehmen, ist die Verwendung der **[VAT/RA]** bzw. **[PO]** Tasten empfehlenswert.

Bei der Registrierung bezahlter Rechnungen Betrag eingeben, dann die **[VAT/RA]** Taste drücken.

Bei der Registrierung der Ausgaben Betrag eingeben, dann die **[PO]** Taste drücken.

Die Eingabebegrenzung beträgt 8 Stellen (79999999), außer wenn eine unterschiedliche Programmierung vorliegt.

Beispiel

Bezahlte Rechnung über den Betrag von 60,00 EURO von einem Kunden mit der Kontonummer 12345.

(1)(2)(3)(4)(5) [# /ST] (6)(0)(00) [VAT/RA]

Korrekturen

Bei einer Falscheingabe während der Registrierung eines Artikels kann nach den folgenden Verfahren vorgegangen werden.

- **Korrektur einer eingegebenen Zahl**

Bei der Eingabe einer falschen Zahl kann diese durch Drücken der Taste **[CL]** sofort nach der Eingabe gelöscht werden.

- **Korrektur der letzten Postenregistrierung (Direkter Storno)**

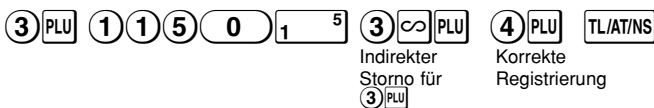
Ein Fehler bei der Warengruppen-, PLU-, Multiplikations- oder Wiederholungsregistrierung (nur der letzten Registrierung) kann durch Drücken der Taste **[C]** gelöscht werden.

- **Korrektur früherer Postenregistrierungen (Indirekter Storno)**

Mit dieser Funktion können falsche und richtige Registrierungen einer Transaktion korrigiert werden, bevor die Transaktion durch Drücken der Taste **[TL/AT/NS]**, **[CR]** oder **[CH]** abgeschlossen wird.

Beispiel

Um die Eingabe **③^{PLU}** auf **④^{PLU}** zu verändern, nachdem eine weitere korrekte PLU-Registrierung ausgeführt wurde, muß folgendes eingegeben werden:



- **Korrektur nach der Kassenbonausstellung**

Diese Funktion gestattet die Stornierung der Registrierungen auf fehlerhaften Kassenbons. Die Eingabesummen werden von jedem Summenspeicher abgezogen und dann einem Storno-Summenspeicher zugeschlagen. Das Funktionsschloß nun auf **[C]** stellen und die gleichen Details eingeben, wie jene auf dem fehlerhaften Kassenbon (nötigenfalls den Geheimcode eingeben und die Taste **[TL/AT/NS]** drücken).

Abruf und Nullstellung der Umsätze

Alle Daten der Registrierungen und anderer Transaktionen werden im Speicher der Registrierkasse so lange gespeichert, wie die Registrierkasse mit Strom versorgt wird (achten Sie darauf, daß die eingelegten Batterien voll sind, falls der Strom ausfällt). Diese Informationen können als Bericht ausgedruckt werden, der wertvolle Entscheidungsgrundlagen für Ihr Unternehmen liefern kann.

Anzeige von Umsätzen im Bedienerdisplay

Verwenden Sie diese Funktion zur sofortigen Kontrolle von im Speicher enthaltenen Umsätzen. Die Umsätze werden zwar in der Anzeige angezeigt, aber weder ausgedruckt noch aus dem Speicher gelöscht.

Zur Anzeige der Umsätze für einzelne Positionen das Funktionsschloß in die Position "X/Flash" stellen und die folgenden Tasten drücken:

Einzelner Warengruppenumsatz	Warengruppentaste
Gesamtumsatz	[#/ST]
Kassensoll (bar)	[CR]

X-Umsatzbericht

In diesem Bericht werden in der Position "X/Flash" die Gesamtumsätze akkumuliert ausgedruckt. Mit Hilfe eines X-Berichtes können so tagsüber die Tagesumsätze überprüft werden.

X-Berichte können beliebig oft ausgedruckt werden und haben keinen Einfluß auf den Speicher der Registrierkasse.

Zum Ausdrucken eines X-Berichts muß daß Funktionsschloß auf die Position "X/Flash" gestellt sein und die Taste **[TL/AT/NS]** gedrückt werden.

Z-Umsatzbericht und Nullstellung

In diesem Bericht werden in der Position "Z/PGM" dieselben Informationen ausgedruckt wie bei einem X-Bericht. Nach dem Ausdrucken wird der Tagesspeicher der Registrierkasse gelöscht und die Transaktionssumme auf Null zurückgestellt. Es empfiehlt sich, am Ende eines Geschäftstages einen Z-Bericht auszudrucken.

Beim Ausdruck eines Z-Berichts kann ebenso die Gesamtsumme (GT) nullgestellt werden. Um einen Z-Bericht auszustellen, das untenstehende Verfahren durchführen.

1. Das Funktionsschloß auf die Position Z/PGM einstellen.
2. Nötigenfalls den Geheimcode eingeben und die Taste **[TL/AT/NS]** drücken.

Um einen Z-Bericht mit Gesamtsummen (GT)-Nullstellung auszustellen:

3. Die Taste **[CH]** drücken.
4. Nötigenfalls den Geheimcode eingeben und die Taste **[CH]** drücken.

Um einen Z-Bericht ohne Gesamtsummen-Nullstellung auszustellen:

3. Die Taste **[TL/AT/NS]** drücken.
4. Nötigenfalls den Geheimcode eingeben und die Taste **[TL/AT/NS]** drücken.

Verkaufsberichtbeispiel

<pre> 0002 Z *1 000000 0633•70 1 ST 29 @ 239•72 1 4 @ 48•92 2 3 @ 107•50 3 </pre>	<p>Rückstellsymbol (Bei einem X-Bericht steht hier "X".)</p> <p>Nullstellzähler</p> <p>Gesamtsumme (GT)</p> <p>Menge</p> <p>Warengruppencode</p> <p>Betrag</p>	<pre> 0•00 4 TX 24 @ 412•38 3 ST 18 @ 180•62 CA 3 @ 30•00 CA 1 @ 72•85 CH 1 @ 60•00 X 80•50 CA 1 @ 15•00 X 20•11 CA 1 @ 26•83 X 36•00 CH 25•00 RA 15•00 PD 1•• CA 182•92 CC 26-08-05 1067 16-21 </pre>	<p>Transaktionszähler</p> <p>Gesamtumsatz</p> <p>Barverkaufszähler und Gesamtbetrag</p> <p>Scheckverkaufszähler und Gesamtbetrag</p> <p>Kreditverkaufszähler und Gesamtbetrag</p> <p>Fremdwährungszähler und Gesamtbetrag (Bar)*3</p> <p>Fremdwährungszähler und Gesamtbetrag (Scheck)*4</p> <p>Fremdwährungszähler und Gesamtbetrag (Kredit)*4</p> <p>Bezahlte Rechnungen Gesamt</p> <p>Ausgaben Gesamt</p> <p>Kein-Verkauf-Zähler</p> <p>Bargeld in der Schublade</p>
<pre> 2 @ -4•60 8 ----- 43 @ 416•67 2 @ -6•59 % 1 @ 12•00 1 W 2 @ 27•72 2 W ----- 412•38 ST 43•36 1 TX 0•00 ST </pre>	<p>Warengruppenzähler und Gesamtbetrag</p> <p>Prozentzähler und Gesamtbetrag</p> <p>Postenstornozähler und Gesamtbetrag</p> <p>Stornomoduszähler und Gesamtbetrag</p> <p>Zu versteuernder Umsatz 1 Gesamtbetrag</p> <p>MWSt 1 Gesamtbetrag</p>		

*1 Diese Ausdrücke erfolgen nur auf dem Z-Bericht.
 *2 Die durch Rundung erzeugte Differenz wird hier ausgedruckt, falls die australische Rundung angewendet ist.
 *3 Die Ausdrücke erfolgen nicht, falls der Währungsumrechnungskurs auf 0,000000 eingestellt ist.
 *4 Die Ausdrücke erfolgen nicht, falls "Nein" für "Scheck- und Kreditabschluß bei Zahlgeldeingabe in Fremdwährung" bei der EURO-Programmierung ausgewählt und/oder der Währungsumrechnungskurs auf 0,000000 eingestellt ist.

EURO-Übergangsfunktion


Ihre Registrierkasse kann für jeden einzelnen Zeitraum bei der Einführung des EURO modifiziert werden. Je nach dem Zeitpunkt der EURO-Einführung werden in der nachfolgenden Tabelle drei Zeiträume festgelegt.

Grundsätzlich läßt sich Ihre Registrierkasse für die EURO-Einführung durch Ausführung der nachfolgenden Modifikation in der Betriebsart Z/PGM automatisch modifizieren. Je nach den Erfordernissen sind jedoch zuvor einige Optionen einzustellen. Bitte sorgfältig prüfen, welche Einstellungen dabei erforderlich sind.

Verarbeitung der einzelnen Währungen in Ihrer Registrierkasse

	Zeitraum 1	Zeitraum 2	Zeitraum 3
	Nach der Einführung des EURO und vor der Zirkulation von EURO-Banknoten und -Münzen.	Nach der Zirkulation von EURO-Banknoten und -Münzen und bevor die nationale Währung aus dem Verkehr gezogen wird. (Koexistenz von EURO und nationaler Währung)	Nachdem die nationale Währung aus dem Verkehr gezogen ist.
Währung	EURO	Fremdwährungstaste	Inlandswährung
	Nationale Währung (DM, F usw.)	Inlandswährung	Fremdwährungstaste
	Fremdwährung	—	—

Automatische EURO-Modifikation

Sicherstellen zuerst, daß das Funktionsschloß auf die Z/PGM-Position gestellt ist. (Nötigenfalls den Geheimcode eingeben und die Taste  drücken.) Danach das folgende Verfahren durchführen. Jeder einzelne Vorgang läßt sich nur einmal durch den Ersatz von "A=1", "A=2" und "A=3" durchführen. Wenn der Vorgang mit dem Ersatz von "A=2" zuerst durchgeführt wurde, läßt sich der Vorgang mit dem Ersatz von "A=1" nicht mehr erzielen.

   A* 

*A: ① für den Zeitraum 1, ② für den Zeitraum 2, ③ für den Zeitraum 3 eingeben.

Die näheren Einzelheiten für die automatisch erfolgende Modifikation des Registrierkassensystems sind auf der nachfolgenden Seite angegeben.

Posten	A=1 (EURO-Status 1)	A=2 (EURO-Status 2)	A=3 (EURO-Status 3)
Allgemeiner Z-Bericht	Erstellt	Erstellt	Erstellt
Speicher für Gesamtsumme	-	Gelöscht	Gelöscht *2
Konvertierung von Festpreisen für Warengruppen/PLUs	-	Ja *1	Ja *1
Ausdruck des Fremdwährungs- und Wechselgeldbetrages	Ja	Ja	Nein
Fremdwährungs-Berechnungsmethode	Division	Multiplikation	Multiplikation
Inlandswährungssymbol	-	[EURO]	[EURO]
Inlandswährungs-Tabulator (Dezimalpunktposition)	-	2	2
Fremdwährungssymbol	[EURO]	Vorheriges Inlandswährungssymbol	.*3
Fremdwährungs-Tabulator (Dezimalpunktposition)	2	Vorheriger Inlandswährungs-Tabulator	-
Rundung der Fremdwährung	Abrunden	Abrunden	Abrunden

• Bei den durch “-” markierten Posten handelt es sich um die verbleibenden vorliegenden Daten.

*1: Falls die automatische Konvertierung von Einzelpreisen für Warengruppen/PLUs durch die automatische EURO-Modifikation auf NO (standardmäßige Einstellung) in der EURO-Programmierung eingestellt oder der Währungsumrechnungskurs auf 0% (standardmäßige Einstellung) in der Programmierung der Fremdwährungs-Umrechnungstaste eingestellt wird, erfolgt nicht die Konvertierung von Festpreisen für Warengruppen/PLUs in der automatischen EURO-Modifikation.

*2: Wenn im EURO-Status 2 gearbeitet wird, verbleiben die vorliegenden Daten.

*3: Wenn im EURO-Status 1 oder 2 gearbeitet wird, wird das Währungssymbol durch eine Leerstelle ersetzt.

WICHTIG

- Nach der Ausführung des Verfahrens mit “A=1” ist der EURO als Fremdwährung zu behandeln (**EX**) benutzen). Den EURO-Umrechnungskurs als Währungsumrechnungskurs für die **EX** Taste verwenden.
- Nach der Ausführung des Verfahrens mit “A=2” ist der EURO als Landeswährung und die nationale Währung als Fremdwährung zu behandeln (**EX** Taste benutzen). Den EURO-Umrechnungskurs als Währungsumrechnungskurs für die Taste **EX** verwenden.
- Nach der Ausführung des Verfahrens mit “A=3” ist der EURO als Landeswährung zu behandeln.
- Die automatische Wechselkursumrechnung wird beim Prozentsatz für die Prozenttaste und obere Betragseingabegrenze (HALO) nicht vorgenommen. Wenn Ihre Landeswährung zum EURO wird, müssen diese Einstellungen geändert werden, um sie an den EURO anzugleichen.
- Der Fremdwährungsbetrag kann in EURO oder Nationalwährung mit Scheck oder Kredit empfangen werden. Für die Programmierung beziehen Sie sich bitte auf den Abschnitt “EURO-Programmierung” auf Seite 22.
- Wenn “Ausdruck des Fremdwährungs- und Wechselgeldbetrages” auf “Ja” eingestellt ist, kann das Wechselgeld durch Drücken der Taste **EX** in Fremdwährung angezeigt werden (wenn das Wechselgeld in Landeswährung im Display sichtbar ist).

Überprüfen des vorliegenden EURO-Status

Der augenblicklich vorliegende EURO-Status in der Registrierkasse kann überprüft werden. Das Funktionsschloß hierfür in die Z/PGM-Position stellen (nötigenfalls den Geheimcode eingeben und die Taste **TLATINS** drücken) und das folgende Verfahren durchführen. Der gegenwärtige EURO-Status wird auf dem Kassensbon oder Journalstreifen ausgedruckt.

8 **00** **#/ST** **#/ST**

800 2 26-08-05 1074 17-35	— EURO-Status
---------------------------------	---------------

Weiterführende Programmierung

Vor der Programmierung das Funktionsschloß auf die Position Z/PGM drehen. Falls erforderlich, den Geheimcode eingeben und die **[TL/AT/NS]** Taste drücken.



- Sie können mit der Programmierung ohne Ausdruck des Programmierberichts fortfahren, indem die **[#/ST]** Taste nicht nach jedem Programmierschritt gedrückt wird. Die PLU-Artikel müssen jedoch unabhängig von anderen Programmierungen eingestellt werden.
- Die Programmieroptionen, die mit einem Stern (*) gekennzeichnet sind, weisen auf die Werkseinstellung hin (wenn nicht anderweitig spezifiziert). Wenn es sich um Werte oder Zifferneinstellungen handelt, werden die Werkseinstellungen mit dem Zusatz "Voreinstellung" angeführt.

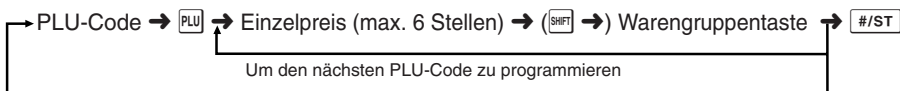
Programmierung eines vorgewählten Einzelpreises für jede Waregruppe

Einzelpreise von häufig gekauften Artikeln können direkt den Waregruppen zugeordnet werden. Dies ermöglicht es, die Preise einfach durch Drücken der Waregruppentasten einzugeben.

Einzelpreis (max. 5 Stellen) → **[SHIFT]** → Waregruppentaste → **[#/ST]**
(Standardmäßig: 0,00)
(Taste **[SHIFT]** drücken, um die Waregruppen 5 bis 8 zu programmieren.)

PLU-Programmierung

Die PLU-Funktion ermöglicht schnelle Tasteneingaben, wobei bei einer Codeeingabe ein Festpreis automatisch abgerufen wird. Es lassen sich bis zu 80 PLU-Einstellungen vornehmen. Jedes einzelne PLU gehört einer Waregruppe an, um die gleichen Parameter wie jene der Waregruppe zu besitzen. Die Registrierkasse wurde vor der Auslieferung werkseitig so voreingestellt, daß PLU1 bis 10 der Waregruppe 1 zugeordnet sind und dem Einzelpreis 0,00 entsprechen.



Wenn der nächste zu programmierende PLU-Code nicht unmittelbar dem gerade eingegebenen PLU-Code folgt.

(Taste **[SHIFT]** drücken, um die Waregruppen 5 bis 8 zu programmieren.)

Um ein PLU zu sperren, den PLU-Code eingeben und die Taste **[PLU]** drücken, dann die Tasten **[C]** und **[#/ST]** drücken.

Programmierung der Prozenttaste

Die Taste **[%]** kann für Aufschläge oder für Abschläge programmiert werden. Standardmäßig ist die Taste **[%]** als Abschlag programmiert. Ein Prozentsatz kann für die Taste **[%]** programmiert werden. Wenn 00,00% programmiert wird, ist die Verwendung eines Festsatzes gesperrt (werkseitige Voreinstellung).

Programmieren der Prozenttaste (Abschlag oder Aufschlag)

① für Abschlag oder **0** für Aufschlag → **[⊗/TM]** → **[%]** (→ **[#/ST]**)

Programmieren des Prozentsatzes (00,00 bis 99,99%)

Prozentsatz mit 4 Stellen (0000 bis 9999) → **[%]** (→ **[#/ST]**)

Programmierung der Fremdwährungs-Umrechnungstaste

Um mit Fremdwährungen zu arbeiten, können Sie einen Währungsumrechnungskurs zwischen 000,000000 bis 999,999999 für die Fremdwährungs-Umrechnungstaste programmieren.

Wenn 000,000000 programmiert wird, wird die Verwendung der Taste **EX** gesperrt (werkseitige Voreinstellung).

Währungsumrechnungskurs mit 9 Stellen (000000000 bis 999999999) → **EX** (→ **#/ST**)

Druckformat-Programmierung

Das Druckformat für Kassenbondruck oder Journalstreifendruck kann durch Auswahl der nachfolgenden 8 Arten von Parametern programmiert werden.

② → **#/ST** → ABCDEFGH → **#/ST** (→ **#/ST**)

Positionen:	Auswahl:	Eingabe:
A Währungssymbol für Inlandswährung	Leerstelle*	0
	EURO	1
B Kassenbondruck/Journalstreifendruck in der Position REG (Kassenbon-Ein/Aus-Funktion)	Ja (Kassenbon Ein)*	0
	Nein (Kassenbon Aus)	1
C Druckformat	Journalformat*	0
	Kassenbonformat	1
D Ausdruck des Datums	Ja*	0
	Nein	1
E Ausdruck der Uhrzeit	Ja*	0
	Nein	1
F Ausdruck der Kassenbonnummer	Ja*	0
	Nein	1
G Ausdruck der zu versteuernden Zwischensumme	Ja*	0
	Nein	1
H Ausdruck der Zwischensumme durch Betätigen der #/ST Taste	Ja	0
	Nein*	1

• Druckformat

Wenn das Kassenbonformat gewählt wird, funktioniert die Journalaufwickelspule nicht.

Verschiedene Programmierungen

Verschiedene weitere Einstellungen können für bestimmte Anforderungen programmiert werden.

① → [# / ST] → ABCDEFGH → [# / ST] (→ [# / ST])

Positionen:	Auswahl:	Eingabe:
A Datumformat	MMTTJJ	0
	TTMMJJ*	1
	JJMMTT	2
B Uhrzeitformat	12-Stunden-Format	0
	24-Stunden-Format*	1
C Position der Dezimalkommastelle für Inlandswährung		0 bis 3 (Werkseitige Einstellung: 2)
D Rücksetzen der Kassenbonnummer bei Ausgabe eines Z-Berichts	Nein*	0
	Ja	1
E Zwangsweise Zahlgeldeingabe für die Tasten [TL/AT/NS] und [CH]	Nein*	0
	Ja	1
F Zwangsweise Zwischensummenbildung	Nein*	0
	Ja	1
G Eingabebegrenzung für die Tasten [CR] , [CH] , [VAT/RA] und [PO]		0 bis 8 (Werkseitige Einstellung: 8)
H Rundung	Abrunden*	0
	Aufrunden	1
	Ignorieren	2

• Uhrzeitformat

Wenn das 12-Stundenformat gewählt wird, wird die vormittägliche Uhrzeit mit *P* angezeigt und mit keinem Symbol ausgedruckt. Die nachmittägliche Uhrzeit wird dabei mit *P* angezeigt und mit dem Symbol @ ausgedruckt.

• Zwangsweise Zahlgeldeingabe

Wenn auf zwangsweise gesetzt (Auswahl von 1), muß der vom Kunden erhaltene Zahlgeldbetrag unbedingt eingegeben werden, bevor die Transaktion beendet wird.

• Zwangsweise Zwischensummenbildung

Wenn auf zwangsweise gesetzt (Auswahl von 1), muß immer die Taste [# / ST] gedrückt werden, bevor die Transaktion abgeschlossen werden kann.

Programmierung der fortlaufenden Kassenbonnummer

Die Bonnummer kann zusammen mit Datum und Uhrzeit auf jedem Kassenbon, Journal oder Bericht ausgedruckt werden. Die Nummer erhöht sich jeweils um einen Wert, wenn ein Kassenbon ausgestellt wird. Beim Start ab einer bestimmten Nummer muß diese Zahl minus 1 eingegeben werden.

Kassenbonanfangsnummer (max. 4 Stellen) → [⊗ / TM] → [# / ST] (→ [# / ST])
(Standardmäßig: 0001)

EURO-Programmierung

Für die Einzelheiten der EURO-Programmierung siehe "EURO-Übergangsfunktion" auf den Seiten 17 und 18.

③ → #/ST → ABCDEFGH → #/ST (→ #/ST)

Positionen:	Auswahl:	Eingabe:
A Automatische Umrechnung des Einzelpreises der Warengruppen/PLUs bei Änderung des EURO-Status auf "2"	Nein*	0
	Ja	1
B Ausdruck des Umrechnungskurses	Nein*	0
	Ja	1
C Ausdruck des Fremdwährungsbetrags für Gesamtsumme und Wechselgeld	Nein*	0
	Ja	1
D Scheck- und Kreditabschluß bei Zahlgeldeingabe in Fremdwährung	Nein*	0
	Ja	1
E Fremdwährungs-Berechnungsmethode	Multiplikation*	0
	Division	1
F Rundung für Fremdwährung	Aufrunden*	0
	Runden	1
G Währungssymbol für Fremdwährung	Leerstelle*	0
	EURO	1
H Dezimalkommastelle für Fremdwährung		0 bis 3 (Standardmäßig: 2)



Wenn "Ja" für den Ausdruck der Gesamtsumme und des Wechselgeldbetrags ausgewählt wurde, läßt sich das Wechselgeld durch Drücken der Taste [EX] in Fremdwährung anzeigen, wenn das Wechselgeld in Inlandswährung im Display erscheint.

Programmierung der Rundung (für australisches Steuersystem)

Wenn das australische Rundungssystem gewählt wurde, wird der Gesamtverkaufsbetrag auf 0 oder 5 bei Barzahlung gerundet.

④ → #/ST → 0 für Nein oder ① für Ja → #/ST (→ #/ST)

(Standardmäßig: Ja für australisches Modell)

Programmierung des Geheimcodes

Ein Geheimcode wird benutzt, um nur bestimmten Personen den Zugang zu den Operationen unter den Positionen [☞] und Z/PGM zu gestatten oder um den Z-Bericht (Nullstellungsbericht) ausdrucken zu können. Wenn ein Geheimcode erforderlich ist, muß dieser programmiert werden.

Geheimcode (max. 4 Stellen) → [⊗/TM] → [TL/AT/NS] (→ #/ST)

(Standardmäßig: 0000, Nichtverwendung des Geheimcodes)

Eingabe eines Geheimcodes:

Falls ein Geheimcode programmiert wurde, wird "----" angezeigt, wenn das Funktionsschloß auf [☞] oder Z/PGM gestellt wird, bzw. wenn ein Z-Bericht ausgedruckt werden soll. In diesem Fall ist der Geheimcode (4stellig) einzugeben und die [TL/AT/NS] Taste zu drücken. Bei jeder einzelnen Tastenbedienung während der Geheimcodeeingabe verändert sich die Anzeige von "-" zu "_".

Wenn Sie den programmierten Geheimcode vergessen haben:

Das Funktionsschloß auf die Position Z/PGM bringen, dann die zuvor beschriebene Geheimcodeprogrammierung ausführen und "0000" für den Geheimcode eingeben.

Programmierung zum Ausdruck des MWSt-Satzes und Nettobetrages auf dem Kassenbon

Wenn bei dieser Programmierung "Ja" eingestellt wird, so werden der MWSt-Satz und Nettobetrag in den Positionen REG und VOID (Storno) ausgedruckt.

⑤ → → für Nein oder für Ja → (→) (Standardmäßig: Nein)



- Bei der Wahl von "Ja" muß das Druckformat in der Druckformat-Programmierung auf "Kassenbonformat" eingestellt werden. Stellen Sie ebenso sicher, daß der Ausdruck des Datums, der Uhrzeit, der Kassenbon-Nr. und der zu versteuernden Zwischensumme auf "Ja" eingestellt ist. Beziehen Sie sich bitte für alle obigen Einstellungen auf die Seite 20.
- Der Name Ihres Geschäfts und die Geschäftsadresse, der Kundenname und die Kundenadresse sowie die Steuer-Kennnummer müssen von Hand geschrieben werden. Führen Sie deshalb den Kassenbon vor dem Abtrennen durch Betätigen der Papier-Vorschubtaste vor, um einen Leerbereich für diese Daten zu erzeugen.
- Bei Einzelposteneingaben wird die Menge nicht ausgedruckt.
- Die Art der verkauften Artikel wird als Warengruppen- und/oder PLU-Artikel-Codes ausgedruckt.

Kassenbonmuster

10 X	Menge
5•00 @	
03	Art
50•00	
17	Art (Menge: 1)
60•00	
110•00 ST	
110•00 1 ST	
11•7500%	MWSt-Satz
11•57 1 TX	MWSt-Betrag
98•43 1	Nettobetrag
110•00 CH	
17-05-05	Datum
1388 07-34	Fortlaufende Nummer/Uhrzeit
	Papiervorschub

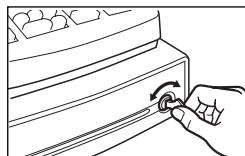


- Falls das manuell herausrechnende MWSt-System gewählt ist, müssen Sie die Tasten und drücken.

Handhabung der Schublade

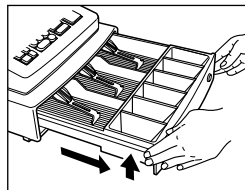
Verschließen der Schublade

Gewöhnen Sie sich daran, die Schublade zu verschließen, wenn die Registrierkasse für längere Zeit nicht verwendet werden soll. Zum Verschließen um 90 Grad nach links drehen. Zum Aufschließen um 90 Grad nach rechts drehen.



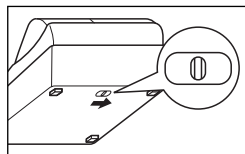
Entnehmen der Schublade

Um die Schublade abzunehmen, zuerst den Schubladeneinsatz entfernen und danach die Schublade nach vorne ziehen und hochklappen, um sie zu entfernen. Das Münzfach für 6 Einheiten kann herausgenommen werden. Die Fachunterteiler sind ebenso abnehmbar.



Öffnen der Schublade von Hand

Bei Stromausfall oder Störungen des Gerätes den Hebel am Boden der Registrierkasse ergreifen und in Pfeilrichtung ziehen. Dadurch läßt sich die Schublade öffnen. Die Schublade kann nicht geöffnet werden, wenn sie mit dem Schlüssel abgeschlossen wurde.



Verwendung des Schlitzes in der Schublade

Banknoten und Schecks können durch den Schlitz in die Schublade eingelegt werden, ohne diese zu öffnen. Die eingelegten Banknoten und Schecks werden unter das Münzfach eingesetzt.

Achtung

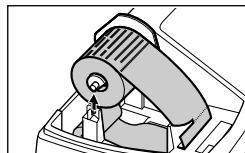
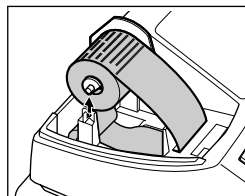
Beim Herausnehmen der Banknoten und Schecks die beiden Seiten des Münzfaches festhalten.

Austausch der Papierrolle

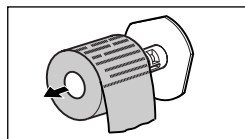
Erscheinen Farbflecken am Rand der Papierrolle, muß die Papierrolle ausgetauscht werden. Verwenden Sie das Papier, das unter "Technische Daten" angegeben ist.

Beim Journalstreifendruck

1. Funktionsschloß auf die Position "REG" drehen.
2. Druckwerkabdeckung entfernen.
3. Taste drücken, um das Papier einige Zeile zu transportieren und das Papier abschneiden. Dann die Aufwickelspule aus der Halterung entfernen.
4. Vorhandenes Papier abschneiden und Papierrolle entnehmen. Dann das verbliebene Papier durch Drücken der Taste entfernen.
5. Verbrauchte Papierrolle aus der Aufwickelspule entfernen.
6. Neue Papierrolle einlegen und Aufwickelspule gemäß den Angaben auf Seite 6 wieder einsetzen.



Beim Kassensbonausdruck die Schritte 1, 2 und 4 ausführen und dann die neue Papierrolle gemäß den Angaben auf Seite 6 einlegen.



Austausch der Batterien

Diese Registrierkasse zeigt ein (L) an, wenn sich die eingesetzten Batterien erschöpfen. Bei einer Batterie, die nahezu vollständig entleert ist oder wenn sich keine Batterien in der Registrierkasse befinden, wird ein kleineres (L)-Symbol angezeigt.

Bei Anzeige des (L)-Symbols sind die Batterien sobald wie möglich gegen neue auszuwechseln. Die alten Batterien sind nach 2 Tagen vollständig erschöpft.

Wenn das kleinere (L)-Symbol angezeigt wird, müssen die Batterien unverzüglich ausgewechselt werden. Wenn bei leeren Batterien das Netzkabel abgezogen wird, oder wenn es zu einem Stromausfall kommt, werden sämtliche programmierten Werte auf die originale Werkseinstellung zurückgestellt und sämtliche im Speicher befindliche Daten gelöscht.

Beim Auswechseln der Batterien immer darauf achten, daß die Registrierkasse am Netz angeschlossen ist und das Funktionsschloß auf REG eingestellt ist. Erst danach die Batterien auswechseln. Beziehen Sie sich hierfür auf den Abschnitt "Einsetzen der Batterien" auf Seite 6.

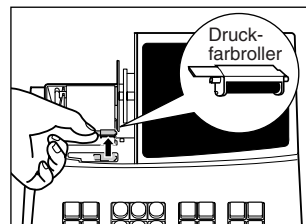
Austausch des Druckfarbrollers

Wenn die Druckfarbe schwächer wird, muß der Druckfarbroller gegen einen neuen, bei SHARP erhältlichen Druckfarbroller ausgetauscht werden.

Vorsichtsmaßnahmen:

- Unbedingt einen Druckfarbroller von SHARP verwenden. Die Verwendung anderer Druckfarbroller kann zu Druckerstörungen führen. Niemals Druckfarbe in den Druckfarbroller gießen.
- Sofort nach Öffnen der Verpackung den Druckfarbroller einbauen.

1. Druckwerkabdeckung entnehmen.
2. Druckfarbroller nach oben ziehen und den Druckfarbroller entnehmen.
3. Neuen Druckfarbroller einsetzen.
4. Druckwerkabdeckung wieder aufsetzen.




Bei Stromausfall oder Papierstau

Bei Stromausfall:

Auch bei einem Stromausfall während der Geschäftsstunden bleiben die Speicherinhalte sowie alle registrierten Umsatzdaten erhalten.

- Wenn während des Stillstands der Registrierkasse bzw. während einer Registrierung ein Stromausfall eintritt, kehrt die Registrierkasse nach erneuter Stromzufuhr wieder in den Normalzustand zurück.
- Wenn während eines Ausdrucks ein Stromausfall auftritt, druckt die Registrierkasse "....." auf dem Kassenbon oder Journalstreifen aus und setzt nach erneuter Stromzufuhr mit dem korrekten Ausdruck fort.

Bei Blockierung des Druckwerkmotors:

Bei Blockierung des Druckwerkmotors stoppt der Ausdruckvorgang und ein Piepton ertönt wiederholt. Erst das Netzkabel abziehen und den Papierstau beheben. Dann das Netzkabel wieder einstecken, die Papierrolle an die richtige Stelle schieben und die Taste  drücken. Die Registrierkasse setzt nach dem Ausdruck von "....." an der unterbrochenen Stelle fort.

Bevor Sie den Kundendienst anfordern

Falls ein Problem auftaucht, sehen Sie bitte zuerst in dieser Tabelle nach, bevor Sie den Kundendienst zu Rate ziehen.

Problem	Zu überprüfen
• Auf der Anzeige erscheinen Symbole, die keinen Sinn ergeben.	• Wurde das Gerät gemäß den Angaben auf Seite 5 richtig zurückgestellt?
• Die Anzeige leuchtet nicht, selbst wenn das Funktionsschloß auf einer anderen Stelle als "⏻" steht. Das Gerät funktioniert nicht, wenn eine beliebige Taste gedrückt wird.	• Ist die Steckdose ohne Strom? (Anderes elektrisches Gerät einstecken und ausprobieren) • Ist das Netzstromkabel richtig in der Steckdose eingesteckt?
• Die Anzeige leuchtet, das Gerät nimmt aber keine Tasteneingaben an.	• Ist das Funktionsschloß richtig auf "REG" gestellt? • Wurde das Gerät gemäß den Angaben auf Seite 5 richtig zurückgestellt?
• Das Journalpapier wird nicht richtig in das Druckwerk eingezogen.	• Ist die Aufwickelspule richtig installiert? • Liegt ein Papierstau vor?
• Die Druckfarbe verbleicht oder der Ausdruck wird unleserlich.	• Ist der Druckfarbroller verbraucht? • Ist der Druckfarbroller richtig angebracht?

Technische Daten

Modell:	XE-A102	
Außenabmessungen:	330(B) x 363(T) x 234(H) mm	
Gewicht:	5 kg	
Stromversorgung:	Netzstrom, Ortsspannung und -frequenz	
Leistungsaufnahme:	Bereitschaft: 6,4 W, Betrieb: 13 W	
Betriebstemperatur:	0 bis 40°C	
Anzeige:	Numerische LED-Anzeige (Lichtemittierende Diode)	
Druckwerk:	1-Stationen-Typenraddruckwerk	
Druckkapazität:	Max. 13 Stellen	
Papierrolle:	Breite:	57,5 mm ± 0,5 mm
	Max. Außendurchmesser:	80 mm
	Papierqualität:	holzfreies Papier (Stärke: 0,06 bis 0,085 mm, Gewicht: 47 bis 64 g/m ²)
Geldschublade:	3 Fächer für Geldscheine, 6 Fächer für Münzen	
Zubehör (im Lieferumfang enthalten):	Papierrolle	1 Rolle
	Funktionsschlüssel	2
	Schubladenschlüssel	2
	Bedienungsanleitung	1 Exemplar (diese Anleitung)
	Schnellstartanleitung	1 Exemplar
	Druckfarbroller	1 (bereits installiert)
	Aufwickelspule	1
	Haltewinkel	1

* Änderungen vorbehalten.

A. Entsorgungsinformationen für Benutzer aus Privathaushalten

1. In der Europäischen Union



Achtung: Ihr Produkt trägt dieses Symbol. Es besagt, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt, sondern einem getrennten Rücknahmesystem zugeführt werden sollten.

Achtung: Werfen Sie dieses Gerät zur Entsorgung bitte nicht in den normalen Hausmüll!

Gemäß einer neuen EU-Richtlinie, die die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten vorschreibt, müssen elektrische und elektronische Altgeräte getrennt entsorgt werden.

Nach der Einführung der Richtlinie in den EU-Mitgliedstaaten können Privathaushalte ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte nun kostenlos an ausgewiesenen Rücknahmestellen abgeben*.

In einigen Ländern* können Sie Altgeräte u.U. auch kostenlos bei Ihrem Fachhändler abgeben, wenn Sie ein vergleichbares neues Gerät kaufen.

*) Weitere Einzelheiten erhalten Sie von Ihrer Gemeindeverwaltung.

Wenn Ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte Batterien oder Akkus enthalten, sollten diese vorher entnommen und gemäß örtlich geltenden Regelungen getrennt entsorgt werden.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung tragen Sie dazu bei, dass Altgeräte angemessen gesammelt, behandelt und verwendet werden. Dies verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch eine unsachgemäße Entsorgung.

2. In anderen Ländern außerhalb der EU

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung dieses Geräts.

Für die Schweiz: Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte können kostenlos beim Händler abgegeben werden, auch wenn Sie kein neues Produkt kaufen. Weitere Rücknahmesysteme finden Sie auf der Homepage von www.swico.ch oder www.sens.ch.

B. Entsorgungsinformationen für gewerbliche Nutzer

1. In der Europäischen Union

Wenn Sie dieses Produkt für gewerbliche Zwecke genutzt haben und nun entsorgen möchten:

Bitte wenden Sie sich an Ihren SHARP Fachhändler, der Sie über die Rücknahme des Produkts informieren kann. Möglicherweise müssen Sie die Kosten für die Rücknahme und Verwertung tragen. Kleine Produkte (und kleine Mengen) können möglicherweise bei Ihrer örtlichen Rücknahmestelle abgegeben werden.

Für Spanien: Bitte wenden Sie sich an das vorhandene Rücknahmesystem oder Ihre Gemeindeverwaltung, wenn Sie Fragen zur Rücknahme Ihrer Altgeräte haben.

2. In anderen Ländern außerhalb der EU

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung dieses Geräts.

Merci pour votre achat de la Caisse Enregistreuse Electronique SHARP, Modèle XE-A102. Veuillez lire attentivement ce Manuel d'Instructions avant d'utiliser votre machine. Conservez ce Manuel pour vous y référer par la suite. Cela vous aidera si vous rencontrez n'importe quel problème opérationnel.

Précautions concernant la manipulation

- Faites très attention lors de l'enlèvement ou de la remise en place du couvercle de l'imprimante, du fait que le couteau qui y est installé est très aiguisé.
- Installez la caisse enregistreuse dans un endroit qui ne soit pas exposé à un ensoleillement direct, à des changements anormaux de températures, à une humidité élevée ou à des éclaboussures d'eau.
- Ne faites jamais fonctionner la caisse enregistreuse avec des mains humides. De l'eau risque de provoquer une panne des éléments internes.
- La caisse enregistreuse peut être branchée sur n'importe quelle prise de courant murale ordinaire [tension (nominale) officielle]. D'autres dispositifs électriques utilisés sur le même circuit risquent d'entraîner un fonctionnement défectueux de la caisse enregistreuse.
- Nettoyez la caisse enregistreuse avec un tissu sec et doux. N'utilisez jamais de liquides volatils, tels que de la benzine ou un diluant pour peinture. Des produits chimiques peuvent entraîner la décoloration ou la détérioration du boîtier.
- Pour une protection contre une perte des données, veuillez acheter trois piles R6 ou LR6 (format "AA"), et les installer après avoir remis votre caisse enregistreuse à zéro et avant de l'utiliser.

Lors de la manipulation des piles, veuillez observer les points suivants. Une utilisation incorrecte des piles peut provoquer leur explosion ou des fuites, endommageant éventuellement l'intérieur de la caisse enregistreuse.

- Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect. Mette au rebut les batteries usées selon les instructions données.
- Pour l'installation, assurez-vous que les pôles positif (+) et négatif (-) de chaque pile soient orientés dans la direction appropriée.
- De même, pour l'installation, ne mélangez jamais des piles de types différents.
- Pour l'installation, ne mélangez jamais des piles usagées avec des neuves.
- Ne laissez jamais des piles épuisées dans le compartiment de la batterie.
- Retirez les piles si vous pensez ne pas utiliser la caisse enregistreuse pendant une période de temps prolongée.
- Dans le cas de la fuite d'une pile, nettoyez immédiatement le compartiment de la batterie, en prenant garde de ne pas laisser le liquide de la pile entrer en contact avec votre peau.
- Pour la mise au rebut des piles, suivez la législation correspondant à votre pays.
- Pour un débranchement électrique total, retirez la fiche principale.

IMPORTANT!

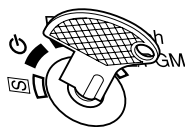
Avant d'utiliser la caisse enregistreuse pour la première fois, vous devez tout d'abord la remettre à zéro, puis y installer trois piles R6 ou LR6 (format "AA"). N'oubliez jamais de suivre les procédures décrites dans la section "Préparation de la caisse enregistreuse".

Lorsque vous ouvrez le carton d'emballage, assurez-vous que tous les accessoires indiqués dans la section des "Données techniques" y soient.

Composants et leurs fonctions.....	3
Lorsqu'une erreur se produit	4
Préparation de la caisse enregistreuse.....	5
Opérations pour un démarrage rapide.....	7
<i>Programmation de la date et de l'heure</i>	<i>8</i>
<i>Programmation de taxes</i>	<i>8</i>
<i>Programmation du statut d'un rayon</i>	<i>9</i>
<i>Opérations de base pour des entrées de ventes (Entrées de rayons).....</i>	<i>9</i>
<i>Lecture/Remise à zéro de données de ventes.....</i>	<i>11</i>
Utilisation de différentes fonctions pour des entrées de ventes	12
Entrées de PLU	12
Entrées de ventes pratiques.....	12
Calcul d'une T.V.A. (Taxe).....	13
Rabais et primes en utilisant la touche de pourcentage	13
Change d'une monnaie	14
Pas de vente	14
Remboursement	14
Numéro d'un code non-additif	14
Entrées de comptes admis et de décaissements.....	14
Rectifications	15
Lecture et remise à zéro des ventes	15
Fonction de transition de l'EURO	17
Programmation avancée.....	19
Programmation de prix unitaires pré-réglés par rayons	19
Programmation d'un PLU	19
Programmation de la touche de pourcentage	19
Programmation de la touche de change	20
Programmation de la disposition d'impression	20
Programmations diverses	21
Programmation du numéro consécutif d'un reçu.....	21
Programmation de l'EURO	22
Programmation d'un arrondissement (Pour le système de taxes australien)	22
Programmation d'un code secret.....	22
Vérification des réglages de la machine programmée.....	23
Entretien	24
Manipulation du tiroir	24
Remplacement du rouleau de papier	24
Remplacement des piles	25
Remplacement du rouleau encreur	25
Dans le cas d'une panne de courant ou d'un bourrage du papier	25
Avant d'appeler pour un dépannage	26
Données techniques	26

Composants et leurs fonctions

Commutateur de mode



Insérez la clé du mode dans le commutateur de mode et déplacez la clé sur le mode approprié.

: Met l'affichage hors circuit. Aucune opération n'est possible.

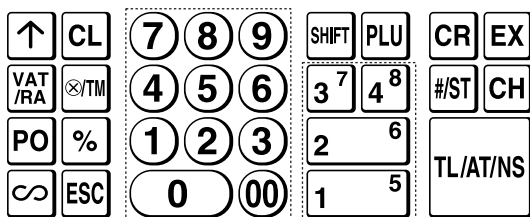
REG: Permet l'entrée d'opérations.

: Permet une rectification après l'achèvement d'une opération.

X/Flash: Permet d'imprimer des rapports sur les ventes et d'afficher des rapports immédiats.

Z/PGM: Permet d'imprimer et de remettre à zéro des rapports sur les ventes et de programmer.

Clavier



Touches numériques

Touches de rayons

De manière à introduire les rayons 5 à 8, appuyez sur et ensuite sur les touches à .

- : Touche d'alimentation en papier
- : Touche d'effacement
- : Touche de taxe à la valeur ajoutée/Compte admis
- : Touche de multiplication/ Affichage de l'heure
- : Touche de décaissement
- : Touche de pourcentage
- : Touche d'annulation
- : Touche d'échappement
- : Touche de changement d'un rayon
- : Touche de PLU (Prix par article déjà programmé)
- : Touche de crédit
- : Touche de change
- : Touche de code non-additif/Total partiel
- : Touche de chèque
- : Touche de total/Offre d'une somme/Pas de vente

Affichage

Votre caisse enregistreuse est équipée d'un écran frontal à DEL (diode électro-luminescente) qui présente pour l'opérateur une lisibilité aisée de 9 chiffres lors d'une opération.

Rayons: Indique le rayon introduit. Par exemple, si l'on appuie sur la touche du rayon 1, "1" apparaîtra sur l'affichage.

Répétition: Indique le nombre de fois que l'on appuie de façon répétée sur la même touche d'un rayon ou d'un PLU. Si une entrée est répétée plus de dix fois, seul le dernier chiffre est affiché.



Code PLU: Indique le code du PLU introduit.

Symboles et chiffres apparaissant sur l'affichage:

- ⌘ Erreur: Apparaît accompagné d'un signal sonore lorsqu'une erreur est faite. Si cela se produit pendant une opération du fait de l'entrée supplémentaire d'un chiffre, appuyez simplement sur la touche **CL** et réintroduisez correctement.
- ⌘ Programme: Apparaît lorsque la caisse enregistreuse est programmée sur le mode "Z/PGM".
- ⌘ Achèvement: Apparaît lorsqu'une opération est achevée en appuyant sur la touche **TLIATINS**, **CR** ou **CH**.
- ⌘ Total partiel: Apparaît lorsque la caisse enregistreuse calcule un total partiel quand on appuie sur la touche **#/ST**, et aussi lorsque la somme présentée est inférieure au montant total des ventes.
- ⌘ Rendu: Apparaît chaque fois que le montant requis d'un rendu est affiché.
- ⌘ Change: Apparaît lorsque l'on appuie sur la touche **EX** pour calculer un total partiel dans une monnaie étrangère.
- ⌘ Piles faibles: Apparaît lorsque la tension des piles installées est inférieure au niveau prescrit. Dans ce cas, les piles doivent être remplacées le plus tôt possible par des neuves.
- ⌘ Pas de piles: Apparaît lorsque les piles ne sont pas installées ou que les piles installées sont épuisées. Dans ce cas, il est nécessaire de remplacer immédiatement les piles par des neuves.

En outre, les affichages suivants peuvent apparaître au besoin:

- Le signe soustractif (-) peut apparaître aux positions 2 à 9.
- Le point de décimalisation apparaît aux positions 1 à 3.

Pour afficher la date et l'heure

Régler le commutateur de mode sur la position REG et appuyez une fois sur la touche **⊗/TM** pour afficher l'heure ou appuyez deux fois sur la touche **⊗/TM** pour afficher la date. Appuyez sur la touche **CL** pour annuler l'affichage de l'heure et de la date.

Lorsqu'une erreur se produit

Lorsque votre enregistreuse entre dans une condition d'erreur, elle affiche le message d'erreur "E" accompagné d'un signal sonore d'avertissement. Supprimez la condition d'erreur en appuyant sur la touche **CL** et effectuez l'opération adéquate.

- 1. Lorsque vous introduisez un nombre de plus de 7 chiffres à un rayon ou un nombre de plus de 8 chiffres (7999999) à un compte admis (RA), un décaissement (PO) un crédit ou un chèque:**
Appuyez sur la touche **CL** effectuez une entrée correcte.
- 2. Lorsque vous effectuez une erreur dans la manipulation des touches:**
Appuyez sur la touche **CL** et effectuez une entrée correcte.
- 3. Lorsque vous effectuez une entrée au-delà de la limitation programmée du chiffre d'entrée:**
Vérifiez si le montant introduit est correct. S'il l'est, vérifiez le réglage de la limitation du chiffre d'entrée.
- 4. Lorsqu'un total partiel excède huit chiffres (7999999):**
Appuyez sur la touche **CL**, puis appuyez sur la touche **TLIATINS**, **CR** ou **CH** pour achever l'opération à ce point.
- 5. Lorsque le nombre d'un article dépasse 3 chiffres dans une entrée multiplicative:**
Appuyez sur la touche **CL** et réintroduisez le nombre correct.

Fonction d'échappement à une erreur

Lorsqu'une erreur ou un problème incontrôlable se produit pendant l'entrée d'une opération et si votre client ne peut attendre, appuyez deux fois sur la touche **ESC** (suivant **CL**) dans une condition d'erreur). Vous pouvez alors quitter cette situation et achever à ce moment l'opération en tant que vente au comptant. Les entrées d'opérations effectuées avant sont enregistrées.

Préparation de la caisse enregistreuse

Veillez effectuer les opérations suivantes avant d'utiliser la caisse enregistreuse pour la première fois.

Etape 1 Installation de la caisse enregistreuse

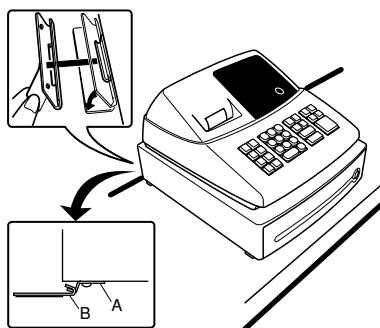
Pour l'installation de la caisse enregistreuse, utilisez une surface stable à proximité d'une prise de courant secteur et dans un endroit où l'enregistreuse ne soit pas soumise à des éclaboussures d'eau ou à un ensoleillement direct. Puis, installez l'enregistreuse en utilisant le support-cornière de fixation fourni avec elle.

Le support-cornière de fixation empêche le déplacement de l'enregistreuse lorsque le tiroir s'ouvre. En accrochant l'enregistreuse à ce support, vous pourrez la fixer dans la position appropriée.

Suivez la procédure indiquée ci-dessous.

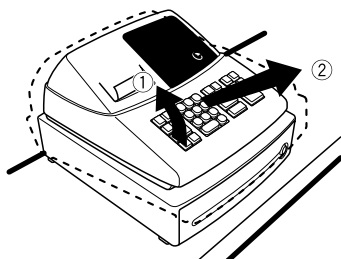
Comment installer le support-cornière de fixation

1. Nettoyez entièrement l'emplacement où le support-cornière de fixation (B) doit être installé.
2. Dénudez le ruban adhésif sur le support-cornière de fixation.
3. Accrochez le support-cornière de fixation au crochet (A) situé à la partie inférieure de l'enregistreuse.
4. Attachez fermement le support-cornière de fixation à la surface de la table, nettoyée ci-dessus.



Comment retirer l'enregistreuse du support-cornière de fixation

1. Soulevez l'avant de l'enregistreuse et tirez-la vers vous.



Etape 2 Remise à zéro de la caisse enregistreuse

De manière à ce que votre caisse enregistreuse fonctionne correctement, vous devez la remettre à zéro avant de la programmer pour la première fois. Suivez la procédure suivante.

1. Insérez la clé de mode dans le commutateur de mode et tournez la clé sur la position REG.
2. Insérez la fiche du câble d'alimentation dans une prise de courant secteur. Un avertissement sonore retentira trois fois.

IMPORTANT: Cette opération devra être effectuée sans avoir installé les piles.

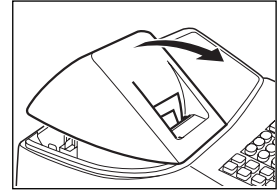
3. L'enregistreuse devra afficher alors " L 0.00".
4. Appuyez sur la touche pour confirmer le démarrage de l'horloge à partir de " L 0-00".
5. Appuyez sur la touche pour annuler l'affichage de l'heure.

Etape 3 Installation des piles

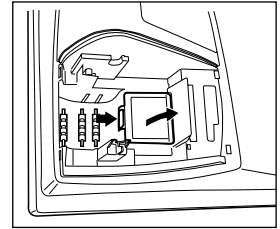
Trois piles neuves R6 ou LR6 (format "AA") doivent être installées dans la caisse enregistreuse pour éviter que les données et les réglages programmés par l'utilisateur ne soient effacés de la mémoire lorsque le câble d'alimentation secteur est débranché accidentellement ou dans le cas d'une panne de courant. Une fois installées, les piles durent environ un an avant de nécessiter leur remplacement. A ce moment, le symbole "L" apparaîtra sur l'affichage pour indiquer que les piles sont devenues faibles et qu'elles doivent être remplacées avant deux jours.

Installez trois piles neuves R6 ou LR6 (format "AA") selon la procédure montrée ci-dessous avec le câble d'alimentation secteur branché et réglez le commutateur de mode sur la position REG:

1. Poussez le capot de l'imprimante vers l'avant et retirez-le.



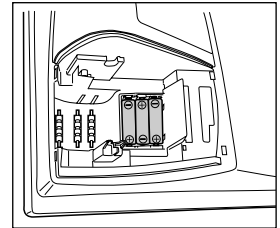
2. Ouvrez le couvercle de la batterie situé près du berceau du rouleau de papier.



3. Insérez les trois piles neuves R6 ou LR6 (format "AA").
4. Vérifiez que le symbole de piles faibles "L" ne soit pas allumé.
5. Refermez le couvercle de la batterie.



Assurez-vous d'observer les précautions indiquées à la page 1, lors de la manipulation des piles.

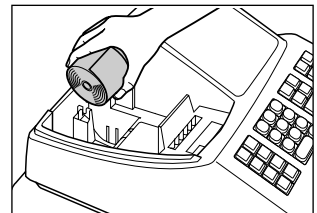



(Vue à partir de l'arrière)

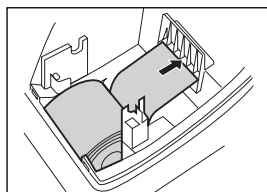
Etape 4 Installation du rouleau de papier

Une imprimante est installée sur votre enregistreuse, et vous pouvez imprimer des reçus ou des bandes de détails quotidiens. Pour l'imprimante, vous devez installer le rouleau de papier fourni avec l'enregistreuse, même lorsque vous programmez l'enregistreuse pour ne pas imprimer de reçus.

1. Installez le rouleau de papier dans le berceau du rouleau de papier, comme il est montré sur l'illustration.



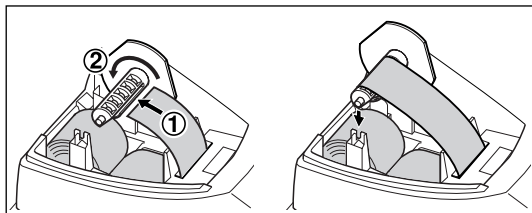
2. Insérez le papier tout droit dans la fente d'insertion et appuyez sur la touche . L'extrémité du papier apparaîtra dans la zone d'impression.



3. **(Pour l'impression de la bande de détails quotidiens)** Insérez

l'extrémité supérieure du rouleau de papier dans l'encoche de l'axe de la bobine et enroulez le papier de deux ou trois tours.

4. **(Pour l'impression de la bande de détails quotidiens)** Placez la bobine enrouleuse sur le support.



5. Remettez en place le capot de l'imprimante. **Pour l'impression de reçus**, passez l'extrémité du papier à travers les ouvertures du capot de l'imprimante. **Faites très attention de ne pas vous couper avec le coupeur manuel.**



Opérations pour un démarrage rapide


Dans cette section, sont expliquées comment effectuer une programmation de base avant de commencer une opération de ventes et une opération de ventes de base.

Abréviations et terminologie utilisées dans ce manuel

- Dept.: Rayon; une catégorie pour les classifications des marchandises. Chaque article d'une vente doit relever d'un rayon.
- PLU: Prix par article déjà programmé; une catégorie pour les classifications des marchandises. Les PLU sont utilisés pour appeler des prix pré-réglés par l'entrée d'un code (1 ~ 80).
- Touches de fonctions: Les touches de fonctions sont énumérées dans la section du clavier. Veuillez vous référer à la page 3.
- VAT: Taxe à la valeur ajoutée
- Rapport X: Rapport pour lire des données sur les ventes.
- Rapport Z: Rapport pour lire et remettre à zéro des données sur les ventes.
- Fonction en circuit/hors circuit des reçus: Pour imprimer ou ne pas imprimer des reçus ou des bandes de détails quotidiens sur le mode REG.



- Si la position décimale de votre monnaie nationale est autre que 2, vous devez changer le réglage. Pour le réglage, veuillez vous référer à la section "Programmations diverses".
- Vous pouvez continuer la programmation (étape 1 à 3 ci-dessous) sans devoir imprimer un rapport de programmation en n'appuyant pas sur la touche  à chaque étape de la programmation. Cependant, pour achever la programmation, vous devrez appuyer sur la touche .

Lorsque vous appuyez sur la touche  à la fin d'une programmation, un rapport sur la programmation sera imprimé. Sur le rapport, vous pouvez vérifier les réglages effectués. Assurez-vous que votre programmation a été correctement effectuée.

Pour la lecture du rapport, veuillez vous référer à la section "Vérification des réglages de la machine programmée".

Etape 1 Programmation de la date et de l'heure

Pour le réglage de la date, introduisez la date avec 6 chiffres en utilisant la disposition de jour-mois-année. (Par exemple, introduisez 260805 pour 26 août 2005.)

Pour le réglage de l'heure, introduisez l'heure avec 4 chiffres en utilisant le système de 24 heures. Réglez le commutateur de mode sur la position Z/PGM, puis opérez les séquences de touches suivantes.

Date (JJMMAA) → (→ : pour achever la programmation)

Heure (4 chiffres max. dans le système de 24 heures) → (→)



Vous pouvez changer la disposition de la date sur le mode Z/PGM. Si vous modifiez la disposition, suivez la disposition que vous avez changée lors du réglage de la date.

Etape 2 Programmation de taxes

Votre caisse enregistreuse se présente avec la possibilité de programmer six sortes de système de taxes. Programmez un système de taxes correspondant à votre région et programmez des taux de taxes (00,0000% à 99,9999%) selon le système de taxe que vous avez choisi.

Assurez-vous que le commutateur de mode est sur la position Z/PGM, puis effectuez les séquences de touches suivantes.

Programmation du système de taxes

→ → A → (→)

Paramètre A: Système de taxes

T.V.A. manuelle 1-4: 0 (Implicitement)	T.V.A. automatique 1-4: 1	Taxe automatique 1-4: 2
T.V.A. manuelle 1: 3	Taxe manuelle 1-4: 4	Taxe automatique 1-3 et T.V.A. automatique 1: 5

Programmation du taux de la T.V.A. (taxe)

→ → A → → B → → C → (→)

Lorsqu'une limitation de taxe inférieure n'est pas spécifiée.




Paramètres

- A: T.V.A. (taxe) 1:1 T.V.A. (taxe) 2:2 T.V.A. (taxe) 3:3 T.V.A. (taxe) 4:4
- B: Taux de T.V.A. (taxe) de 6 chiffres (000000 à 999999) (Implicitement: 000000)
- C: Limitation d'une taxe inférieure (0 à 9999) seulement pour le système de taxes (Implicitement: 0)

Etape 3 Programmation du statut d'un rayon

Les marchandises peuvent être classées dans huit rayons. Les articles vendus en utilisant les touches de rayons peuvent être ultérieurement imprimés sur un rapport qui indique les quantités vendues et les montants des ventes classés par rayon. Ces données peuvent être utiles pour prendre différentes décisions concernant l'achat et d'autres opérations en magasin. Lorsqu'on utilise une touche de rayon, vous devez régler les paramètres pour spécifier le statut du rayon, tels que le signe additif ou soustractif et le statut de la taxe.

Assurez-vous que le commutateur de mode est sur la position Z/PGM, puis opérez avec la séquence de touches suivante.

ABCDEF →  →  →) Touche de rayon (→ )

(Appuyez sur  pour programmer les rayons 5 à 8.)

Paramètres:	Sélection:	Entrée:
A Signe +/-	Signe +*	0
	Signe -	1
B Normal/SICS (Vente au comptant d'un seul article)	Normal*	0
	SICS	1
C T.V.A. 4 ou TAXE 4	Non*	0
	Oui	1
D T.V.A. 3 ou TAXE 3	Non*	0
	Oui	1
E T.V.A. 2 ou TAXE 2	Non*	0
	Oui	1
F T.V.A. 1 ou TAXE 1	Non	0
	Oui*	1
G Entrée limitée de chiffres (0 à 7 chiffres)		0 à 7 (implicitement 7)

*: Implicitement

• Signe

Affectez le signe "+" aux rayons pour lesquels des montants de ventes normales doivent être introduits, et le signe "-" aux rayons pour lesquels des paiements pour des articles tels des remboursements, des retours de bouteilles consignées ou d'autres opérations soustractives doivent être introduits.

• SICS (Vente au comptant d'un seul article)

Ceci permet à l'opérateur d'achever l'entrée d'une opération en introduisant le prix unitaire d'un article et en appuyant sur la touche du rayon réglé pour SICS. Si le prix unitaire est pré-réglé pour la touche du rayon, vous pouvez achever l'opération en n'appuyant que sur la touche du rayon.

• Limitation des chiffres d'entrée

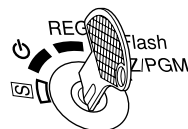
Le réglage de ce paramètre pour les rayons applicables empêche l'entrée accidentelle d'un trop grand montant pendant une vente. Par exemple, si l'entrée autorisée la plus élevée doit être de 9,99, introduisez 3. Si 0 est introduit, vous ne pouvez faire entrer un prix et seul un prix pré-réglé peut être introduit.

Etape 4 Opérations de base pour des entrées de ventes (Entrées de rayons)





Dans cette section, la méthode de base pour des entrées de ventes, en utilisant une touche de rayon avec une simple rectification (annulation), est expliquée. Pour plus d'informations, telles que des entrées de PLU, des entrées de T.V.A. (taxes) et des entrées en utilisant les touches de fonctions, veuillez vous référer à la section "Utilisation de différentes fonctions pour des entrées de ventes".

Un exemple d'opération (paiement au comptant) est montré ci-dessous.





Avant de commencer des entrées de ventes, assurez-vous qu'un rouleau de papier soit installé.



1. Réglez le commutateur de mode sur la position REG.

2. Introduisez le prix pour l'article du premier rayon (dans le cas de 15,00, introduisez ①⑤②②).
3. Appuyez sur la touche du rayon approprié.
Pour les rayons 5 à 8, appuyez tout d'abord sur la touche  avant d'appuyer sur la touche du rayon.
4. Répétez les étapes 1 et 2 pour tous les articles du rayon.
5. Appuyez sur la touche  pour faire afficher le montant dû. (Vous pouvez omettre cette étape.)
6. Appuyez sur la touche  pour le calcul d'une taxe si votre système de taxe est le système de T.V.A. 1 à 4 manuelle (implicitement).
7. Introduisez le montant reçu du client. (Vous pouvez omettre cette étape si le montant reçu est identique au total partiel.)
8. Appuyez sur la touche , le montant requis du rendu est affiché et le tiroir s'ouvre.
9. Détachez le reçu et donnez-le au client (dans le cas où vous avez programmé pour une impression de reçus) avec son rendu affiché.
10. Référez le tiroir.



- Lors d'un paiement avec un chèque, appuyez sur la touche  au lieu de la touche .
- Lors d'un paiement à crédit, appuyez sur la touche  à la place de la touche .
- Si vous préréglez des prix unitaires à des rayons, vous pouvez omettre d'introduire le prix unitaire de l'article du rayon, c'est-à-dire, omettre l'étape 1 montrée ci-dessus. Pour la programmation, référez-vous à la section "Programmation de prix unitaires pré-réglés par rayons".

Exemple Achèvement direct (Pas de rendu)

Vente au comptant d'un article à 5,00 (rayon 1) et d'un article à 8,00 (rayon 3), le total des ventes comprenant la taxe est de 13,00 et réception du montant exact de la somme.

⑤②② ①⁵ ⑧②② ③⁷ #/ST TL/AT/NS

Prix et rayon

Prix et rayon

Exemple Opération de l'offre d'une somme

Vente au comptant d'un article à 5,00 (rayon 1) et d'un article à 8,00 (rayon 3) et réception d'une somme de 20,00 de votre client.

⑤②② ①⁵ ⑧②② ③⁷ #/ST ②②② TL/AT/NS

Prix et rayon

Prix et rayon

Somme présentée

Exemple Calcul d'une taxe (Système de taxe: Système de T.V.A. 1 à 4 manuelle)

Vente au comptant d'un article à 5,00 (rayon 1) et d'un article à 8,00 (rayon 3) et réception d'une somme de 20,00 de votre client.

⑤②② ①⁵ ⑧②② ③⁷ #/ST VAT/RA ②②② TL/AT/NS

Calcul d'une taxe

Lorsqu'on effectue une entrée erronée:

Rectification des nombres introduits: Annulez-les en appuyant sur la touche **[CL]**, immédiatement après l'entrée.

Rectification de l'entrée du dernier article: Appuyez sur la touche **[C]**.

Rectification d'entrées antérieures: Annulez l'entrée incorrecte en utilisant la touche **[C]** et effectuez l'entrée correcte, comme il est montré sur l'exemple ci-dessous.

Pour les détails, veuillez vous référer à "Rectifications" à la page 15.

Exemple Rectification d'entrées antérieures

Correction de l'entrée de 300 **[1]**⁵ à 200 **[1]**⁵ après qu'une autre entrée correcte a été faite

3 **00** **[1]**⁵ **5** **2** **5** **3** **7** **3** **00** **[C]** **[1]**⁵ **2** **00** **[1]**⁵ **[TL/AT/NS]**

Annulation pour Entrée correcte
300 **[1]**⁵

Etape 5 Lecture/Remise à zéro de données de ventes

De manière à vérifier les ventes, vous pouvez lire un rapport sur les ventes. De même, vous devrez remettre à zéro les données de ventes après vous être entraîné sur votre caisse enregistreuse.

Pour lire un rapport sur les ventes, vous devrez obtenir un rapport X; réglez le commutateur de mode sur la position X/Flash et appuyez sur la touche **[TL/AT/NS]**.

Pour remettre les ventes à zéro, vous devrez obtenir un rapport Z; réglez le commutateur de mode sur la position Z/PGM et appuyez sur la touche **[CH]**. Les données sur les ventes accumulées et le total général (GT) seront remis à zéro.

Pour une lecture et une remise à zéro des données effectives sur les ventes, veuillez vous référer à la section "Lecture et remise à zéro des ventes". Vous devrez remettre à zéro les données sur les ventes à la fin de chaque journée pour supprimer les données sur les ventes.

Utilisation de différentes fonctions pour des entrées de ventes

Avant d'effectuer des entrées de ventes, assurez-vous qu'un rouleau de papier soit installé dans le cas où la fonction pour reçus est mise en marche.

Assurez-vous aussi de tourner le commutateur de mode sur la position REG.

Entrées de PLU

Introduisez le code PLU d'un article PLU et appuyez sur la touche **PLU**. L'article PLU sera enregistré.

Exemple Vente à crédit d'un article du PLU 1 et d'un article du PLU 15.

① **PLU** ① ⑤ **PLU** **CR**

NOTA Pour utiliser une entrée de ventes d'articles PLU, vous devez programmer les PLU.

Entrées de ventes pratiques

Lorsqu'on vend un seul article au comptant [entrée de la vente au comptant d'un seul article (SICS)]

Lorsqu'une vente pour un seul article est payée au comptant, tel qu'un paquet de cigarettes, vous pouvez utiliser la fonction SICS. Elle n'est applicable que pour les touches de rayons programmées pour des SICS ou des PLU associés avec de tels rayons. Le tiroir s'ouvre après avoir appuyé sur la touche du rayon ou du PLU.

Lorsqu'on introduit plus d'un article du même rayon ou PLU

Vous pouvez introduire deux ou davantage d'articles d'un même rayon ou PLU en appuyant de manière répétée sur la touche du rayon ou du PLU (**entrée répétée**) ou en utilisant la touche de multiplication (**entrée multiplicative**). Il est plus commode d'utiliser la touche de multiplication lorsqu'on vend le même article en vrac. Pour l'opération, référez-vous à l'exemple montré ci-dessous.

Exemple Entrée répétée

Vente au comptant de deux articles à 2,00 (rayon 1) et de trois articles PLU5.

② ② 00 ① ⁵ ① ⁵ ⑤ **PLU** **PLU** **PLU** **TL/AT/NS**

Exemple Entrée multiplicative

Vente de six articles à 1,50 (rayon 1) et de douze articles PLU5 avec un paiement par chèque.

⑥ **⊗/TM** ① ⑤ ① ⁵ ① ② **⊗/TM** ⑤ **PLU** **#/ST** **CH**

Vente contre une offre mixte

Lorsque la somme présentée au comptant ou par chèque est inférieure au montant des ventes comprenant la taxe, l'écran affiche un déficit et "⊘". Pour compenser le déficit, effectuez une entrée additionnelle de la somme présentée ou exécutez une entrée de crédit d'achats.

Exemple Votre client paye comptant 8,30 et 50,00 avec une carte de crédit pour un total partiel de 58,30, taxe comprise.

#/ST ⑧ ③ ① ⁵ **TL/AT/NS** **CR**
Somme reçue au comptant Affiche un déficit et "⊘"

Calcul d'une T.V.A. (Taxe)

Votre caisse enregistreuse permet les six systèmes de taxes suivants.

Votre caisse enregistreuse est préprogrammée pour un système de T.V.A. manuelle de 1 à 4.

Système de T.V.A. 1 à 4 automatique (méthode d'opération automatique utilisant des pourcentages programmés)

Ce système, en tant qu'arrangement, calcule la T.V.A. pour des totaux partiels taxables 1 à 4 en utilisant des pourcentages programmés correspondants.

Système de taxes 1 à 4 automatique (méthode d'opération automatique utilisant des pourcentages programmés)

Ce système, en tant qu'arrangement, calcule les taxes pour des totaux partiels taxables 1 à 4 en utilisant des pourcentages programmés correspondants, et ajoute aussi respectivement les taxes calculées à ces totaux partiels.

Système de T.V.A. 1 à 4 manuelle (méthode d'entrée manuelle utilisant des pourcentages programmés)

Ce système permet le calcul d'une T.V.A. pour des totaux partiels 1 à 4 taxables. Ce calcul est effectué en utilisant des pourcentages programmés correspondants lorsque la touche **[VAT/RA]** est enfoncée, juste après **[#/ST]**.

Système de T.V.A. 1 manuelle (méthode d'entrée manuelle pour des totaux partiels qui utilisent des pourcentages pré-réglés de T.V.A. 1)

Ce système permet le calcul d'une T.V.A. pour un total partiel. Ce calcul est effectué en utilisant le pourcentage pré-réglé de la T.V.A. 1 lorsque l'on appuie sur la touche **[VAT/RA]** juste après **[#/ST]**. Pour ce système, un taux de T.V.A. introduit manuellement peut être utilisé. Dans ce cas, après avoir appuyé sur **[#/ST]**, introduisez le taux de la T.V.A. et appuyez sur la touche **[VAT/RA]**.

Système de taxe 1 à 4 manuelle (méthode d'entrée manuelle utilisant des pourcentages pré-réglés)

Ce système permet le calcul de la taxe pour des totaux partiels 1 à 4 taxables. Ce calcul est effectué en utilisant les pourcentages programmés correspondants lorsque l'on appuie sur la touche **[VAT/RA]**, juste après **[#/ST]**. Après ce calcul, vous devez achever l'opération.

Système de taxe 1 à 3 automatique et système de T.V.A. 1 automatique

Ce système permet un calcul en combinant une taxe 1 à 3 automatique et une T.V.A. 1 automatique. La combinaison peut être de n'importe quelle T.V.A. 1 correspondant à taxable 4 et de n'importe quelle taxe 1 à 3 correspondant de taxable 1 à taxable 3 pour chaque article. Le montant de la taxe est calculé automatiquement avec les pourcentages précédemment programmés pour ces taxes.



Le calcul d'une T.V.A./taxe pour des articles PLU est effectué selon celle réglée pour son rayon associé.

Rabais et primes en utilisant la touche de pourcentage

Si vous désirez appliquer un rabais ou une prime à un article, introduisez le taux du pourcentage et appuyez sur la touche de pourcentage. Si vous désirez appliquer un rabais ou une prime à un total partiel, introduisez tous les articles, appuyez sur la touche **[#/ST]** et appuyez ensuite sur la touche de pourcentage suivant le taux de pourcentage.



Votre machine est préprogrammée pour un rabais. Si vous désirez changer sur une prime, référez-vous à la section de Programmation de la touche de pourcentage. Vous pouvez aussi pré-régler un taux de pourcentage. Si un taux de pourcentage est pré-réglé, vous ne devez pas introduire un taux de pourcentage avant d'appuyer sur la touche de pourcentage. Pour la programmation, référez-vous aussi à la section de Programmation de la touche de pourcentage.

Exemple

Application d'un rabais de 20,00% à un article relevant du rayon 3.

[8] **[00]** **[3]** **[2]** **[0]** **[00]** **[%]** **[TL/AT/NS]**

Exemple

Application d'un rabais de 15,00% au total partiel d'une opération.

[8] **[PLU]** **[1]** **[2]** **[PLU]** **[8]** **[00]** **[1]** **[5]** **[%]** **[#/ST]** **[1]** **[5]** **[00]** **[%]** **[TL/AT/NS]**

Change d'une monnaie

Votre enregistreuse permet des entrées de paiements dans une monnaie étrangère lorsque vous avez programmé le taux de change d'une monnaie. Après l'entrée des articles ou pendant des entrées d'offres, appuyez sur la touche **[EX]** et le total partiel dans la monnaie étrangère pourra être affiché. Puis, introduisez la somme offerte dans la monnaie étrangère si le montant du paiement n'est pas exact, et appuyez sur une touche d'achèvement (**[TL/AT/NS]** / **[CH]** ou **[CR]**) lorsque l'une d'elles est programmée). Le change dû dans la monnaie du pays sera alors affiché.



- Lorsque la somme présentée est insuffisante, le déficit est indiqué dans la monnaie du pays.
- Si vous choisissez "Oui" pour une opération concernant un chèque ou un crédit lors d'une offre dans une monnaie étrangère dans une programmation EURO, vous pouvez achever une vente dans une monnaie étrangère en utilisant la touche **[CH]** ou **[CR]**.
- Si vous choisissez "Oui" pour l'impression du montant d'un change pour un total et le change dans une programmation de l'EURO, vous pouvez afficher le change dans la monnaie étrangère en appuyant sur la touche **[EX]** lorsque le change est affiché dans la monnaie du pays. Pour revenir à l'affichage de la monnaie du pays, appuyez à nouveau sur la touche **[EX]**.

Exemple

Vente d'un article du rayon 3 (prix 79,50) dans une monnaie étrangère. (Taux de change pré-réglé: 1,550220)

(7)(9)(5)(0)(3)⁷ **[EX]** **(1)(3)(0)(00)** **[TL/AT/NS]**

Somme offerte dans une monnaie étrangère

Pas de vente

Lorsque vous avez besoin d'ouvrir le tiroir de la caisse enregistreuse sur aucune vente, par exemple pour effectuer des rendus, appuyez seulement sur la touche **[TL/AT/NS]**. Le tiroir s'ouvrira.

Remboursement

Etant donné que votre caisse enregistreuse ne possède pas de touche de remboursement, créez un rayon négatif (voyez la programmation requise aux page 9) et utilisez-le.



Vérifiez que le statut taxable de l'article remboursé est le même que celui du rayon négatif. Sinon, la taxe ne sera pas calculée correctement.

Numéro d'un code non-additif

Des numéros de codes non-additifs peuvent être introduits et imprimés sur le reçu ou la bande de détails quotidiens pendant l'entrée d'une vente. Des codes non-additifs peuvent être utilisés pour une variété de choses. Par exemple, des numéros de cartes de crédit, des numéros de vérification, des numéros de série, des codes de produits, des codes de taxes de service ou n'importe quels autres numéros pour une référence ultérieure concernant des opérations spécifiques. Introduisez un numéro de code jusqu'à 8 chiffres et appuyez sur la touche **[#/ST]**.

Entrées de comptes admis et de décaissements

Lorsque vous recevez un acompte d'un client ou lorsque vous payez une somme à un vendeur, il est pratique d'utiliser respectivement la touche **[VAT/RA]** ou **[PO]**.

Pour l'entrée d'un compte admis, introduisez le montant et appuyez sur la touche **[VAT/RA]**.

Pour l'entrée d'un décaissement, introduisez le montant et appuyez sur la touche **[PO]**.

La limite d'entrée est de 8 chiffres (79999999), même si elle est différente de ce que vous avez programmé.

Exemple

Réception d'un acompte de 60,00 d'un client dont le numéro de code est 12345.

(1)(2)(3)(4)(5) **[#/ST]** **(6)(0)(00)** **[VAT/RA]**

Rectifications

Si vous avez fait une erreur lors de l'entrée d'un article dans une vente, corrigez-la en utilisant les procédures suivantes.

• Rectification de nombres introduits

Lorsque vous avez introduit un nombre incorrect, annulez-le en appuyant sur la touche **CL**, immédiatement après l'entrée.

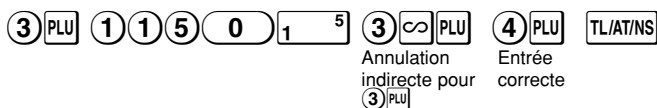
• Rectification de la dernière entrée (annulation directe)

Si vous avez fait une erreur en effectuant une entrée de rayon, une entrée de PLU, une entrée multiplicative ou une entrée répétée (pour la dernière entrée seulement), vous pouvez la corriger en appuyant sur la touche **↵**.

• Rectification d'entrées antérieures (annulation indirecte)

Avec cette fonction, vous pouvez corriger l'entrée d'un rayon ou d'un PLU effectuée incorrectement lors d'une opération si vous la découvrez avant l'achèvement de l'opération en appuyant sur la touche **TL/AT/NS**, **CR** ou **CH**.

Exemple Pour corriger l'entrée de **③ PLU** à **④ PLU** après qu'une autre entrée correcte a été faite, introduisez ce qui suit:



• Rectification après l'établissement d'un reçu

Cette fonction vous permet d'inverser les entrées faites sur un reçu incorrect. Les entrées sont soustraites de chaque totalisateur et ajoutées à un totalisateur d'annulation. Tournez le commutateur de mode sur la position **↵** et introduisez les mêmes détails qui se trouvent sur le reçu incorrect. (Si c'est nécessaire, introduisez le code secret et appuyez sur la touche **TL/AT/NS** lorsque vous tournez le commutateur de mode sur la position **↵**.)

Lecture et remise à zéro des ventes

Toutes les données sur l'ensemble de vos enregistrements aussi bien que d'autres informations sur les opérations resteront dans la mémoire de votre caisse enregistreuse aussi longtemps que cette dernière est sous tension. (Assurez-vous que vous avez des piles chargées dans le cas d'une panne de courant.) Cette information peut être imprimée sous forme d'un rapport qui peut vous être utile lors du déroulement de vos affaires.

Rapports immédiats pour une visualisation sur l'écran

Utilisez cette fonction pour une vérification immédiate de chaque données de ventes de la caisse enregistreuse. Le total des ventes est montré sur l'écran mais n'est pas imprimé ni effacé de la mémoire de la caisse enregistreuse.

Pour afficher un rapport immédiat de chaque article individuel, appuyez sur les touches suivantes sur le mode X/Flash:

Ventes sur un rayon individuel	Touche du rayon
Total des ventes	#/ST
Liquidités en caisse	CR

Rapports X pour une lecture des ventes

Cette sorte de rapport, lorsqu'il est effectué sur le mode X/Flash, imprime les informations accumulées sur les ventes.

L'établissement d'un rapport X peut être pratique pour obtenir une vérification à la mi-journée des ventes quotidiennes. Vous pouvez établir un rapport X n'importe quel nombre de fois, cela n'affectant pas la mémoire de la caisse enregistreuse.

Pour établir un rapport X, réglez le commutateur de mode sur la position X/Flash et appuyez sur la touche **TL/AT/NS**.

Rapports Z pour une lecture et une remise à zéro des ventes

Ce rapport, lorsqu'il est effectué sur le mode Z/PGM, imprime les mêmes informations que sur un rapport X. Une fois que ce rapport a été imprimé, la mémoire des informations journalières de la caisse enregistreuse est effacée et tous les totaux des opérations sont remis à zéro. Assurez-vous d'établir un rapport Z à la fin de chaque journée.

Avec l'impression d'un rapport Z, vous pouvez aussi remettre à zéro le TG (total général).

Pour établir un rapport Z, suivez la procédure décrite ci-dessous.

1. Réglez le commutateur de mode sur la position Z/PGM.
2. Si c'est nécessaire, introduisez le code secret et appuyez sur la touche **[TL/AT/INS]**.

Pour établir un rapport Z avec la remise à zéro du TG:

3. Appuyez sur la touche **[CH]**.
4. Si c'est nécessaire, introduisez le code secret et appuyez sur la touche **[CH]**.

Pour établir un rapport Z sans remise à zéro du TG:

3. Appuyez sur la touche **[TL/AT/INS]**.
4. Si c'est nécessaire, introduisez le code secret et appuyez sur la touche **[TL/AT/INS]**.

Exemple d'un rapport sur les ventes

<pre> 0002 Z *1 000000 0633•70 1 ST 29 @ 239•72 1 4 @ 48•92 2 3 @ 107•50 3 </pre>	<p>Symbole de remise à zéro ("X" est imprimé dans le cas de rapports X.)</p> <p>Compteur de remise à zéro</p> <p>Total général</p> <p>Quantité</p> <p>Code du rayon</p> <p>Montant</p>
<pre> 2 @ -4•60 8 ----- 43 @ 416•67 2 @ -6•59 % 1 @ 12•00 1 PD 2 @ 27•72 2 PD -----*2 412•38 ST 43•36 1 TX 0•00 ST </pre>	<p>Compteur du rayon et total</p> <p>Compteur du pourcentage et total</p> <p>Compteur d'annulation d'articles et total</p> <p>Compteur du mode d'annulation et total</p> <p>Total taxable 1</p> <p>Total de la taxe 1 (T.V.A.)</p>
<pre> 0•00 4 TX 24 @ 412•38 3 ST 18 @ 180•62 CH 3 @ 30•00 CH 1 @ 72•85 CH 1 @ 60•00 X 80•50 CH 1 @ 15•00 X 20•11 CH 1 @ 26•83 X 36•00 CH 25•00 PD 15•00 PD 1•• CH 182•92 CH 26-08-05 1067 16-21 </pre>	<p>Compte des opérations</p> <p>Total des ventes</p> <p>Compteur de ventes au comptant et total</p> <p>Compteur de ventes contre chèques et total</p> <p>Compteur de ventes à crédit et total</p> <p>Compteur de changes et total (dans l'offre d'une somme au comptant)*3</p> <p>Compteur de changes et total (dans l'offre d'un chèque)*4</p> <p>Compteur de changes et total (dans l'offre d'un crédit d'achats)*4</p> <p>Total de comptes admis</p> <p>Total de décaissements</p> <p>Compteur de non-ventes</p> <p>Liquidités en caisse</p>

*1 Imprimé seulement sur un rapport Z.

*2 La différence par arrondi est imprimée ici, dans le cas où un arrondi australien est appliqué.

*3 N'est pas imprimé dans le cas où le taux de change est réglé sur 0,000000.

*4 N'est pas imprimé dans le cas où "Opération concernant un chèque ou un crédit lors d'une offre dans une monnaie étrangère" est réglée sur "Non" sur une programmation EURO, et que/ou le taux de change est réglé sur 0,000000.

Fonction de transition de l'EURO

Votre enregistreuse peut être modifiée pour correspondre avec chaque période réglée pour l'introduction de l'EURO, et dans votre enregistreuse chaque monnaie est traitée comme il est montré sur le tableau ci-dessous, selon la période dans laquelle vous vous trouvez.

Dans son principe, votre enregistreuse peut être modifiée automatiquement pour correspondre à l'introduction de l'EURO en exécutant l'opération de modification automatique de l'EURO montrée ci-dessous sur le mode Z/PGM. Cependant, il y a plusieurs options que devez régler selon vos besoins. Aussi, veuillez effectuer attentivement les réglages nécessaires.

Comment les monnaies sont traitées dans votre enregistreuse

	Période 1	Période 2	Période 3
	Après l'introduction de l'EURO et avant que les billets de banque et les pièces de monnaie EURO ne commencent à circuler.	Après que les billets de banque et les pièces de monnaie EURO commencent à circuler et avant que la monnaie nationale ne soit retirée de la circulation. (Coexistence de l'EURO et de la monnaie nationale)	Une fois que la monnaie nationale est retirée de la circulation.
Monnaie	EURO	Touche de change	Monnaie domestique
	Monnaie nationale (DM, F, etc.)	Monnaie domestique	Touche de change
	Monnaie étrangère	_____	_____ Touche de change

Opération de modification automatique de l'EURO

Assurez-vous de régler tout d'abord le commutateur de mode sur la position Z/PGM (si c'est nécessaire, introduisez le code secret et appuyez sur la touche TLATINS) et d'effectuer la procédure suivante. Veuillez noter que vous ne pouvez effectuer chaque opération qu'une seule fois avec la substitution de "A = 1", "A = 2" et "A = 3". Par exemple, si vous exécutez d'abord l'opération avec la substitution de "A = 2", vous ne pouvez effectuer l'opération de "A = 1".

8 00 #/ST A* #/ST

*A: Introduisez 1 pour la période 1, 2 pour la période 2 et 3 pour la période 3.

Les détails concernant la modification du système de l'enregistreuse sont indiqués à la page suivante:

Articles	A=1 (Statut 1 EURO)	A=2 (Statut 2 EURO)	A=3 (Statut 3 EURO)
Rapport Z général	Publication	Publication	Publication
Mémoire TG	-	Suppression	Suppression *2
Conversion des prix pré-réglés de rayons/ PLU	-	Oui *1	Oui *1
Impression du montant d'un change pour un total et un rendu	Oui	Oui	Non
Méthode de calcul du change	Division	Multiplication	Multiplication
Symbole de la monnaie domestique	-	[EURO]	[EURO]
Position du point de décimalisation de la monnaie domestique	-	2	2
Symbole de la monnaie du change	[EURO]	Symbole de la monnaie domestique en cours	.*3
Position du point de décimalisation de la monnaie du change	2	Position du point de décimalisation de la monnaie domestique en cours	-
Arrondissement de la monnaie du change	Arrondi	Arrondi	Arrondi

• L'article marqué ".*" reste le même que les données précédentes.

*1: Si la conversion automatique de prix unitaires de rayons/PLU par la opération de modification automatique de l'EURO est réglé sur NO (Implicite) dans la programmation de l'EURO ou si le taux de conversion de la monnaie est réglé sur 0% (Implicite) dans la programmation de la touche de change, la conversion des prix pré-réglés de rayons/PLU n'est pas exécutée dans la opération de modification automatique de l'EURO.

*2: Lorsque vous exécutez à partir du statut 2 EURO, les données précédentes restent inchangées.

*3: Lorsque vous exécutez à partir du statut EURO 1 ou 2, "espacement" est réglé.

IMPORTANT

- Après l'exécution de la procédure avec "A = 1", traitez l'EURO en tant que monnaie étrangère en utilisant la touche [EX]. Réglez le taux de conversion de l'EURO en tant que taux de conversion de la monnaie pour [EX].
- Après l'exécution de la procédure avec "A = 2", traitez l'EURO en tant que monnaie domestique et la monnaie domestique en tant que monnaie étrangère en utilisant la touche [EX]. Réglez le taux de conversion de l'EURO en tant que taux de conversion de la monnaie pour [EX].
- Après l'exécution de la procédure avec "A = 3", traitez l'EURO en tant que monnaie domestique.
- Quant au taux de pourcentage pour [%] et le réglage de l'interdiction d'un montant élevé (HALO), une conversion automatique n'est pas effectuée. Aussi, lorsque votre monnaie domestique devient l'EURO, vous devez changer ces réglages de telle sorte qu'ils soient établis sur la monnaie EURO.
- Vous pouvez recevoir le montant d'un change (monnaie EURO ou domestique) avec un chèque ou une carte de crédit. Pour la programmation, veuillez vous référer à la programmation de l'EURO, page 22.
- Lorsque "Impression du montant d'un change pour un total et un rendu" est réglé sur "Oui", vous pouvez faire afficher un rendu dans une monnaie étrangère en appuyant sur [EX] lorsque le rendu est affiché dans la monnaie domestique.

Vérification du statut EURO en cours

Vous pouvez vérifier le statut EURO en cours, réglé sur la caisse enregistreuse. Placez le commutateur de mode sur la position Z/PGM, (si c'est nécessaire, introduisez le code secret et appuyez sur la touche [TLATINS]) et effectuez la procédure suivante. Le statut EURO en cours sera imprimé sur le reçu ou la bande de détails quotidiens.

8 00 #/ST #/ST

800 2	Statut EURO
26-08-05	
1074 17-35	

Programmation avancée

Avant de commencer la programmation, réglez le commutateur de mode sur la position Z/PGM. Si c'est nécessaire, introduisez le code secret et appuyez sur la touche **[TL/AT/NS]**.



- Vous pouvez continuer la programmation sans l'impression d'un rapport de programmation en n'appuyant pas sur la touche **[#/ST]** à la fin de chaque étape de la programmation. Cependant, vous devez programmer les PLU indépendants provenant d'une autre programmation.
- Sauf une indication différente spécifiée, les options de programmations marquées d'un * indiquent un réglage effectué à l'usine. Dans le cas de réglages de valeurs ou de nombres, les réglages faits à l'usine sont indiqués par le mot "Default" (implicite).

Programmation de prix unitaires pré-réglés par rayons

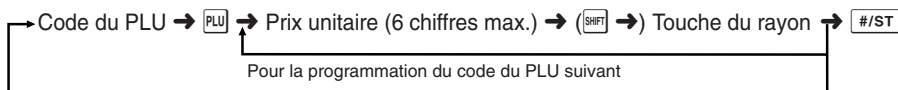
Les prix unitaires peuvent être affectés directement aux touches des rayons pour des articles que l'on achète fréquemment, ce qui vous permet d'introduire les prix en appuyant simplement sur les touches de rayons.

Prix unitaire (5 chiffres max.) → **[SHIFT]** → Touche du rayon → **[#/ST]** (Implicite-ment: 0,00)

(Appuyez sur **[SHIFT]** pour programmer les rayons 5 à 8.)

Programmation d'un PLU

La fonction PLU permet des entrées de touches rapides grâce à laquelle un prix pré-réglé est automatiquement appelé lorsqu'un code est introduit. Jusqu'à 80 réglages de PLU sont possibles. Chaque PLU relève d'un rayon, de manière à acquérir les paramètres du rayon. La caisse enregistreuse a été pré-réglée en usine, de telle sorte que les PLU 1 à 10 sont affectés au rayon 1 et au prix unitaire de 0,00.



Lorsque le code du PLU suivant qui doit être programmé ne suit pas directement celui qui vient d'être introduit.

(Appuyez sur **[SHIFT]** pour programmer les rayons 5 à 8.)

Pour interdire un PLU, introduisez le code du PLU et appuyez sur la touche **[PLU]**, puis sur **[C2]** et **[#/ST]**.

Programmation de la touche de pourcentage

[%] peut être programmé en tant que touche de rabais ou touche de prime. Implicite-ment, **[%]** est programmé en tant que touche de rabais. Vous pouvez aussi programmer un taux de pourcentage pour **[%]**.

Lorsque 00,00% est programmé, l'utilisation d'un taux de pourcentage pré-réglé est interdite (réglage en usine).

Programmation de la fonction de la touche de pourcentage (rabais ou prime)

① pour rabais ou 0 pour prime → **[⊗/TM]** → **[%]** (→ **[#/ST]**)

Programmation du taux d'un pourcentage (00,00 à 99,99%)

Taux du pourcentage de 4 chiffres (0000 à 9999) → **[%]** (→ **[#/ST]**)

Programmation de la touche de change

Pour traiter une monnaie étrangère, vous pouvez programmer un taux de change de la monnaie (000,000000% à 999,999999%) pour la touche de change.

Lorsque 000,000000% est programmé, l'utilisation de la touche **EX** est interdite (réglage en usine).

Taux de change de la monnaie de 9 chiffres (000000000 à 999999999) → **EX** (→ **#/ST**)

Programmation de la disposition d'impression

Vous pouvez programmer la disposition d'impression d'un reçu ou d'une bande de détails quotidiens en utilisant les huit sortes de paramètres suivants.

② → **#/ST** → ABCDEFGH → **#/ST** (→ **#/ST**)

Paramètre:	Sélection:	Entrée:
A Symbole de la monnaie pour la monnaie nationale	Espacement*	0
	EURO	1
B Impression du reçu/bande de détails sur le mode REG (fonction en circuit/hors circuit du reçu)	Oui (Reçu en circuit)*	0
	Non (Reçu hors circuit)	1
C Disposition d'impression	Disposition de la bande de détails*	0
	Disposition du reçu	1
D Impression de la date	Oui*	0
	Non	1
E Impression de l'heure	Oui*	0
	Non	1
F Impression du numéro d'un reçu	Oui*	0
	Non	1
G Impression d'un total partiel taxable	Oui*	0
	Non	1
H Impression d'un total partiel en appuyant sur #/ST	Oui	0
	Non*	1

• Disposition d'impression

Lorsque la disposition d'un reçu est choisie, la bobine d'enroulement ne fonctionne pas.

Programmations diverses

Vous pouvez programmer divers réglages adéquats pour l'utilisation.

① → → ABCDEFGH → (→)

Paramètres:	Sélection:	Entrée:
A Disposition de la date	MMJJAA	0
	JJMMAA*	1
	AAMMJJ	2
B Disposition de l'heure	Format de 12 heures	0
	Format de 24 heures*	1
C Position du point de décimalisation pour la monnaie nationale		0 à 3 (Implicite­ment: 2)
D Remise à zéro du No du reçu lors de l'établissement d'un rapport Z	Non*	0
	Oui	1
E Somme présentée obligatoire pour <input type="text" value="TLIAT/NS"/> et <input type="text" value="CH"/>	Non*	0
	Oui	1
F Total partiel obligatoire	Non*	0
	Oui	1
G Limite des chiffres d'entrée pour <input type="text" value="CR"/> , <input type="text" value="CH"/> , <input type="text" value="VAT/RA"/> et <input type="text" value="PO"/>		0 à 8 (Implicite­ment: 8)
	H Arrondissement	Arrondissement*
	Arrondissement vers le haut	1
	Arrondissement vers le bas	2

• Disposition de l'heure

Lorsqu'une disposition de 12 heures est réglée, l'heure du matin sera affichée avec $\overset{\text{H}}{\text{H}}$ et imprimée sans symbole. L'heure de l'après-midi sera affichée avec $\overset{\text{P}}{\text{H}}$ et imprimée avec le symbole @.

• Somme présentée obligatoire

Lorsqu'on règle pour une fonction obligatoire, introduisez toujours la somme présentée par le client avant d'achever l'opération.

• Total partiel obligatoire

Lorsqu'on règle pour une fonction obligatoire, appuyez toujours sur avant d'achever l'opération.

Programmation du numéro consécutif d'un reçu

Le numéro d'un reçu est imprimé sur chaque reçu ou bande de détails quotidiens, ainsi que sur le rapport, en même temps qu'avec la date et l'heure. Le numéro est augmenté d'un chiffre chaque fois qu'un reçu est établi. Pour démarrer à partir d'un numéro consécutif spécifique, introduisez un nombre inférieur d'un chiffre à celui du numéro consécutif.

Numéro de démarrage d'un reçu (4 chiffres max.) → → (→)
(Implicite­ment: 0001)

Programmation de l'EURO

Pour les détails d'une programmation EURO, veuillez vous référer à "Fonction de transition de l'EURO" aux pages 17 et 18.

③ → #/ST → ABCDEFGH → #/ST (→ #/ST)

Paramètres:	Sélection:	Entrée:
A Conversion automatique de prix unitaires de rayons/PLU par opération de transition automatique de l'EURO	Non*	0
	Oui	1
B Impression du taux de conversion	Non*	0
	Oui	1
C Impression du montant d'un change pour un total & un rendu	Non*	0
	Oui	1
D Opération chèque & crédit lors d'une offre en monnaie étrangère	Non*	0
	Oui	1
E Méthode de calcul d'un change	Multiplication*	0
	Division	1
F Arrondissement d'un change	Arrondi vers le haut*	0
	Arrondissement	1
G Symbole de la monnaie pour une monnaie étrangère	Espacement*	0
	EURO	1
H Position du point de décimalisation pour une monnaie étrangère		0 à 3 (Implicitement: 2)

NOTA Si vous choisissez "Oui" pour l'impression du montant d'un change pour un total et un rendu, vous pouvez afficher le rendu en monnaie étrangère en appuyant sur la touche **EX** lorsque le rendu est affiché dans la monnaie nationale.


Programmation d'un arrondissement (Pour le système de taxes australien)


Lorsqu'un arrondissement australien est réglé, le montant total des ventes est arrondi de 0 à 5 lors d'un paiement au comptant.

④ → #/ST → 0 pour Non ou ① pour Oui → #/ST (→ #/ST)

(Implicitement: "Oui" pour l'enregistreuse expédiée en Australie.)



Programmation d'un code secret

Un code secret est utilisé de manière à ce que seules les personnes le connaissant puissent utiliser la machine sur les modes  et Z/PGM ou pour imprimer des rapports Z. Lorsque vous avez besoin d'un code secret, programmez-le de la manière suivante.

Code secret (4 chiffres max.) →  → TL/AT/NS (→ #/ST)

(Implicitement: 0000; pas d'application d'un code secret)

Comment introduire un code secret:

Dans le cas où un code secret a été programmé, "----" est affiché lorsque le commutateur de mode est réglé sur  ou Z/PGM, ou lorsque vous avez besoin d'établir un rapport Z. Dans ce cas, introduisez le code secret (4 chiffres max.) et appuyez sur . Chaque fois que vous introduisez un chiffre, l'affichage de "." change sur "_".

Dans le cas où vous avez oublié le code secret que vous avez programmé:

Réglez le commutateur de mode sur la position Z/PGM, et opérez la programmation du code secret montré ci-dessus avec la substitution de "0000" pour le code secret.

Vérification des réglages de la machine programmée

Votre machine vous permet d'imprimer les réglages de la machine programmée, c'est-à-dire, un rapport de programmation général et de taxes et un rapport de programmation de PLU. Réglez le commutateur de mode sur la position Z/PGM et appuyez sur la touche **[#/ST]** pour imprimer un rapport de programmation général et de taxes, ou bien appuyez sur la touche **[PLU]** pour imprimer un rapport de programmation de PLU.

• Rapport de programmation général et de taxes

<pre> 000017 1 10•00 000017 2 13•75 000017 3 14•00 000017 4 25•00 000017 5 10•00 000017 6 9•00 000017 7 5•00 000017 8 -0•00 -15•00% 1•550220 X 0000 11200080 1 00000001 2 00000002 3 1 4 0 5 0 8 11•7500 1 TX 0•0000 2 TX 0•0000 3 TX 0•0000 4 TX 15-05-05 1381 15-09 </pre>	<p>Code du rayon</p> <p>Signe et prix unitaire pré-réglé</p> <p>000017 Limite d'entrée des chiffres</p> <p>Statut de la taxe [à partir de la gauche, T.V.A. (taxe) 4, 3, 2, 1; 0 pour non taxable; 1 pour taxable]</p> <p>SICS (1)/Normal (0)</p> <p>Signe et taux pour [%]</p> <p>Taux pour [EX]</p> <p>Code secret</p> <p>Programmation diverse (à partir de la gauche, A à H)</p> <p>Programmation de la disposition d'impression (à partir de la gauche, A à H)</p> <p>Programmation EURO (à partir de la gauche, A à H)</p> <p>1 4 Programmation d'arrondissement australien (pour le système de taxe australien)</p> <p>0 5 Programmation juridique de la T.V.A. allemande (pour le système de taxe allemand)</p> <p>0 8 Système de T.V.A. (taxe)</p> <p>Taux de T.V.A. —</p> <p>Date</p> <p>Heure</p> <p>Numéro du reçu</p>	<p>Code du rayonn associé</p>
--	--	-------------------------------

• Rapport de programmation de PLU

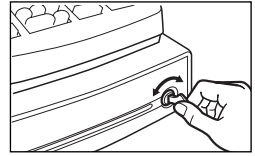
<pre> 01 8•95 2 02 4•50 1 03 3•00 2 04 4•00 1 </pre>	<p>Code du PLU</p> <p>Signe et prix unitaire pré-réglé</p> <p>Code du rayon associé</p>
--	---

<pre> 11•7500 1 TX 0•12 0•0000 2 TX 0•00 0•0000 3 TX 0•00 0•0000 4 TX 0•00 </pre>	<p>Taux de la taxe</p> <p>Limite de la taxe inférieure</p>
---	--

Manipulation du tiroir

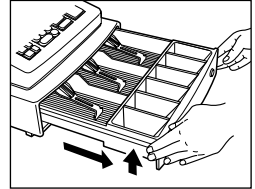
Verrouillage du tiroir

Prenez l'habitude de verrouiller le tiroir lorsque la caisse enregistreuse ne doit pas être utilisée pendant une période de temps prolongée. Pour verrouiller le tiroir, tournez la clé de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, et pour déverrouiller le tiroir, tournez la clé de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.



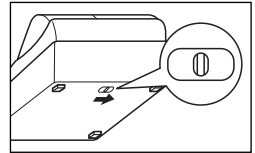
Enlèvement du tiroir

Pour retirer le tiroir, tirez-le complètement vers l'avant et sortez-le en le soulevant. Le compartiment pour 6 monnaies différentes est séparable du casier pour l'argent. De même, les séparateurs du casier pour l'argent peuvent être retirés.



Ouverture manuelle du tiroir

Dans le cas d'une panne de courant ou si la caisse enregistreuse est en dérangement, déplacez la manette située sous la machine dans la direction de la flèche pour ouvrir le tiroir manuellement. Cependant, le tiroir ne s'ouvrira pas s'il est fermé avec la clé de verrouillage.



Utilisation de la fente du tiroir

Vous pouvez introduire les billets de banque et les chèques à partir de la fente, sans ouvrir le tiroir. Les billets de banque et les chèques introduits sont placés sous le compartiment pour la monnaie.



Avertissement

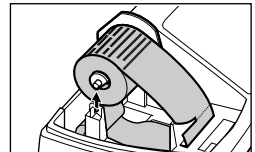
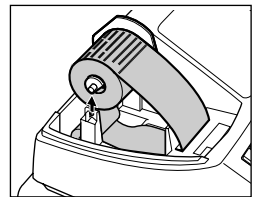
Lorsqu'on retire des billets de banque ou des chèques, n'oubliez jamais de tenir légèrement les deux côtés du compartiment pour la monnaie, de manière à ce que les pièces de monnaie ne risquent pas de tomber.

Remplacement du rouleau de papier

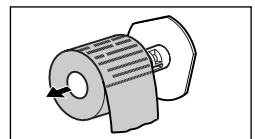
Lorsqu'une teinte rouge apparaît sur le rouleau de papier, il est temps de remplacer le rouleau de papier par un neuf. Assurez-vous d'utiliser le rouleau de papier spécifié dans la section des "Données techniques".

Dans le cas de l'impression de la bande de détails quotidiens

1. Réglez le commutateur de mode sur la position REG.
2. Retirez le capot de l'imprimante.
3. Appuyez sur la touche  pour faire avancer le papier de plusieurs lignes. Puis, coupez-le pour retirer la bobine d'enroulement de son support.
4. Après avoir coupé le papier existant, retirez le rouleau de papier. Puis, enlevez le papier restant en appuyant sur la touche .
5. Retirez le rouleau de papier de la bobine d'enroulement.
6. Installez un rouleau de papier neuf ainsi que la bobine d'enroulement, selon les instructions indiquées à la page 6.



Dans le cas de l'impression de reçus, exécutez dans l'ordre les étapes 1, 2 et 4 ci-dessus et installez ensuite un rouleau de papier neuf selon les instructions de la page 6.



Remplacement des piles

La caisse enregistreuse affiche le symbole (L) de piles affaiblies lorsque les piles installées deviennent faibles et le symbole (L) de manque de piles, lorsque les piles sont extrêmement usées ou qu'elles ne sont pas installées.

Lorsque le symbole de piles affaiblies est affiché, remplacez le plus tôt possible les piles par des neuves. Les piles existantes ne fonctionneront plus après deux jours environ.

Lorsque le symbole de manque de piles est affiché, remplacez immédiatement les piles par des neuves. Sinon, si le câble d'alimentation secteur est débranché ou si une panne de courant survient, tous les réglages programmés seront remis à zéro sur les réglages implicites et toutes les données stockées dans la mémoire seront annulées.

Pour le remplacement des piles, assurez-vous que la caisse enregistreuse est enfichée et que le commutateur de mode est sur la position REG. Puis, remplacez les piles par des neuves en vous référant à la section "Installation des piles" à la page 6.

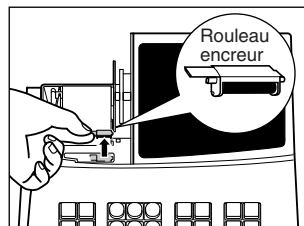
Remplacement du rouleau encreur

Lorsque l'impression devient affaiblie, remplacez le rouleau encreur existant par un neuf, disponible auprès de SHARP.

Précautions:

- Assurez-vous d'utiliser un rouleau encreur, disponible auprès de SHARP. L'utilisation de n'importe quel autre rouleau encreur risque de provoquer un dérangement dans l'imprimante. Ne versez jamais de l'encre sur le rouleau encreur.
- Après l'ouverture du paquet, installez-le directement.

1. Retirez le capot de l'imprimante.
2. Tirez la poignée du rouleau encreur vers le haut pour retirer le rouleau encreur.
3. Installez le rouleau encreur neuf.
4. Remettez en place le capot de l'imprimante.



Dans le cas d'une panne de courant ou d'un bourrage du papier

Lorsqu'une panne de courant survient:

S'il n'y a plus d'énergie, la machine conserve les contenus de sa mémoire et toutes les informations sur des entrées de ventes lorsque les piles sont dans une condition de charge appropriée.

- Lorsqu'une panne de courant survient dans l'enregistreuse se trouvant dans une condition d'attente ou pendant une entrée, la machine revient à une condition de fonctionnement normal une fois le courant rétabli.
- Lorsqu'une panne de courant survient pendant un cycle d'impression, l'enregistreuse imprime "....." et reprend ensuite une procédure d'impression correcte.

Lorsque le moteur de l'imprimante se bloque:

Si le moteur de l'imprimante se bloque, l'impression s'arrête et un signal sonore intermittent retentit. Tout d'abord, débranchez le câble d'alimentation et supprimez le bourrage du papier. Puis, enfichez à nouveau le câble d'alimentation, installez le rouleau de papier dans une position correcte et appuyez sur la touche \square . L'enregistreuse reprendra alors une impression correcte après avoir imprimé ".....".

Avant d'appeler pour un dépannage

Si vous rencontrez un problème, utilisez tout d'abord ce tableau avant de faire appel à un dépanneur.

Problème	Point à vérifier
<ul style="list-style-type: none"> Les symboles montrés sur l'écran n'ont aucun sens. 	<ul style="list-style-type: none"> Est-ce que la machine a été correctement remise à zéro, tel qu'il est indiqué à la page 5?
<ul style="list-style-type: none"> L'écran ne peut s'éclairer, même lorsque le commutateur de mode n'est pas réglé sur "☺". La machine ne peut fonctionner lorsque l'on appuie sur n'importe quelle touche. 	<ul style="list-style-type: none"> Le courant est-il fourni à la prise de courant électrique? (Branchez sur un autre appareil électrique.) Le câble d'alimentation est-il correctement raccordé à la prise de courant électrique?
<ul style="list-style-type: none"> L'écran est éclairé, mais la machine ne peut accepter des entrées de touches. 	<ul style="list-style-type: none"> Le commutateur de mode est-il correctement réglé sur la position REG? Est-ce que la machine a été correctement remise à zéro, tel qu'il est indiqué à la page 5?
<ul style="list-style-type: none"> Le rouleau de papier n'avance pas correctement dans l'imprimante. 	<ul style="list-style-type: none"> La bobine enrouleuse est-elle correctement installée? N'y a-t-il pas un bourrage du papier?
<ul style="list-style-type: none"> L'impression est pâle ou illisible. 	<ul style="list-style-type: none"> Le rouleau encreur n'est-il pas usé? Le rouleau encreur est-il correctement installé?

Données techniques

Modèle:	XE-A102	
Dimensions:	330 (L) x 363 (P) x 234 (H) millimètres	
Poids:	5 kg	
Source d'énergie:	Tension et fréquence officielles (nominales)	
Consommation:	Attente: 6,4 W	Fonctionnement: 13 W
Température de fonctionnement:	0 à 40°C	
Affichage:	Affichage numérique à DEL (diode électro-luminescente)	
Imprimante:	Type sélectif à roue d'impression à 1 station	
Capacité d'impression:	13 chiffres max.	
Rouleau de papier:	Largeur:	57,5 mm ± 0,5 mm
	Diamètre max.:	80 mm
	Qualité du papier:	Papier filigrané (épaisseur: 0,06 à 0,085 mm, poids: 47 à 64 g/m ²)
Tiroir-caisse:	3 compartiments pour les billets, 6 pour la monnaie	
Accessoires (fournis):	Rouleau de papier:	1 rouleau
	Clé du mode:	2
	Clé de verrouillage du tiroir:	2
	Manuel d'instructions:	1 exemplaire (ce manuel)
	Guide de démarrage rapide:	1 exemplaire
	Rouleau encreur:	1 (déjà installé)
	Bobine d'enroulement:	1
	Support-cornière de fixation:	1

* Les données techniques et l'apparence peuvent être sujettes à des modifications sans avertissement préalable.

A. Informations sur la mise au rebut à l'intention des utilisateurs privés (ménages)

1. Au sein de l'Union européenne

Attention : si vous souhaitez mettre cet appareil au rebut, ne le jetez pas dans une poubelle ordinaire!

Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être traités séparément et conformément aux lois en vigueur en matière de traitement, de récupération et de recyclage adéquats de ces appareils.

Suite à la mise en oeuvre de ces dispositions dans les Etats membres, les ménages résidant au sein de l'Union européenne peuvent désormais ramener gratuitement* leurs appareils électriques et électroniques usagés sur des sites de collecte désignés.

Dans certains pays*, votre détaillant reprendra également gratuitement votre ancien produit si vous achetez un produit neuf similaire.

*) Veuillez contacter votre administration locale pour plus de renseignements.

Si votre appareil électrique ou électronique usagé comporte des piles ou des accumulateurs, veuillez les mettre séparément et préalablement au rebut conformément à la législation locale en vigueur.

En veillant à la mise au rebut correcte de ce produit, vous contribuerez à assurer le traitement, la récupération et le recyclage nécessaires de ces déchets, et préviendrez ainsi les effets néfastes potentiels de leur mauvaise gestion sur l'environnement et la santé humaine.

2. Pays hors de l'Union européenne

Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez contacter votre administration locale qui vous renseignera sur la méthode d'élimination correcte de cet appareil.

Suisse : les équipements électriques ou électroniques usagés peuvent être ramenés gratuitement au détaillant, même si vous n'achetez pas un nouvel appareil. Pour obtenir la liste des autres sites de collecte, veuillez vous reporter à la page d'accueil du site www.swico.ch ou www.sens.ch.

B. Informations sur la mise au rebut à l'intention des entreprises

1. Au sein de l'Union européenne

Si ce produit est utilisé dans le cadre des activités de votre entreprise et que vous souhaitez le mettre au rebut:

Veuillez contacter votre revendeur SHARP qui vous informera des conditions de reprise du produit. Les frais de reprise et de recyclage pourront vous être facturés. Les produits de petite taille (et en petites quantités) pourront être repris par vos organisations de collecte locales.

Espagne: veuillez contacter l'organisation de collecte existante ou votre administration locale pour les modalités de reprise de vos produits usagés.

2. Pays hors de l'Union européenne

Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez contacter votre administration locale qui vous renseignera sur la méthode d'élimination correcte de cet appareil.



Attention : votre produit comporte ce symbole. Il signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers généraux. Un système de collecte séparé est prévu pour ces produits.

Le felicitamos por haber comprado una caja registradora electrónica de SHARP modelo XE-A102. Lea cuidadosamente este manual antes de usar la máquina. Mantenga este manual a mano para futuras consultas, pues le ayudará a resolver cualquier problema que encuentre.

Precauciones para el uso

- Tenga mucho cuidado con el cortador manual que está montado en la cubierta de la impresora al sacar o volver a colocar la cubierta, para no cortarse por accidente.
- Coloque la caja registradora en un lugar alejado de los rayos directos del sol, las variaciones extremas de temperatura, humedad alta o salpicaduras de agua.
- No use la caja registradora con las manos mojadas. El agua puede causar daños internos.
- Enchufe la caja registradora a una toma de corriente (voltaje oficial (nominal)). Si conecta otros aparatos eléctricos en el mismo circuito eléctrico, la caja registradora podría funcionar mal.
- Limpie la caja registradora con un paño suave y seco. Nunca use líquidos volátiles, como bencina o diluyentes. Los productos químicos pueden manchar o dañar el exterior de la caja registradora.
- Para protegerse contra la pérdida de datos, compre tres pilas R6 o LR6 (tamaño "AA"), e instálelas después de efectuar la reposición de la caja registradora y antes de usarla.

Cuando manipule las pilas, no se olvide nunca de observar lo siguiente. Las pilas usadas incorrectamente pueden reventar o provocar pérdidas y dañar posiblemente el interior de la caja registradora.

- Peligro de explosión si se reemplaza la pila por otra de un tipo incorrecto. Deshágase de las pilas gastadas de acuerdo con las instrucciones.
 - Asegúrese de que los polos positivo (+) y negativo (-) de cada pila estén colocados en el sentido correcto para la instalación.
 - No mezcle nunca pilas de diferentes tipos para la instalación.
 - No mezcle nunca pilas nuevas y usadas para la instalación.
 - No deje nunca pilas agotadas en el compartimiento de las pilas.
 - Saque las pilas, si no piensa usar la caja registradora durante mucho tiempo.
 - Si una pila perdiera, limpie inmediatamente el compartimiento de las pilas, teniendo cuidado de que el líquido que sale de la pila no entre en contacto directo con la piel.
 - Para deshacerse de las pilas, siga las leyes vigentes en su país.
- Para desconectar por completo la alimentación eléctrica, desenchufe la clavija del tomacorriente.

¡IMPORTANTE!

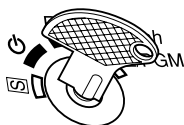
Antes de emplear la caja registradora por primera vez, deberá efectuar la reposición de la caja registradora, y deberá instalar entonces tres pilas nuevas R6 o LR6 (tamaño "AA") en la caja registradora. No se olvide nunca de seguir los procedimientos descritos en la sección "Preparación de la caja registradora".

Cuando abra la caja de cartón, asegúrese de que no falte ninguno de los accesorios indicados en la sección "Especificaciones".

Partes y sus funciones	3
Si se comete un error.....	4
Preparación de la caja registradora	5
Operaciones para empezar con rapidez	7
<i>Programación de la fecha y de la hora</i>	<i>8</i>
<i>Programación de los impuestos</i>	<i>8</i>
<i>Programación del estado de sección</i>	<i>9</i>
<i>Registros básicos de ventas (registros de sección).....</i>	<i>9</i>
<i>Lectura/reposición de los datos de ventas</i>	<i>11</i>
Utilización de las diversas características para los registros de ventas	12
Registros de PLU	12
Convenientes registros de ventas	12
Cálculo del IVA (impuestos).....	13
Descuentos y recargos usando la tecla de porcentaje	13
Cambio de divisas	14
Sin venta	14
Devolución	14
Números de código de no suma	14
Registros de recibidos a cuenta y pagos	14
Correcciones.....	15
Lectura y reposición de las ventas	15
Función de migración del EURO	17
Programación avanzada	19
Programación del precio unitario de preajuste de sección	19
Programación de PLU	19
Programación de la tecla de porcentaje.....	19
Programación de la tecla de cambio de divisas.....	20
Programación del formato de impresión	20
Programación miscelánea	21
Programación del número de recibo consecutivo	21
Programación del EURO	22
Programación de redondeo (para el sistema de impuestos de Australia).....	22
Programación del código secreto	22
Comprobación de los ajustes programados en la máquina.....	23
Mantenimiento	24
Uso del cajón.....	24
Reemplazo del rollo de papel.....	24
Reemplazo de las pilas	25
Reemplazo del rodillo entintador	25
En caso de un corte de corriente o un atasco de papel	25
Antes de solicitar el servicio técnico.....	26
Especificaciones	26

Partes y sus funciones

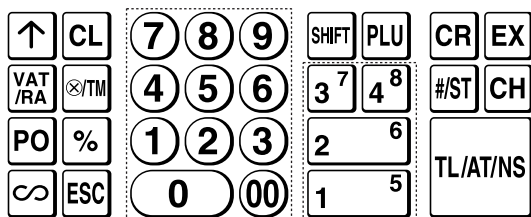
Selector de modo



Inserte la llave de modo en el selector de modo y mueva la llave para establecer un modo apropiado.

- : Apaga el visor. No es posible el funcionamiento.
- REG: Permite registrar una transacción.
- : Permite la corrección después de haber finalizado una transacción.
- X/Flash: Permite imprimir informes de ventas, mostrando los informes rápidos en el visor.
- Z/PGM: Permite imprimir y reponer los informes de ventas y programar.

Teclado



Teclas numéricas

Tecla de sección

Para la entrada de la sección 5 a 8, presione y luego las teclas a .

	Tecla de suministro del papel
	Tecla de borrado
	Tecla de impuesto al valor añadido/recibido a cuenta
	Tecla de multiplicación/visualización de la hora
	Tecla de pagos
	Tecla de porcentaje
	Tecla de cancelación
	Tecla de escape
	Tecla de cambio de sección
	Tecla de PLU (codificación de precios)
	Tecla de crédito
	Tecla de cambio de divisas
	Tecla de código de no suma/subtotal
	Tecla de cheques
	Tecla de total/importe recibido/no venta

Visor

Su caja registradora está equipada con un visor LED (diodo emisor de luz) delantero, para facilitar al operador la lectura con 9 dígitos durante una transacción.

Secciones: Indican la sección registrada. Por ejemplo, si presiona la tecla de sección 1, "1" aparecerá.

Repetición: Indica el número de veces que se presionó la misma tecla de sección o de PLU. Si se repitió una entrada más de diez veces, sólo se visualizará el último dígito.



Código de PLU: Indica el código de PLU registrado.

Símbolos y números que aparecen en el visor:

- ⌘ Error:** Aparece con un sonido de alarma cuando se comete un error. Si esto ocurre durante una transacción debido a que el número registrado es demasiado grande, presione simplemente **CL** y vuelva a registrar correctamente.
- ⌘ Programa:** Aparece cuando está programado la caja registradora en el modo "Z/PGM".
- ⌘ Finalización:** Aparece cuando se finaliza una transacción presionando **TL/AT/NS**, **CR** o **CH**.
- ⌘ Subtotal:** Aparece cuando la caja registradora calcula un subtotal al presionar **#/ST** y también cuando la cantidad entregada es menor que la cantidad total de venta.
- ⌘ Cambio:** Aparece cuando se visualiza el importe del cambio.
- ⌘ Cambio de divisas:** Aparece cuando se presiona **EX** para calcular un subtotal en moneda extranjera.
- ⌘ Poca carga de las pilas:** Aparece cuando la tensión de las pilas instaladas está por debajo del nivel necesario. Deberá cambiar pronto las pilas por otras nuevas.
- ⌘ Sin pilas:** Aparece cuando las pilas no están instaladas, o cuando las pilas instaladas están gastadas. Deberá cambiar inmediatamente las pilas por otras nuevas.

Además, pueden aparecer los siguientes indicadores:

- El signo de menos (-) puede aparecer en las posiciones 2 a 9.
- El punto decimal puede aparecer en las posiciones 1 a 3.

Para visualizar la hora y la fecha

Ponga el selector de modo en la posición REG y presione una vez **⊗/TM** para visualizar la hora, o presione dos veces **⊗/TM** para visualizar la fecha.

Presione la tecla **CL** para cancelar la visualización de la hora/fecha.

Si se comete un error

Si su caja registradora comete un error, se visualiza el aviso de error "⌘" acompañado de un sonido de alarma. Borre el error, presionando **CL**, y realice la acción correcta.

1. Si ha registrado un número mayor de 7 dígitos en la sección o un número mayor de 8 dígitos (79999999) para la operación de RA (Recibido a cuenta), PO (Pagado), crédito o cheque:

Presione **CL** y vuelva a registrar el número correcto.

2. Si comete un error en la operación de tecla:

Presione **CL** y teclee correctamente.

3. Si realiza un registro, habiendo un límite de dígitos de entrada programado:

Verifique, si el importe registro es correcto. Si lo es, verifique el ajuste del límite de dígitos de entrada.

4. Si un subtotal sobrepasa los ocho dígitos (79999999):

Presione **CL** y después **TL/AT/NS**, **CR** o **CH** para finalizar la transacción en este punto.

5. Si el número de un artículo sobrepasa los 3 dígitos en registro de multiplicación:

Presione **CL** y vuelva a introducir un número correcto.

Función de escape de errores

Si se comete un error u ocurre algo incontrolable durante el registro de transacción y el cliente no puede seguir esperando, presione **ESC** dos veces (seguido de **CL** si aparece en el error). Puede salir de la situación y finalizar la transacción como una venta en metálico en este momento. Se registran los registros de transacción hasta entonces introducidos.

Preparación de la caja registradora

Antes de usar la caja registradora por primera vez, haga lo siguiente.

Paso 1 Instalación de la caja registradora

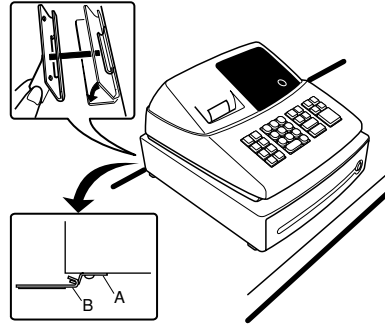
Para instalar la caja registradora, busque una superficie estable cerca de una toma de corriente de CA donde la caja registradora no pueda quedar expuesta al agua ni a la luz directa del sol, y luego instale la caja registradora empleando la ménsula angular de fijación suministrada con la caja registradora.

La ménsula angular de fijación impide que se mueva la caja registradora cuando se abre el cajón. Enganchando la caja registradora a la ménsula, podrá fijar la caja registradora en su posición.

Siga el procedimiento mostrado a continuación para la instalación.

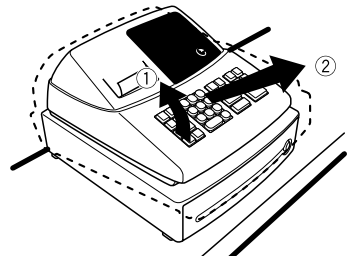
Cómo instalar la ménsula angular de fijación

1. Limpie completamente el lugar donde deba colocarse la ménsula angular de fijación (B).
2. Pele la cinta adhesiva de la ménsula angular de fijación.
3. Acople la ménsula angular al gancho (A) que está situado en el fondo de la parte posterior de la caja registradora.
4. Pegue firmemente la ménsula angular de fijación a la superficie de la mesa que limpió arriba.



Cómo extraer la caja registradora de la ménsula angular de fijación

1. Levante la parte delantera de la caja registradora y tire de la caja registradora hacia usted.



Paso 2 Reposición de la caja registradora

Para que la caja registradora funcione correctamente, deberá reponerla antes de programarla por primera vez. Realice el siguiente procedimiento.

1. Inserte la llave de modo en el selector de modo y gire la llave a la posición REG.
2. Enchufe la clavija a la toma de corriente de CA. Sonará una alarma tres veces.

IMPORTANTE: Esta operación debe efectuarse antes de haber insertado las pilas.

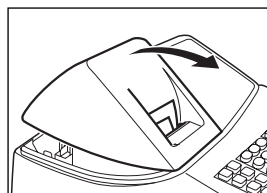
3. El visor de la máquina indica ahora "L 0.00".
4. Presione **[\otimes /TM]** para confirmar que el reloj empieza desde "L 0-00".
5. Presione **[CL]** para cancelar la visualización de la hora.

Paso 3 Instalación de las pilas

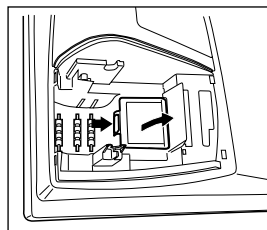
Las tres pilas nuevas R6 o LR6 (tamaño "AA") se deben colocar en la caja registradora para evitar que los datos y ajustes de programación se borren de la memoria, cuando se desconecte accidentalmente el cable de alimentación de CA, o en caso de un corte de corriente. Una vez colocadas, las pilas durarán aproximadamente un año, antes de que deban ser cambiadas. En ese momento, el símbolo "L" aparecerá en el visor para indicar que las pilas están agotadas y deben ser cambiadas en menos de dos días.

Instale las tres pilas nuevas R6 o LR6 (tamaño "AA") de acuerdo con el siguiente procedimiento con el cable de CA enchufado y ponga el selector de modo en la posición REG:

1. Empuje hacia delante la cubierta de la impresora y sepárela.



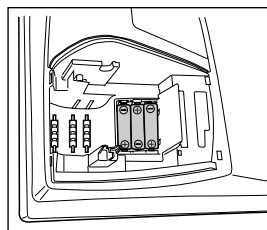
2. Abra la cubierta de las pilas que se encuentra al lado del soporte del rollo de papel.



3. Coloque las tres pilas nuevas R6 o LR6 (tamaño "AA").
4. Compruebe que se apaga el símbolo "L" de pila agotada.
5. Cierre la cubierta de las pilas.



Asegúrese de observar las precauciones indicadas en la página 1 sobre la manipulación de las pilas.

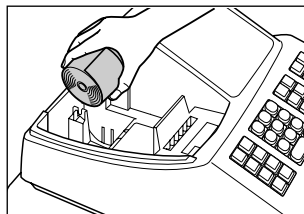



(Vistas desde detrás)

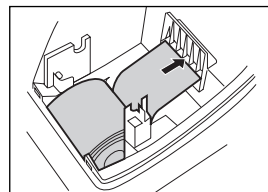
Paso 4 Instalación del rollo de papel

Su caja registradora tiene montada una impresora que podrá utilizar para imprimir recibos y el registro diario. Deberá instalar en la impresora el rollo de papel suministrado con la caja registradora aunque programe la caja para que no imprima recibos.

1. Ponga un rollo de papel en el soporte del rollo de papel como se muestra en la ilustración.

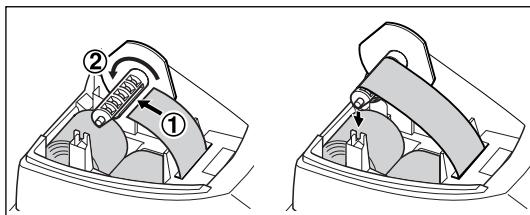


2. Inserte el papel recto en la entrada del papel y presione . Entonces, el papel avanza y aparece en el área de impresión.



3. **(Para imprimir el registro diario)**
Introduzca el extremo superior del papel en la ranura del eje del carrete y enrolle el papel dos o tres vueltas.

4. **(Para imprimir el registro diario)**
Coloque el carrete de toma en el rodamiento.



5. Vuelva a colocar la cubierta de la impresora. **Para imprimir recibos**, pase el extremo del papel por las aberturas de la cubierta de la impresora. **Tenga mucho cuidado de no cortarse con el cortador manual.**




Operaciones para empezar con rapidez

En esta sección se explican el modo de realizar la programación básica, que debe programarse antes de poder empezar las operaciones de ventas, y la operación básica de ventas.

Abreviaturas y terminología empleadas en este manual

Dept.:	Sección: una categoría para clasificaciones de mercancías. Todos los artículos de venta deben pertenecer a una sección.
PLU:	Codificación de precios: una categoría para clasificaciones de mercancías. Las PLU se emplean para llamar precios preajustados mediante la introducción de un código (1-80).
Teclas de función:	Las teclas de función se enumeran en la sección del Teclado. Consulte la página 3.
VAT:	Impuesto al valor añadido
Informe X:	Informe para lectura de datos de ventas
Informe Z:	Informe para lectura y reposición de datos de ventas
Función de emisión/no emisión de recibos:	Para imprimir o no imprimir los recibos o registros diarios en el modo REG.

NOTA

- Si la posición del punto decimal de su moneda nacional no es la 2, deberá cambiar el ajuste. Para realizar el ajuste, consulte la sección de Programación Miscelánea.
 - Podrá continuar la programación (pasos 1 al 3 de abajo) sin imprimir el informe de programación si no presiona  en cada paso de la programación. No obstante, para terminar la programación, deberá presionar .
- Cuando presione  al final de la programación, se imprimirá el informe de programación. En el informe podrá comprobar los ajustes que ha realizado. Asegúrese de haber hecho correctamente la programación.
- Para leer el informe, consulte la sección de Comprobación de los ajustes programados en la máquina.

Paso 1 Programación de la fecha y de la hora

Para ajustar la fecha, introduzca la fecha con 6 dígitos empleando el formato de día-mes-año. (Por ejemplo, introduzca 260805 para el 26 de agosto de 2005)

Para ajustar la hora, introduzca la hora con 4 dígitos empleando el formato de 24 horas.

Ajuste el selector de modo en la posición Z/PGM, y opere entonces las siguientes secuencias de teclas.

Fecha (DDMMAA) → (→): para finalizar la programación)

Hora (máx. de 4 dígitos en el formato de 24 horas) → (→



Podrá cambiar el formato de la fecha en el modo Z/PGM. Si cambia el formato, deberá seguir el formato que haya cambiado cuando ajuste la fecha.

Paso 2 Programación de los impuestos

En la caja registradora pueden programarse seis tipos de sistemas de impuestos. Programe el sistema de impuestos necesario para su región, y programe las tasas de impuestos (00,0000% a 99,9999%) en el sistema de impuestos que haya seleccionado.

Asegúrese de que el selector de modo esté en la posición Z/PGM, y opere entonces las siguientes secuencias de teclas.

Programación del sistema de impuestos

⑧ → → A → (→

Parámetro A: Sistema de impuestos

IVA manual 1-4: 0	IVA automático 1-4: 1	Impuestos automáticos 1-4: 2
(Ajuste de fábrica)		
IVA manual 1: 3	Impuestos manuales 1-4: 4	Impuestos automáticos 1-3 e IVA automático 1: 5

Programación de la tasa del IVA (impuestos)

⑨ → → A → → B → → C → (→

Cuando no se especifique el límite inferior de impuestos

Parámetros

A: IVA (impuestos) 1: 1 IVA (impuestos) 2: 2 IVA (impuestos) 3: 3 IVA (impuestos) 4: 4




B: Tasa del IVA (impuestos) con 6 dígitos (000000 a 999999) (Ajuste de fábrica: 000000)


C: Límite inferior de impuestos (0 a 9999) sólo para el sistema de impuestos. (Ajuste de fábrica: 0)

Paso 3 Programación del estado de sección

La mercadería se puede clasificar hasta en ocho secciones. Los artículos vendidos usando las teclas de secciones se pueden imprimir en un informe que indica las cantidades vendidas y los importes de las ventas clasificados por secciones. Estos datos son útiles para la reposición de artículos y otras tareas de administración. Cuando emplee una tecla de sección, deberá ajustar los parámetros que especifiquen el estado de la sección, como por ejemplo el signo de más o el signo de menos y el estado de impuestos.

Asegúrese de que el selector de modo esté en la posición Z/PGM, y opere entonces las siguientes secuencias de teclas.

ABCDEF →  →  →) Tecla de sección (→ )

(Presione  para programar las secciones 5 a 8.)

Parámetros:	Selección:	Registro:
A Signo +/-	Signo de más*	0
	Signo de menos	1
B Normal/SICS (venta en metálico de un solo artículo)	Normal*	0
	SICS	1
C IVA 4 o IMPUESTOS 4	No*	0
	Sí	1
D IVA 3 o IMPUESTOS 3	No*	0
	Sí	1
E IVA 2 o IMPUESTOS 2	No*	0
	Sí	1
F IVA 1 o IMPUESTOS 1	No	0
	Sí*	1
G Límite de dígitos de entrada (0 a 7 dígitos)		0 a 7 (ajuste de fábrica: 7)

*: Ajuste de fábrica

• Signo

Asigne el signo de más a las secciones en que se registran los importes de las ventas, y el signo de menos a las secciones en que se registran pagos de artículos como devoluciones, devoluciones de envases u otras transacciones negativas.

• SICS (venta en metálico de un solo artículo)

Este le permite al operario finalizar el registro de transacción, introduciendo el precio unitario de un solo artículo y presionando la tecla de sección ajustada para la venta en metálico de un solo artículo. Si el precio unitario está preajustado a una tecla de sección, puede finalizar la transacción, sólo presionando la tecla de sección.

• Límite de dígitos de entrada

Ajustado este parámetro de acuerdo a las secciones previene el registro accidental de un importe demasiado grande durante una venta. Por ejemplo, si el registro máximo permitido es 9,99, introduzca 3. Si introduce 0, no podrá registrar un precio y sólo se podrá registrar un precio preajustado.

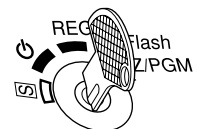
Paso 4 Registros básicos de ventas (registros de sección)

En esta sección se explica el método de los registros básicos de ventas empleando la tecla de sección con corrección sencilla (cancelación). Para encontrar más información sobre los registros de PLU, los registros de IVA (impuestos) y los registros con las teclas de función, consulte la sección Utilización de las diversas características para los registros de ventas.

A continuación mostraremos una operación de ejemplo (pagada en metálico).

Antes de iniciar los registros de ventas, asegúrese de que se haya instalado un rollo de papel.

1. Ponga el selector de modo en la posición REG.



Operaciones para empezar con rapidez

2. Introduzca el precio del primer artículo de la sección (en el caso de 15,00, introduzca ①⑤②②).
3. Presione la tecla de la sección adecuada.
Para la sección 5 a la sección 8, presione primero **[SHIFT]** antes de presionar la tecla de sección.
4. Repita los pasos 1 y 2 para todos los artículos de la sección.
5. Presione **[#/ST]** para mostrar el importe debido (este paso puede omitirse).
6. Presione **[VAT/RA]** para hacer el cálculo de los impuestos en caso de que su sistema de impuestos sea el sistema IVA 1-4 manual (ajuste predeterminado).
7. Registre el importe recibido del cliente (puede omitirse este paso, si el importe entregado es el mismo que el subtotal).
8. Presione **[TL/AT/NS]**, se mostrará el cambio debido y se abrirá el cajón.
9. Corte el recibo y déselo al cliente (en el caso de haber programado la impresión de recibos) con el cambio mostrado.
10. Cierre el cajón.

NOTA

- Cuando el pago se realice con un cheque, presione **[CH]** en lugar de **[TL/AT/NS]**.
- Cuando el pago se realice con crédito, presione **[CR]** en lugar de **[TL/AT/NS]**.
- Si preajuste precios unitarios para secciones, podrá omitir la entrada del precio unitario del artículo de la sección, es decir, podrá omitir el paso 1 de arriba. Para la programación, consulte la sección de Programación del precio unitario de preajuste de sección.

Ejemplo Finalización directa (sin cambios)

Venta de un artículo de 5,00 (sección 1) y de un artículo de 8,00 (sección 3) en efectivo, y el total de la venta incluyendo los impuestos es de 13,00, y recibiendo el importe exacto de dinero.

⑤②② ①⁵ ⑧②② ③⁷ **[#/ST]** **[TL/AT/NS]**

Precio y sección Precio y sección

Ejemplo Operación del importe recibido

Venta en metálico de un artículo de 5,00 (sección 1) y de un artículo de 8,00 (sección 3) recibiendo del cliente un importe de 20,00.

⑤②② ①⁵ ⑧②② ③⁷ **[#/ST]** ②②②② **[TL/AT/NS]**

Precio y sección Precio y sección Importe entregado

Ejemplo Cálculo de impuestos (sistema de impuestos: IVA1-4 manual)

Venta en metálico de un artículo de 5,00 (sección 1) y de un artículo de 8,00 (sección 3) recibiendo del cliente un importe de 20,00.

⑤②② ①⁵ ⑧②② ③⁷ **[#/ST]** **[VAT/RA]** ②②②② **[TL/AT/NS]**

Cálculo de impuestos

Cuando se hace un registro erróneo:

Corrección de los números introducidos: Bórrelos presionando **[CL]** inmediatamente después de la introducción.

Corrección de la introducción del último artículo: Presione **[∞]**.

Corrección de registros anteriores: Anule el registro incorrecto empleando la tecla de cancelación, y realice el registro correcto como se muestra en el ejemplo siguiente.

Para más detalles, consulte la sección de Correcciones en la página 15.

Ejemplo Corrección de registros anteriores

Corrección de la entrada de 300 ⁵ por la de 200 ⁵ después de haber realizado otra entrada correcta

3	00	<input type="text" value="1"/>	⁵	5	2	5	<input type="text" value="3"/>	⁷	3	00	[∞]	<input type="text" value="1"/>	⁵	2	00	<input type="text" value="1"/>	⁵	[TL/AT/NS]	
												Anulación para			Entrada correcta				
												300	<input type="text" value="1"/>	⁵					

Paso 5 Lectura/reposición de los datos de ventas

Para poder verificar las ventas, podrá leer un informe de ventas. También deberá reponer los datos de las ventas después de haber realizado prácticas con la caja registradora.

Para leer un informe de ventas, deberá sacar un informe X; ponga el selector de modo en la posición X/Flash y presione **[TL/AT/NS]**.

Para reponer las ventas, deberá sacar un informe Z; ponga el selector de modo en la posición Z/PGM y presione **[CH]**. Se borran los datos de ventas acumulados y el total (GT).

Para la lectura y reposición de los datos de ventas reales, consulte la sección de Lectura y reposición de las ventas. Deberá efectuar la reposición de datos de ventas al final de cada jornada para borrar los datos de las ventas.

Utilización de las diversas características para los registros de ventas

Antes de efectuar registros de ventas, asegúrese de que se haya instalado un rollo de papel por si se activa la función de emisión de recibos.

Asegúrese también de girar el selector de modo en la posición REG.

Registros de PLU

Introduzca el código de PLU de un artículo de PLU y presione **PLU**. Se registrará el artículo de PLU.

Ejemplo Venta de un artículo de PLU1 y un artículo de PLU15 a crédito.

1 **PLU** **1** **5** **PLU** **CR**



Para emplear el registro de ventas de artículos de PLU, deberá haber programado las PLU.

Convenientes registros de ventas

Para vender un solo artículo en metálico (registro de venta en metálico de un solo artículo (SICS))

Cuando la venta es de un solo artículo pagado en metálico, como por ejemplo un paquete de cigarrillos, podrá emplear la función SICS. Sólo puede aplicarse a las teclas de sección programadas para SICS o a las PLU asociadas con estas secciones. El cajón se abre después de presionar la tecla de la sección o de la PLU.

Para registrar más de un artículo de la misma sección o PLU

Podrá registrar dos o más artículos de la misma sección o PLU presionando repetidamente la tecla de la sección o PLU (**entrada repetitiva**), o empleando la tecla de multiplicación (**entrada de multiplicación**). La tecla de multiplicación es conveniente cuando se venden varias unidades del mismo artículo. Para ver la operación, consulte el ejemplo siguiente.

Ejemplo **Entrada repetitiva**

Venta en metálico de dos artículos a 2,00 (sección 1) y de tres artículos de la PLU5

2 **00** **1** ⁵ **1** ⁵ **5** **PLU** **PLU** **PLU** **TL/AT/NS**

Ejemplo **Entrada de multiplicación**

Venta pagada con cheque de seis artículos a 1,50 (sección 1) y de doce artículos de la PLU5

6 **⊗/TM** **1** **5** **0** **1** ⁵ **1** **2** **⊗/TM** **5** **PLU** **#/ST** **CH**

Venta de pago mixto

Si el importe entregado en metálico o con cheque es menor que el importe total de la venta con impuesto incluido, el visor mostrará un déficit y “**⊖**”. Para compensar el déficit, deberá registrar el importe adicional recibido o deberá registrar un crédito.

Ejemplo Su cliente paga 8,30 en metálico y 50,00 a crédito para un subtotal de 58,30 con los impuestos incluidos.

#/ST **8** **3** **0** **TL/AT/NS** **CR**

Importe recibido
en metálico

Se visualiza un
déficit y “**⊖**”

Cálculo del IVA (impuestos)

La caja registradora incorpora los seis sistemas de impuestos siguientes.
La caja registradora está programada con el sistema de IVA 1 a 4 manual.

Sistema IVA 1 - 4 automático (método de operación automática usando los porcentajes programados)

Este sistema, en la operación de pago, calcula el IVA de los subtotales imponibles 1 a 4 usando los porcentajes programados correspondientes.

Sistema de impuestos 1 - 4 automático (método de operación automática usando los porcentajes programados)

Este sistema, en la operación de pago, calcula los impuestos de los subtotales imponibles 1 a 4 usando los porcentajes programados correspondientes y añade además los impuestos calculados a los subtotales respectivamente.

Sistema IVA 1 - 4 manual (método de registro manual usando los porcentajes programados)

Este sistema proporciona el cálculo del IVA de los subtotales imponibles 1 a 4. Este cálculo se realiza usando los porcentajes programados correspondientes cuando se presiona **[VAT/RA]** después de **[#/ST]**.

Sistema IVA 1 manual (método de registro manual para los subtotales que usan los porcentajes preajustados de IVA 1)

Este sistema hace posible el cálculo del IVA para el subtotal. Este cálculo se realiza usando el porcentaje preajustado del IVA 1 cuando se presiona **[VAT/RA]** después de **[#/ST]**. Para este sistema se puede usar la tasa de IVA introducida con el teclado. En este caso, después de **[#/ST]**, introduzca la tasa del IVA y presione **[VAT/RA]**.

Sistema de impuestos 1 - 4 manual (método de registro manual usando porcentajes preajustados)

Este sistema proporciona el cálculo de los impuestos para los subtotales imponibles 1 a 4. Este cálculo se realiza usando los porcentajes programados correspondientes cuando se presiona **[VAT/RA]** después de **[#/ST]**. Después de este cálculo, deberá finalizar la transacción.

Sistema de IVA 1 automático y de impuestos 1 - 3 automático

Este sistema permite el cálculo en combinación con IVA 1 automático e impuesto 1 a 3 automático. La combinación puede ser de cualquier IVA 1 correspondiente a imponible 4 y cualquier impuesto 1 a 3 correspondiente a imponible 1 a 3 para cada artículo. El importe de impuestos se calcula automáticamente con los porcentajes programados previamente para esos impuestos.



El cálculo del IVA/impuestos para los artículos de PLU se realiza de acuerdo con el que se ha ajustado para esta sección asociada.

Descuentos y recargos usando la tecla de porcentaje

Si desea aplicar un descuento o un recargo a un artículo, registre la tasa de porcentaje y presione la tecla de porcentaje. Si desea aplicar un descuento o un recargo al subtotal, introduzca todos los artículos, presione **[#/ST]** y luego presione la tecla de porcentaje seguido de la tasa de porcentaje.



Esta caja registradora viene programada para descuento. Para cambiar el ajuste al de recargo, consulte la sección de Programación de la tecla de porcentaje. También podrá preajustar una tasa porcentual. Si preajusta una tasa porcentual, no será necesario introducir la tasa porcentual antes de presionar la tecla de porcentaje. Para realizar la programación, consulte también la sección de Programación de la tecla de porcentaje.

Ejemplo

Para aplicar un descuento del 20,00% a un artículo perteneciente a la sección 3

(8) **(00)** **(3)** **(7)** **(2)** **(0)** **(00)** **(%)** **[TL/AT/NS]**

Ejemplo

Para aplicar un descuento del 15,00% al subtotal de una transacción

(8) **[PLU]** **(1)** **(2)** **[PLU]** **(8)** **(00)** **(1)** **(5)** **(%)** **[#/ST]** **(1)** **(5)** **(00)** **(%)** **[TL/AT/NS]**

Cambio de divisas

Esta caja registradora permite registros de pago en moneda extranjera cuando se ha programado una tasa de cambio de divisas. Después del registro de los artículos o durante los registros del importe recibido, presione **[EX]** y podrá visualizar el subtotal en la moneda extranjera. Entonces, introduzca el importe recibido en la moneda extranjera si no es un pago exacto, y presione la tecla de finalización (**[TL/AT/NS]** / **[CH]** o **[CR]** cuando se ha programado). Se visualizará el cambio en la moneda nacional.



- Cuando el importe recibido es insuficiente, el déficit se mostrará en la moneda nacional.
- Si selecciona “Sí” para la operación de cheque y de crédito al recibir el importe en moneda extranjera en la programación del EURO, podrá finalizar la venta en la moneda extranjera usando **[CH]** o **[CR]**.
- Si ha seleccionado “Sí” para impresión del importe de cambio de divisas para el total y para el cambio en la programación del EURO, podrá visualizar un cambio en moneda extranjera presionando **[EX]** cuando se visualice el cambio en la moneda nacional. Para volver a la visualización en moneda nacional, presione de nuevo **[EX]**.

Ejemplo

Venta de un artículo de la sección 3 (precio de 79,50) en una moneda extranjera. (Tasa de cambio de divisas preajustada: 1,550220)

(7)(9)(5)(0)(3)⁷ [EX] (1)(3)(0)(00) [TL/AT/NS]

Importe recibido en moneda extranjera

Sin venta

Cuando deba abrir el cajón sin realizar ninguna venta, como pueda ser para efectuar cambios, presione **[TL/AT/NS]**. Se abrirá el cajón.

Devolución

Puesto que su caja registradora no viene con una tecla de devolución, realice una sección negativa (véase la programación requerida en la página 9) y úsela.



Asegúrese de que el estado imponible del artículo devuelto sea el mismo que el de la sección negativa. De otra manera no se calculará el impuesto de forma correcta.

Números de código de no suma

Pueden introducirse e imprimirse números de código de no suma en el recibo o registro diario durante el registro de una venta. Los números de código de no suma pueden utilizarse para muchas cosas. Por ejemplo: números de tarjeta de crédito, de cheque, de serie, códigos de productos, códigos de cargo por el servicio y como cualquier otro número que pueda servir posteriormente como referencia para transacciones específicas. Introduzca un número de código de hasta 8 dígitos y presione **[#/ST]**.

Registros de recibidos a cuenta y pagos

Cuando reciba un importe de un cliente o para pagar cierto importe a un abastecedor, es aconsejable emplear **[VAT/RA]** o **[PO]** respectivamente.

Para el registro de recibido a cuenta, registre el importe y presione **[VAT/RA]**.

Para el registro de pago, registre el importe y presione **[PO]**.

El límite de entrada es de 8 dígitos (79999999), aunque puede programarse de forma distinta.

Ejemplo

Entrega de 60,00 a cuenta de un cliente cuyo código es 12345.

(1)(2)(3)(4)(5) [#/ST] (6)(0)(00) [VAT/RA]

Correcciones

Si cometiera un error al registrar un artículo en una venta, corríjalo usando los siguientes procedimientos.

• Corrección de los números registrados

Si registra un número incorrecto, bórralo presionando **CL** inmediatamente después de haberlo introducido.

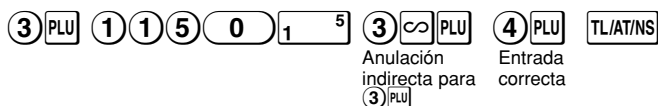
• Corrección del último registro (anulación directa)

Si comete un error cuando efectúa una entrada de sección, entrada de PLU, entrada de multiplicación, o entrada repetitiva (sólo la última entrada), podrá corregirla presionando **↺**.

• Corrección de registros anteriores (anulación indirecta)

Con esta función, podrá corregir un registro de sección o de PLU realizado incorrectamente durante una transacción, si lo descubre antes de finalizar la transacción, presionando **TL/AT/NS**, **CR** o **CH**.

Ejemplo Para corregir la entrada de **3^{PLU}** por la de **4^{PLU}** después de haber realizado otra entrada correcta, introduzca lo siguiente:



• Corrección después de imprimir el recibo

Esta función le permite corregir los registros realizados en un recibo incorrecto. Los registros se restan de cada total y se suman a un total exclusivo. Gire la llave de modo a la posición **↺**, y registre los mismos detalles que se encuentran en el recibo incorrecto. (Si es necesario, introduzca el código secreto y presione **TL/AT/NS** cuando haya girado la llave de modo a la posición **↺**.)

Lectura y reposición de las ventas

Todos los datos en todos sus registros así como otras informaciones de transacción permanecen en la memoria de su máquina mientras su caja registradora esté activada (asegúrese de que las pilas instaladas estén cargadas para un caso de corte de corriente). Esta información se puede imprimir como un informe que le puede servir de ayuda en el curso de sus negocios.

Informes rápidos para ver en el visor

Esta función es útil para verificar al instante los datos de ventas de la caja registradora individual. El total de ventas aparece en el visor pero no se imprime ni se borra de la memoria de la máquina. Para visualizar el informe rápido para cada artículo individual, presione las siguientes teclas en el modo X/Flash:

Ventas de sección individual	Tecla de sección
Total de ventas	#/ST
Metálico en el cajón	CR

Informes X para la lectura de ventas

Este informe, cuando se hace en el modo X/Flash, imprime la información acumulada de ventas. La impresión de un informe X es una buena manera de verificar a mitad de la jornada las ventas del día. Puede imprimir informes X tantas veces como sea necesario, pues no afectan a la memoria de la caja registradora.

Para imprimir un informe X, ponga el selector de modo en la posición X/Flash y presione **TL/AT/NS**.

Informes Z para lectura y reposición de ventas

Este informe, cuando se hace en el modo Z/PGM, imprime toda la información como un informe X. Una vez haya sido imprimido este informe, se borra de la caja registradora la memoria de información de ventas del día y se reponen todos los totales de transacción. Asegúrese de imprimir un informe Z al final de cada día.

Con la impresión de un informe Z, también podrá reponer el GT (gran total).

Para emitir un informe Z, siga el procedimiento descrito abajo.

1. Ponga el selector de modo en la posición Z/PGM.
2. Si es necesario, introduzca el código secreto y presione **[TLJAT/INS]**.

Para emitir un informe Z con reposición del GT:

3. Presione **[CH]**.
4. Si es necesario, introduzca el código secreto y presione **[CH]**.

Para emitir un informe Z sin reponer el GT:

3. Presione **[TLJAT/INS]**.
4. Si es necesario, introduzca el código secreto y presione **[TLJAT/INS]**.

Informe de ventas de muestra

<p style="text-align: center;">0002 Z</p> <p>*1 000000</p> <p>0633•70 1 ST</p> <p>29 @</p> <p>239•72 1</p> <p style="padding-left: 20px;">4 @</p> <p>48•92 2</p> <p style="padding-left: 20px;">3 @</p> <p>107•50 3</p>	<p>Símbolo de reposición ("X" se imprime en caso de informes X.)</p> <p>Contador de reposición</p> <p>Gran total</p> <p>Cantidad</p> <p>Código de sección</p> <p>Importe</p>	<p style="text-align: right;">0•00 4 TX</p> <p style="text-align: right;">24 @</p> <p style="text-align: right;">412•38 3 ST</p> <p style="text-align: right;">18 @</p> <p style="text-align: right;">180•62 CA</p> <p style="text-align: right;">3 @</p> <p style="text-align: right;">30•00 CA</p> <p style="text-align: right;">1 @</p> <p style="text-align: right;">72•85 CH</p> <p style="text-align: right;">1 @</p> <p style="text-align: right;">60•00 X</p> <p style="text-align: right;">80•50 CA</p> <p style="text-align: right;">1 @</p> <p style="text-align: right;">15•00 X</p> <p style="text-align: right;">20•11 CA</p> <p style="text-align: right;">1 @</p> <p style="text-align: right;">26•83 X</p> <p style="text-align: right;">36•00 CH</p> <p style="text-align: right;">25•00 RA</p> <p style="text-align: right;">15•00 PD</p> <p style="text-align: right;">1•• CA</p> <p style="text-align: right;">182•92 CG</p> <p style="text-align: right;">26-08-05</p> <p style="text-align: right;">1067 16-21</p>	<p>Cuenta de transacciones</p> <p>Total de ventas</p> <p>Contador y total de venta en metálico</p> <p>Contador y total de venta con cheque</p> <p>Contador y total de venta a crédito</p> <p>Contador y total de cambio de divisas (al recibir el importe en metálico)*3</p> <p>Contador y total de cambio de divisas (al recibir el importe en cheque)*4</p> <p>Contador y total de cambio de divisas (al recibir el importe en crédito)*4</p> <p>Total de recibido a cuenta</p> <p>Total de pago</p> <p>Contador de sin venta</p> <p>Metálico en el cajón</p>
<p style="text-align: right;">2 @</p> <p style="text-align: right;">-4•60 8</p> <p style="text-align: center;">-----</p> <p style="text-align: right;">43 @</p> <p style="text-align: right;">416•67</p> <p style="text-align: right;">2 @</p> <p style="text-align: right;">-6•59 %</p> <p style="text-align: right;">1 @</p> <p style="text-align: right;">12•00 1 M</p> <p style="text-align: right;">2 @</p> <p style="text-align: right;">27•72 2 M</p> <p style="text-align: right;">412•38 ST</p> <p style="text-align: right;">43•36 1 TX</p> <p style="text-align: right;">0•00 ST</p>	<p>Contador y total de sección</p> <p>Contador y total de porcentaje</p> <p>Contador y total de anulación de artículos</p> <p>Contador y total del modo de anulación</p> <p>Total imponible 1</p> <p>Total de impuestos (IVA) 1</p>		

*1 Sólo se imprime en el informe Z.

*2 Se imprime aquí la diferencia por redondeo en caso de que se aplique el redondeo de Australia.

*3 No se imprime en caso de que la tasa de cambio esté ajustada en 0,000000.

*4 No se imprime en caso de que la "Operación de cheque y crédito al recibir el importe en la moneda extranjera" esté ajustada en "No" en la programación del EURO, y/o esté ajustada la tasa de cambio en 0,000000.

Función de migración del EURO

La caja registradora puede modificarse para corresponder con cada período establecido de la introducción del EURO, y en su caja registradora cada moneda se trata como se indica en la tabla siguiente dependiendo del período en el que ahora se encuentre.

Básicamente, la caja registradora puede modificarse automáticamente para corresponder con la introducción del EURO ejecutando la operación de modificación automática de EURO mostrada a continuación en el modo Z/PGM. Sin embargo, hay algunas opciones que usted deberá seleccionar dependiendo de sus necesidades. Por lo tanto, efectúe minuciosamente los ajustes necesarios.

Cómo se tratan las monedas en su caja registradora

	Período 1	Período 2	Período 3
	Después de la introducción del EURO, y antes de que empiecen a circular las monedas y billetes de EURO	Después de haber empezado a circular las monedas y billetes de EURO, y antes de retirar de la circulación la moneda nacional. (Coexistencia del EURO con la moneda nacional)	Después de retirar de la circulación la moneda nacional
Moneda	EURO	Tecla de cambio de divisas	Moneda nacional
	Moneda nacional (DM, F, etc.)	Moneda nacional	Tecla de cambio de divisas
	Divisas	—	—
			Tecla de cambio de divisas

Operación de modificación automática de EURO

Asegúrese primero de que el selector de modo esté en la posición Z/PGM, (si es necesario, introduzca el código secreto y presione TLAT/NS) y efectúe entonces el procedimiento siguiente. Tenga presente que podrá efectuar cada una de las operaciones una sola vez con la sustitución de "A=1", "A=2" y "A=3". Por ejemplo, si efectúa la operación con la sustitución de "A=2" primero, no podrá efectuar la operación con la sustitución de "A=1".

8 00 #/ST A* #/ST

*A: Introduzca ① para el período 1, ② para el período 2, y ③ para el período 3.

Los detalles de la modificación del sistema de la caja registradora se muestran en la página siguiente:

Función de migración del EURO

Ítemes	A=1 (Estado 1 de EURO)	A=2 (Estado 2 de EURO)	A=3 (Estado 3 de EURO)
Informe Z general	Emisión	Emisión	Emisión
Memoria GT	-	Borrado	Borrado *2
Conversión de precios preajustados de Sección/PLU	-	Sí *1	Sí *1
Impresión del importe de cambio de divisas para el total y el cambio	Sí	Sí	No
Método de cálculo de cambio de moneda extranjera	División	Multipliación	Multipliación
Símbolo de moneda nacional	-	[EURO]	[EURO]
Posición del punto decimal de moneda nacional	-	2	2
Símbolo de moneda extranjera	[EURO]	Símbolo de moneda nacional anterior	.*3
Posición del punto decimal de moneda extranjera	2	Posición del punto decimal de moneda nacional anterior	-
Redondeo de moneda extranjera	Sin redondeo	Sin redondeo	Sin redondeo

• Los ítemes marcados con “-” quedan inalterados.

*1: Si la conversión automática de precios unitarios de Secciones/PLU mediante la operación de modificación automática al EURO se ajusta a NO (ajuste predeterminado) en la programación del EURO, o si la tasa de cambio de divisas se ajusta a 0% (ajuste predeterminado) en la programación de la tecla de cambio de divisas, la conversión de precios preajustados de Sección/PLU no se realizará en la operación de modificación automática al EURO.

*2: Cuando se efectúa desde el estado 2 de EURO, permanecen los datos actuales.

*3: Cuando se efectúa desde el estado 1 ó 2 de EURO, se ajusta “espacio”.

IMPORTANTE

- Después de la ejecución del procedimiento con “A=1”, trate el EURO como moneda extranjera empleando **[EX]**. Ajuste la tasa de conversión del EURO como la tasa de conversión para **[EX]**.
- Después de la ejecución del procedimiento con “A=2”, trate el EURO como moneda nacional y la moneda nacional como moneda extranjera empleando **[EX]**. Ajuste la tasa de conversión del EURO como la tasa de conversión para **[EX]**.
- Después de la ejecución del procedimiento con “A=3”, trate el EURO como moneda nacional.
- En cuanto a la tasa de porcentaje para **[%]** y para el ajuste de HALO, no se efectúa la conversión automática. Por eso, cuando su moneda nacional pasa a ser el EURO, deberá cambiar estos ajustes de modo que se basen en la moneda EURO.
- Podrá recibir el importe de cambio de divisas (EURO o moneda nacional) en cheque o crédito. Para los detalles sobre la programación, consulte el apartado “Programación del EURO” en la página 22.
- Cuando se ajusta la “Impresión del importe de cambio de divisas para el total y el cambio” a “S”, podrá visualizar un cambio en moneda extranjera presionando **[EX]** cuando se visualice el cambio en la moneda nacional.

Comprobación del estado actual de EURO

Podrá comprobar el estado de EURO actualmente ajustado en la caja registradora. Ponga el selector de modo en la posición Z/PGM, (si es necesario, introduzca el código secreto y presione **[TLATMS]**) y efectúe el procedimiento siguiente. Se imprimirá el estado actual de EURO en el recibo o registro diario.

(8) (00) #/ST #/ST

800 2
26-08-05
1074 17-35

Estado de EURO

Programación avanzada

Antes de comenzar la programación, ajuste el selector de modo en el modo Z/PGM. Además, si es necesario, introduzca el código secreto y presione **[TL/AT/NS]**.



- Podrá continuar la programación sin imprimir el informe de programación si no presiona **[#/ST]** al final de cada paso de la programación. Sin embargo, deberá programar las PLU de forma independiente de otras programaciones.
- A menos que se especifique lo contrario, las opciones de programación marcadas con * indican ajustes de fábrica. En el caso de ajustes de valores o numéricos, los ajustes de fábrica se muestran con la palabra "Default".

Programación del precio unitario de preajuste de sección

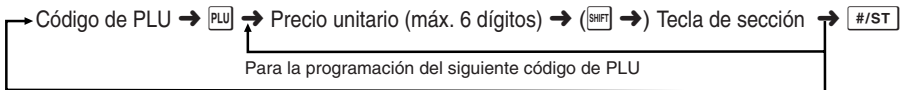
Los precios unitarios pueden asignarse directamente a las teclas de sección para los artículos que se venden con frecuencia, lo que le permitirá introducir los precios simplemente presionando las teclas de sección.

Precio unitario (máx. 5 dígitos) → **[SHIFT]** → Tecla de sección → **[#/ST]** (Ajuste de fábrica: 0,00)

(Presione **[SHIFT]** para programar las secciones 5 a 8.)

Programación de PLU

La función de PLU permite realizar registros rápidos con las teclas en los que un precio preajustado se llama automáticamente al introducir un código. Pueden realizarse hasta 80 ajustes de PLU. Cada PLU debe pertenecer a una sección para adquirir los parámetros de la sección. La caja registradora fue programada en fábrica para que las PLU1 a 10 queden asignadas a la sección 1 y al precio unitario 0,00.



Cuando el siguiente código de PLU a programarse no siga directamente al que se acaba de introducir.

(Presione **[SHIFT]** para programar las secciones 5 a 8.)

Para inhabilitar un PLU, introduzca el código de PLU y presione **[PLU]**, y luego presione **[C]** y **[#/ST]**.

Programación de la tecla de porcentaje

Podrá programar **[%]** como una tecla de descuento o como una tecla de recargo. Como ajuste inicial, **[%]** está programada como tecla de descuento. También podrá programar una tasa porcentual para **[%]**.

Cuando se programa 00,00%, se prohíbe el empleo de la tasa porcentual preajustada (preajuste de fábrica).

Programación de la función de la tecla de porcentaje (descuento o recargo)

① para descuento o **[0]** para recargo → **[⊗/TM]** → **[%]** → **[#/ST]**

Programación de la tasa porcentual (00,00 a 99,99%)

Tasa porcentual en 4 dígitos (0000 a 9999) → **[%]** → **[#/ST]**

Programación de la tecla de cambio de divisas

Para poder manipular una divisa, podrá programar una tasa de cambio de divisas (000,000000% a 999,999999%) para la tecla de cambio de divisas.

Cuando se programa 000,000000%, se prohíbe el empleo de **EX** (preajuste de fábrica).

Tasa de cambio de divisas en 9 dígitos (000000000 a 999999999) → **EX** (→ **#/ST**)

Programación del formato de impresión

Podrá programar un formato de impresión para los recibos o para el registro diario empleando los siguientes ocho tipos de parámetros.

② → **#/ST** → ABCDEFGH → **#/ST** (→ **#/ST**)

Parámetros:	Selección:	Registro:
A Símbolo para la moneda nacional	Espacio*	0
	EURO	1
B Impresión de recibos/registro diario en el modo REG (Función de activación/desactivación (ON/OFF) de recibos)	Sí (Recibo ON)*	0
	No (Recibo OFF)	1
C Formato de impresión	Formato de registro diario*	0
	Formato de recibos	1
D Impresión de la fecha	Sí*	0
	No	1
E Impresión de la hora	Sí*	0
	No	1
F Impresión del número de recibo	Sí*	0
	No	1
G Impresión del subtotal imponible	Sí*	0
	No	1
H Impresión del subtotal con una pulsación de #/ST	Sí	0
	No*	1

• Formato de impresión

Cuando se selecciona el formato de recibos, no se mueve el carrito de toma.

Programación miscelánea

Podrá programar ajustes misceláneos adecuados para la utilización.

① → → ABCDEFGH → (→)

Parámetros:	Selección:	Registro:
A Formato de la fecha	MMDDAA	0
	DDMMAA*	1
	AAMMDD	2
B Formato de la hora	Formato de 12 horas	0
	Formato de 24 horas*	1
C Posición del punto decimal para la moneda nacional		0 a 3 (Ajuste de fábrica: 2)
D Reposición del N.º de recibo cuando se emite el informe Z	No*	0
	Sí	1
E Importe recibido obligatorio para <input type="text" value="TL/AT/NS"/> y <input type="text" value="CH"/>	No*	0
	Sí	1
F Subtotal obligatorio	No*	0
	Sí	1
G Límite de dígitos de entrada para <input type="text" value="CR"/> , <input type="text" value="CH"/> , <input type="text" value="VAT/RA"/> y <input type="text" value="PO"/>		0 a 8 (Ajuste de fábrica: 8)
H Redondeo	Sin redondeo*	0
	Redondeo por exceso	1
	Redondeo por defecto	2

• Formato de la hora

Cuando se ha ajustado el formato de 12 horas, la hora de a.m. se visualizará con \overline{P} y no se señalará con ninguna marca, y la hora de p.m. se visualizará con \overline{P} y se imprimirá con la marca @.

• Cantidad entregada obligatoria

Al programar para obligatoria, introduzca siempre la cantidad entregada por el cliente antes de finalizar la transacción.

• Subtotal obligatorio

Al programar para obligatorio, presione siempre antes de finalizar la transacción.

Programación del número de recibo consecutivo

El número de recibo se imprime en cada recibo o registro diario y en el informe, junto con la fecha y la hora. Cada vez que imprime un recibo el número de recibo aumenta. Para comenzar desde un número consecutivo especificado, introduzca el número inmediatamente anterior a ese número.

Número inicial del recibo (máx. 4 dígitos) → → (→) (Ajuste de fábrica: 0001)

Programación del EURO

Para los detalles sobre la programación del EURO, consulte el apartado “Función de migración del EURO” en las páginas 17 y 18.

③ → #/ST → ABCDEFGH → #/ST (→ #/ST)

Parámetros:	Selección:	Registro:
A Conversión automática de precios unitarios de Secciones/PLU por la operación de migración automática al EURO	No*	0
	Sí	1
B Impresión de la tasa de conversión	No*	0
	Sí	1
C Impresión del importe de cambio de divisas para el total y el cambio	No*	0
	Sí	1
D Operación de cheques y crédito para importes recibidos en moneda extranjera	No*	0
	Sí	1
E Método de cálculo de cambio de divisas	Multiplicación*	0
	División	1
F Redondeo para cambio de divisas	Redondeo por exceso*	0
	Redondeo	1
G Símbolo para divisas	Espacio*	0
	EURO	1
H Posición del punto decimal para divisas		0 a 3 (Ajuste de fábrica: 2)



Si ha seleccionado “Sí” para la impresión del importe de cambio de divisas para el total y el cambio, podrá visualizar un cambio en moneda extranjera presionando [EX] cuando se visualiza el cambio en moneda nacional.

Programación de redondeo (para el sistema de impuestos de Australia)

Cuando se ajusta el redondeo de Australia, el importe total de la venta se redondea a 0 ó 5 cuando se paga en metálico.

④ → #/ST → 0 para No o ① para Sí → #/ST (→ #/ST)

(Ajuste de fábrica: Sí para las cajas registradoras enviadas a Australia)

Programación del código secreto

Se utiliza un código secreto para que sólo puedan utilizar la máquina en los modos [∞] y Z/PGM o imprimir informes Z las personas que conozcan el código secreto. Cuando se necesita un código secreto, deberá programar el código secreto.

Código secreto (máx. 4 dígitos) → [⊗/TM] → [TL/AT/NS] (→ #/ST)

(Ajuste de fábrica: 0000, sin aplicación del código secreto)

Cómo introducir un código secreto:

En el caso de haberse programado un código secreto, se visualizará “----” cuando se ponga el selector de modo en la posición [∞] o Z/PGM o cuando deba emitir un informe Z. En este caso, deberá introducir el código secreto (máx. 4 dígitos) y presionar [TL/AT/NS]. Cada vez que introduzca un dígito, la visualización de “-” cambiará a “_”.

En caso de olvidarse del código secreto que se había programado:

Ponga el selector de modo en la posición Z/PGM, y realiza la programación del código secreto arriba descrita sustituyendo “0000” para el código secreto.

Comprobación de los ajustes programados en la máquina

Su máquina le permite imprimir los ajustes programados en la máquina, es decir, informe de programación general y de impuestos e informe de programación de PLU.

Ponga el selector de modo en la posición Z/PGM y presione **[#/ST]** para imprimir un informe de programación general y de impuestos, o presione **[PLU]** para imprimir un informe de programación de PLU.

• Informe de programación general y de impuestos

000017 1	Código de sección		
10•00	Signo y precio unitario preajustado		
000017 2	000017		
13•75	Límite de dígitos de entrada		
000017 3	Estado de impuestos (desde la izquierda, IVA (impuestos) 4, 3, 2, 1; 0 para no imponible; 1 para imponible)		
14•00	SICS (1)/Normal (0)		
000017 4			
25•00			
000017 5			
10•00			
000017 6			
9•00			
000017 7			
5•00			
000017 8			
-0•00			
-15•00%	Signo y tasa para %		
1•550220 X	Tasa para [EX]		
0000	Código secreto		
11200080 1	Programación miscelánea (desde la izquierda, A a H)		
00000001 2	Programación del formato de impresión (desde la izquierda, A a H)		
00000002 3	Programación del EURO (desde la izquierda, A a H)		
1 4	Programación de redondeo de Australia (para el sistema de impuestos de Australia)		
0 5	Programación de la ley del IVA de Alemania (para el sistema de impuestos alemán)		
0 8	Sistema de IVA (impuestos)		
11•7500 1 II	Tasa del IVA	Cuando se selecciona un sistema de impuestos, se imprime el límite inferior de impuestos para cada impuesto.	
0•0000 2 II			
0•0000 3 II			
0•0000 4 II			
15-05-05	Fecha		
1381 15-09			
	Hora		
	Número de recibo		

• Informe de programación de PLU

01	Código de PLU
8•95 2	Signo y precio unitario preajustado
02	Código de sección asociada
4•50 1	
03	
3•00 2	
04	
4•00 1	

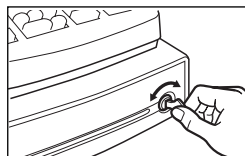
11•7500 1 II	Tasa de impuestos
0•12	Límite inferior de impuestos
0•0000 2 II	
0•00	
0•0000 3 II	
0•00	
0•0000 4 II	
0•00	

Uso del cajón

Cierre del cajón con llave

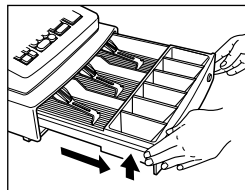
Acostúmbrase a dejar el cajón cerrado con llave cuando no va a usar la caja registradora por un tiempo.

Para cerrar el cajón, gire la llave 90 grados hacia la izquierda, y para abrir el cajón, gire la llave 90 grados hacia la derecha.



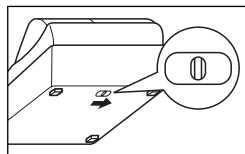
Extracción del cajón

Para extraer el cajón, tire de él totalmente hacia adelante y sáquelo levantándolo hacia arriba. La caja de monedas de 6 denominaciones puede separarse del separador de dinero. Los separadores para la caja de monedas también son extraíbles.



Abertura del cajón a mano

En caso de un corte de corriente o si la máquina deja de funcionar, deslice la palanca ubicada en la parte de abajo de la máquina hacia la dirección de la flecha para abrir manualmente el cajón. No se podrá abrir el cajón si está cerrado con llave.



Empleo de la ranura del cajón

Podrá introducir billetes y cheques por la ranura sin tener que abrir el cajón. Los billetes y los cheques introducidos se ponen debajo de la caja de monedas.

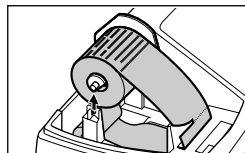
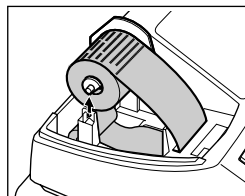
Precaución Cuando saque los billetes y los cheques, no se olvide nunca de tomar con seguridad ambos lados de la caja de monedas con ambas manos para que no se caigan las monedas de la caja de monedas.

Reemplazo del rollo de papel

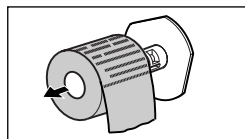
Cuando aparezca una marca en el rollo de papel, significa que ha llegado el momento de cambiar el rollo de papel por otro nuevo. Asegúrese de emplear el rollo de papel especificado en la sección "Especificaciones".

En el caso de impresión de registro diario

1. Ponga el selector de modo en la posición REG.
2. Extraiga la cubierta de la impresora.
3. Presione para avanzar varias líneas de papel y entonces córtelo para sacar el carrete de toma del rodamiento.
4. Después de cortar el papel existente, extraiga el rollo de papel. Luego saque el resto de papel, presionando .
5. Extraiga el rollo de papel del carrete de toma.
6. Instale un nuevo rollo de papel y vuelva a colocar el carrete de toma de acuerdo con las instrucciones de la página 6.



NOTA En el caso de impresión de recibos, realice los pasos 1, 2, 4 anteriores en este orden, y luego instale el nuevo rollo de papel de acuerdo con las instrucciones de la página 6.



Reemplazo de las pilas

Esta caja registradora muestra un símbolo de pilas gastadas (L) cuando las pilas instaladas están casi gastadas, y visualiza un símbolo de que no hay pilas (L) cuando las pilas están demasiado gastadas o cuando no se han instalado las pilas.

Cuando se visualice el símbolo de pilas gastadas, reemplace las pilas por otras nuevas lo antes posible. Las pilas existentes se gastarán por completo en unos dos días.

Cuando se visualice el símbolo de que no hay pilas, reemplace inmediatamente las pilas. De lo contrario, si se desenchufa el cable de alimentación de CA o si ocurre un corte de la corriente, todos los ajustes programados se repondrán a los ajustes de fábrica y se borrarán los datos almacenados en la memoria.

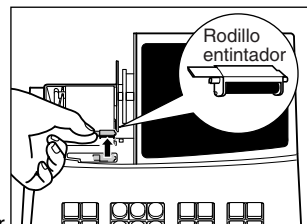
Para el reemplazo de las pilas, asegúrese de que la caja registradora esté enchufada y que el selector de modo esté en la posición REG, y entonces reemplace las pilas por otras nuevas consultando la sección de "Instalación de las pilas" en la página 6.

Reemplazo del rodillo entintador

Cuando la impresión sea débil, reemplace el rodillo entintador existente por otro nuevo que podrá adquirir en SHARP.

Precauciones:

- Asegúrese de emplear un rodillo entintador disponible en SHARP. El empleo de otros rodillos entintadores puede causar problemas en la impresora. No introduzca nunca tinta en el rodillo entintador.
- Después de abrir el envoltorio, instálelo con rapidez.



1. Extraiga la cubierta de la impresora.
2. Tire de la palanca del rodillo entintador hacia arriba para extraer el rodillo entintador.
3. Instale el rodillo entintador nuevo.
4. Vuelva a colocar la cubierta de la impresora.

En caso de un corte de corriente o un atasco de papel

Cuando se produce un corte de la corriente:

Si se corta el suministro eléctrico, la máquina retiene el contenido de la memoria y toda la información sobre los registros de ventas cuando las pilas están en un estado de carga adecuado.

- Cuando el fallo de corriente tiene lugar estando inactiva la registradora o mientras se hace un registro, la máquina volverá a su estado normal de funcionamiento una vez restablecido la corriente.
- Cuando el fallo de corriente tiene lugar durante un ciclo de impresión, la registradora imprimirá "....." y llevará a cabo después el procedimiento de impresión correcto.

Cuando el motor de la impresora se bloquea:

Si el motor de la impresora se bloquea, se detiene la impresión y suena una alarma. En primer lugar, deberá desenchufar el cable de alimentación y solucionar el atasco del papel. Luego, vuelva a enchufar el cable de alimentación, mueva el papel a la posición correcta y presione [C]. Luego de imprimir "....." la caja registradora continuará imprimiendo en forma normal.

Antes de solicitar el servicio técnico

Si tiene problemas con la caja registradora, use este cuadro antes de solicitar el servicio técnico.

Problema	Comprobación
• El visor muestra símbolos que no corresponden.	• ¿Ha repuesto la máquina tal y como se muestra en la página 5?
• El visor no se enciende aunque el selector de modo no está puesto en "⏻". La máquina no funciona aunque se presiona cualquier tecla.	• ¿Tiene corriente el tomacorriente de la pared? (Enchufe en otro tomacorriente.) • ¿Está el cable de alimentación bien conectado al tomacorriente de la pared?
• El visor se enciende, pero la máquina rechaza los registros.	• ¿Está el selector de modo bien en la posición REG? • ¿Ha repuesto la máquina tal y como se muestra en la página 5?
• El papel del registro diario no avanza correctamente en la impresora.	• ¿Está el carrete de toma bien instalado? • ¿Se ha atascado el papel?
• La impresión es demasiado clara y no se puede leer.	• ¿Está gastado el rodillo entintador? • ¿Está bien instalado el rodillo entintador?

Especificaciones

Modelo:	XE-A102	
Dimensiones:	330 (An.) x 363 (Prof.) x 234 (Al.) milímetros	
Peso:	5 kg	
Alimentación:	Voltaje y frecuencia oficial (nominal)	
Consumo:	En espera: 6,4 W Funcionado: 13 W	
Temperatura de funcionamiento:	0 a 40°C	
Visor:	Visor numérico LED (diodo emisor de luz)	
Impresora:	Tipo selectivo de rueda impresora de 1 estación	
Capacidad de impresión:	Máx. 13 dígitos	
Rollo de papel:	Ancho:	57,5 mm ± 0,5 mm
	Diámetro máx.:	80 mm
	Calidad de papel:	Papel bond
		(Espesor: 0,06 a 0,085 mm, peso: 47 a 64 g/m ²)
Cajón:	3 compartimientos para billetes, 6 para monedas	
Accesorios (suministrados):	Rollo de papel	1 rollo
	Llave de modo	2
	Llave de cerradura de cajón	2
	Manual de instrucciones	1 copia (este manual)
	Guía de inicio rápido	1 copia
	Rodillo entintador	1 (instalado en la impresora)
	Carrete de toma	1
	Ménsula angular de fijación	1

* Las especificaciones y apariencias están sujetas a cambios sin previo aviso.

A. Información sobre eliminación para usuarios particulares

1. En la Unión Europea

Atención: si quiere desechar este equipo, ¡por favor no utilice el cubo de la basura habitual!

Los equipos eléctricos y electrónicos usados deberían tratarse por separado de acuerdo con la legislación que requiere un tratamiento, una recuperación y un reciclaje adecuados de los equipos eléctricos y electrónicos usados.

Tras la puesta en práctica por parte de los estados miembros, los hogares de particulares dentro de los estados de la Unión Europea pueden devolver sus equipos eléctricos y electrónicos a los centros de recogida designados sin coste alguno*.

En algunos países* es posible que también su vendedor local se lleve su viejo producto sin coste alguno si Ud. compra uno nuevo similar.

*) Por favor, póngase en contacto con su autoridad local para obtener más detalles.

Si sus equipos eléctricos o electrónicos usados tienen pilas o acumuladores, por favor deséchelos por separado con antelación según los requisitos locales.

Al desechar este producto correctamente, ayudará a asegurar que los residuos reciban el tratamiento, la recuperación y el reciclaje necesarios, previniendo de esta forma posibles efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que de otra forma podrían producirse debido a una manipulación de residuos inapropiada.

2. En otros países fuera de la Unión Europea

Si desea desechar este producto, por favor póngase en contacto con las autoridades locales y pregunte por el método de eliminación correcto.

Para Suiza: Los equipos eléctricos o electrónicos pueden devolverse al vendedor sin coste alguno, incluso si no compra ningún nuevo producto. Se puede encontrar una lista de otros centros de recogida en la página principal de www.swico.ch o www.sens.ch.

B. Información sobre Eliminación para empresas usuarias

1. En la Unión Europea

Si el producto se utiliza en una empresa y quiere desecharlo:

Por favor póngase en contacto con su distribuidor SHARP, quien le informará sobre la recogida del producto. Puede ser que le cobren los costes de recogida y reciclaje. Puede ser que los productos de tamaño pequeño (y las cantidades pequeñas) sean recogidos por sus centros de recogida locales.

Para España: por favor, póngase en contacto con el sistema de recogida establecido o con las autoridades locales para la recogida de los productos usados.

2. En otros países fuera de la Unión Europea

Si desea desechar este producto, por favor póngase en contacto con sus autoridades locales y pregunte por el método de eliminación correcto.



Atención: su producto está marcado con este símbolo. Significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberían mezclarse con los residuos domésticos generales. Existe un sistema de recogida independiente para estos productos.

Dank u voor de aanschaf van de SHARP elektronische kassa, model XE-A102. Lees deze gebruiksaanwijzing alvorens de kassa in gebruik te nemen goed door zodat u alle functies en mogelijkheden goed begrijpt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing ter referentie. U heeft de gebruiksaanwijzing mogelijk nodig indien u later problemen met de werking heeft.

Voorzorgen voor gebruik

- Wees uitermate voorzichtig bij het verwijderen en terugplaatsen van de printerafdekking. De papiersnijder op deze afdekking is namelijk zeer scherp.
- Installeer de kassa op een plaats die niet onderhevig is aan het directe zonlicht, extreme temperatuurswisselingen, hoge vochtigheid of waterspatten.
- Bedien de kassa nooit met natte handen. Vocht van uw handen zou namelijk in de kassa kunnen komen met beschadiging van componenten tot gevolg.
- De kassa kan worden aangesloten op een standaard stopcontact (officieel (nominaal) voltage). Sluit geen andere elektrische apparaten op hetzelfde stopcontact aan, daar de kassa anders mogelijk onjuist functioneert.
- Gebruik een droge, zachte doek om de kassa schoon te maken. Gebruik beslist geen oplosmiddelen als bijvoorbeeld benzine en/of thinner. Het gebruik van dergelijke chemische middelen kan de behuizing vervormen of verkleuren.
- Plaats drie R6 of LR6 batterijen ("AA" formaat) na het initialiseren en alvorens in gebruik name in de kassa zodat data in geval van een stroomonderbreking behouden blijven.

Let bij gebruik van batterijen op het volgende: Batterijen kunnen barsten of lekken, met beschadiging van het interne van de kassa tot gevolg, indien ze verkeerd worden behandeld.

- Gevaar van ontploffing indien de batterijen door batterijen van een verkeerd type worden vervangen.
Gooi gebruikte batterijen volgens de regels weg.
- Plaats al de batterijen beslist met de positieve (+) en (-) negatieve polen in de juiste richting.
- Plaats tegelijkertijd geen batterijen van verschillend type.
- Plaats tegelijkertijd geen oude en nieuwe batterijen.
- Laat lege batterijen niet in het batterijvak zitten.
- Verwijder de batterijen indien u de kassa voor langere tijd niet gaat gebruiken.
- Indien een batterij heeft gelekt, moet u de vloeistof direct uit het vak wegvegen. Let op dat de batterijvloeistof niet op uw huid komt.
- Gooi gebruikte batterijen, volgens de regels op milieuvriendelijke wijze weg.
- Trek de stekker uit het stopcontact om de stroom geheel uit te schakelen.

BELANGRIJK!

Initialiseer de kassa beslist alvorens de kassa in gebruik te nemen. Plaats vervolgens drie nieuwe R6 of LR6 batterijen ("AA" formaat) in de kassa. Volg de procedures die bij "Voorbereiding van de kassa" worden beschreven beslist goed uit.

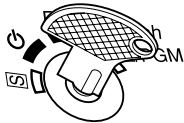
Controleer bij het openen van de doos dat alle bij "Technische gegevens" vermelde accessoires aanwezig zijn.

Inhoudsopgave



Onderdelen en functies	3
In geval van een fout	4
Vorbereiding van de kassa	5
Bediening voor snel starten	7
<i>Programmeren van de datum en tijd</i>	8
<i>Programmeren van belasting</i>	8
<i>Programmeren van de afdelingstatus</i>	9
<i>Invoeren van eenvoudige verkopen (Invoeren van afdeling)</i>	9
<i>Lezen/Terugstellen van verkoopdata</i>	11
Diverse functies voor het invoeren van verkopen	12
Invoeren van PLU.....	12
Handige functie voor het invoeren van verkopen.....	12
Berekenen van BTW (omzetbelasting)/belasting.....	13
Korting en premies met gebruik van de procentage-toets.....	13
Buitenlands geld.....	14
Geen verkoop.....	14
Terugbetaling.....	14
“Niet-toevoegen” codenummer.....	14
Invoeren van ontvangen-op-rekening en uitbetalingen.....	14
Correcties.....	15
Lezen en terugstellen van verkoopdata	15
Functie voor EURO-modificatie	17
Programmeren van geavanceerde functies	19
Programmeren van een unitprijs voor een afdeling.....	19
Programmeren van PLU.....	19
Programmeren van de procentage-toets.....	19
Programmeren van de koers-toets.....	20
Programmeren van het afdrukformaat.....	20
Programmeren van diverse onderdelen.....	21
Programmeren van een volgnummer voor de bon.....	21
Programmeren voor de EURO.....	22
Programmeren voor het afronden (Voor het Australische belastingssysteem).....	22
Programmeren van de geheime code.....	22
Controleren van de geprogrammeerde instellingen voor de kassa	23
Onderhoud	24
Meer over de kassalade.....	24
Vervangen van de papierrol.....	24
Vervangen van de batterijen.....	25
Vervangen van de inktcartridge.....	25
In geval van een stroomonderbreking of vastgelopen papier.....	25
Voordat u voor reparatie belt.....	26
Technische gegevens.....	26

Onderdelen en functies

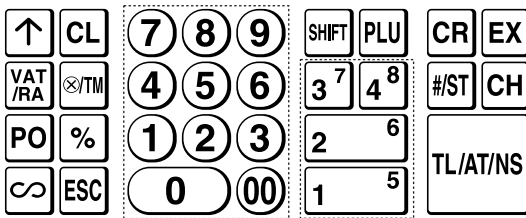
Functieschakelaar



Steek de functiesleutel in de functieschakelaar en draai naar de vereiste stand.




-  : Het display wordt uitgeschakeld. Bediening is onmogelijk.
- REG: Voor het invoeren van verkopen.
-  : Voor het maken van een correctie na het afronden van een transactie.
- X/Flash: Voor het afdrukken van verkoopoverzichten en het tonen van snelle overzichtsrapporten.
- Z/PGM: Voor het afdrukken en terugstellen van verkoopoverzichten, en het programmeren.




Toetsenbord



Cijfertoetsen

Afdelingtoets

Voor het invoeren van afdelingen 5 t/m 8 moet u op  en vervolgens op  t/m  drukken.

	Papiertoevoer-toets
	Wistoets
	Toets voor BTW/Ontvangen-op-rekening
	Toets voor Vermenigvuldigen/Tijddisplay
	Uitbetaald-toets
	Percentagetoes
	Annuleertoets
	Escape-toets
	Afdeling-shift-toets
	PLU ("Price Look Up") toets
	Krediet-toets
	Wisselen-toets
	Toets voor Niet-toevoegen code/Subtotaal
	Cheque-toets
	Toets voor Totaal/Ontvangen bedrag/Geen verkoop

Display

De kassa heeft een LED (Light-Emitting Diode) display op de voorkant waarop de winkelbediende tijdens de transactie duidelijk de 9 cijfers kan zien.

Afdelingen: Toont de ingevoerde afdeling. "1" wordt bijvoorbeeld getoond indien op afdelingtoets 1 werd gedrukt.

Herhalingen: Toont het aantal keer dat op dezelfde afdelingtoets of PLU-toets wordt gedrukt. Alleen het laatste cijfer wordt getoond indien u meer dan tien keer een invoer herhaalt.



PLU-code: Toont de ingevoerde PLU-code.

Symbolen en tekens die op het display verschijnen:

- ⌘ Error: Verschijnt wanneer een fout wordt gemaakt en u hoort een pieptoon. Indien dit het geval is tijdens een transactie vanwege een extra ingevoerd cijfer, drukt u eenvoudigweg op **[CL]** en voert u het cijfer vervolgens juist in.
- ⌘ Program: Verschijnt wanneer de kassa in de Z/PGM functie is geschakeld voor het programmeren.
- ⌘ Finalization: Verschijnt wanneer een transactie wordt afgerond door een druk op **[TL/AT/NS]**, **[CR]** of **[CH]**.
- ⌘ Subtotal: Verschijnt wanneer de kassa het subtotaal berekent na een druk op **[#/ST]** en tevens wanneer het ontvangen bedrag lager dan het bedrag van de verkopen is.
- ⌘ Change: Verschijnt wanneer het terug te geven bedrag aan wisselgeld wordt getoond.
- ⌘ Exchange: Verschijnt wanneer u op **[EX]** drukt om het subtotaal in een buitenlandse valuta te berekenen.
- ⌘ Low battery: Verschijnt wanneer de geplaatste batterijen bijna leeg zijn. U moet nu zo snel als mogelijk de batterijen door nieuwe vervangen.
- ⌘ No battery: Verschijnt indien er geen batterijen zijn geplaatst of de geplaatste batterijen leeg zijn. U moet nu direct nieuwe batterijen plaatsen.

Het volgende kan daarbij tevens, indien van toepassing, verschijnen:

- Het min-teken (-) kan op posities 2 t/m 9 verschijnen.
- De decimale punt (komma) kan op posities 1 t/m 3 verschijnen.

Tonen van de tijd en datum

Draai de functieschakelaar naar de REG stand en druk éénmaal op **[⊗/TM]** om de tijd te tonen of tweemaal op **[⊗/TM]** om de datum te tonen.

Druk op de **[CL]** toets om de aanduiding van de tijd/datum weer te wissen.

In geval van een fout

“⌘” verschijnt en u hoort een pieptoon indien er een fout met de kassa wordt gemaakt. Wis de fout door een druk op **[CL]** en neem vervolgens de vereiste maatregelen.

- 1. Indien u hoger getal dan een 7-cijferig nummer voor een afdeling of hoger dan een 8-cijferig nummer (7999999) voor een RA (Ontvangen-op-rekening), PO (Uitbetaald), krediet of cheque invoert:**
Druk op **[CL]** en voer juist in.
- 2. Indien u een foute toetsbediening maakt:**
Druk op **[CL]** en voer juist in.
- 3. Indien u een invoer boven de geprogrammeerde limiet voor het invoeren van cijfers maakt:**
Controleer of het ingevoerde bedrag juist is. Indien juist, controleer de geprogrammeerde limiet voor het invoeren van cijfers.
- 4. Indien een subtotaal meer dan acht cijfers heeft (79999999):**
Druk op **[CL]** en vervolgens op **[TL/AT/NS]**, **[CR]** of **[CH]** om de transactie te voltooien.
- 5. Indien het aantal onderdelen meer dan 3 cijfers overschrijdt tijdens het invoeren van een vermenigvuldiging:**
Druk op **[CL]** en voer het juiste aantal opnieuw in.

Functie voor het “verlaten” van fouten

Druk tweemaal op **[ESC]** (gevolgd door **[CL]** wanneer in de foutstatus) indien er tijdens het invoeren van een transactie een fout wordt gemaakt of vanwege andere onvoorziene omstandigheden en u de klant niet kunt laten wachten. De fout wordt hierdoor “geannuleerd” en u kunt de transactie nu als een contante verkoop afhandelen. De tot op dit moment ingevoerde transacties worden geregistreerd.

Vorbereiding van de kassa

Volg de hieronder beschreven handelingen alvorens de kassa voor het eerst in gebruik te nemen.

Stap 1 Installeren van de kassa

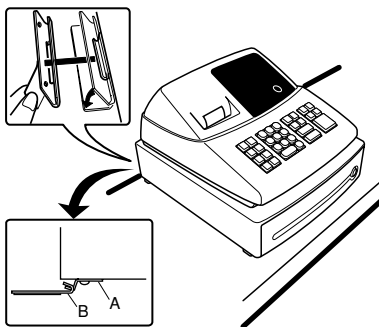
Bepaal een stabiele plaats in de buurt van een stopcontact en waar de kassa niet aan water, vocht en het directe zonlicht wordt blootgesteld. Installeer de kassa vervolgens met gebruik van de bij de kassa geleverde bevestigingsbeugel.

Deze bevestigingsbeugel voorkomt dat de kassa bij het openen van de lade verplaatst. Haak de kassa aan de beugel vast zodat de kassa goed op zijn plaats blijft.

Voer de volgende handelingen uit voor het goed installeren.

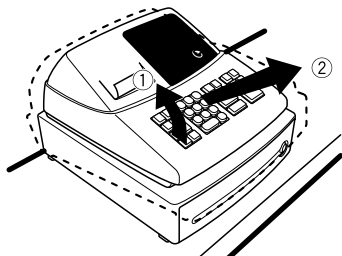
Installeren met gebruik van de bevestigingsbeugel

1. Reinig het oppervlak waar de bevestigingsbeugel (B) moet worden geplaatst goed.
2. Verwijder het plakband van de bevestigingsbeugel.
3. Haak de uitsparing in de beugel aan het haakje (A) op de onderkant van de kassa.
4. Plak de bevestigingsbeugel vervolgens stevig op het hiervoor gereinigde oppervlak.



Verwijderen van de kassa van de bevestigingsbeugel

1. Til de voorkant van de kassa op en trek de kassa naar u toe.



Stap 2 Initialiseren van de kassa

Voor een juiste werking van de kassa moet u deze initialiseren alvorens voor het eerst te programmeren en in gebruik te nemen. Volg de volgende stappen.

1. Steek de functiesleutel in de functieschakelaar en draai naar de REG stand.
2. Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact. U hoort drie keer een pieptoon.

BELANGRIJK: U moet deze handelingen uitvoeren zonder batterijen in de kassa geplaatst.

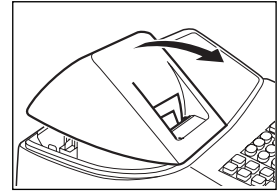
3. "L 0.00" verschijnt nu op het display van de kassa.
4. Druk op **[⊗/TM]** en controleer dat de klok vanaf "L 0-00" start.
5. Druk op **[CL]** om het tijddisplay te annuleren.

Stap 3 Plaatsen van batterijen

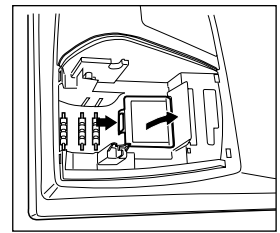
U moet drie nieuwe R6 of LR6 batterijen ("AA" formaat) in de kassa plaatsen zodat data en door u geprogrammeerde gegevens in het geheugen bewaard blijven wanneer de stroom wordt onderbroken of de stekker per ongeluk uit het stopcontact wordt getrokken. De batterijen gaan ongeveer na het plaatsen één jaar mee. "L" verschijnt ongeveer een jaar na het plaatsen van de batterijen wanneer deze bijna leeg zijn. U moet dan de batterijen binnen twee dagen vervangen.

Plaats drie nieuwe R6 of LR6 batterijen ("AA" formaat) als hieronder aangegeven, met de stekker in een stopcontact gestoken en de functieschakelaar naar de REG stand gedraaid, in het vak:

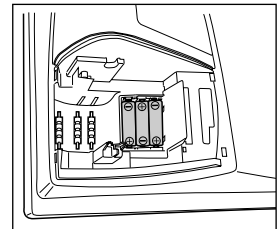
1. Druk de printerafdekking naar voren en verwijder.



2. Open het batterijvak naast de ruimte voor de papierrol.



3. Plaats drie nieuwe R6 of LR6 batterijen ("AA" formaat).
4. Controleer dat het "L" symbool voor "geen batterijen" dooft.
5. Sluit de afdekking van het batterijvak.



(Vanaf de achterkant gezien)

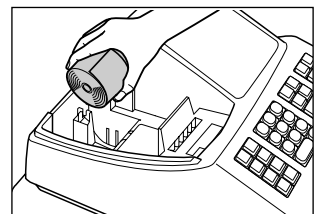



Houd u beslist aan de op bladzijde 1 gegeven voorzorgen voor batterijen.

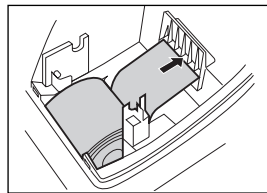
Stap 4 Plaatsen van de papierrol

De kassa met de printer kan bonnen en overzichtsen afdrukken. Voor de printer moet u de bij de kassa geleverde papierrol plaatsen, ook wanneer u de kassa heeft geprogrammeerd voor het niet-afdrukken van bonnen.

1. Plaats de papierrol op de in de afbeelding getoonde wijze in de papierrolhouder.



2. Steek het papier recht in de papierinvoer en druk op . Het papier wordt automatisch verder getrokken en zal in het afdrukgedeelte zichtbaar zijn.

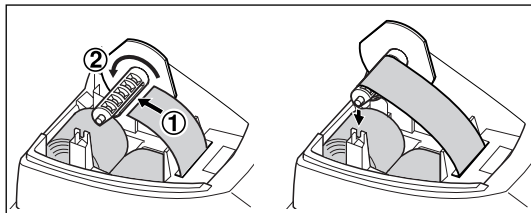


3. (Voor afdrukken van overzichten)

Steek het bovenste uiteinde van het papier in de gleuf in de spoelas en spoel het papier twee of drie keer rond.

4. (Voor afdrukken van overzichten)

Plaats de oprolspoel op de lager.



5. Sluit de printerafdekking. **Voor het afdrukken van bonnen**, moet u het papieruiteinde even door de opening in de printerafdekking trekken. **Let goed op dat u zich niet aan de handmatige snijder bezeert.**




Bediening voor snel starten

In dit gedeelte wordt het programmeren van basisonderdelen beschreven. U moet deze onderdelen programmeren alvorens u voor het eerst verkopen gaat invoeren. De bediening voor het invoeren van normale verkopen wordt tevens beschreven.

In deze gebruiksaanwijzing gebruikte afkortingen en termen

Dept.:	“Departement”, oftewel Afdeling; een categorie voor het classificeren van verkopen. Ieder te verkopen artikel moet in een afdeling zijn ingedeeld.
PLU:	“Price Look Up”, oftewel Opzoeken van prijzen; een categorie voor het classificeren van verkopen. PLU's worden gebruikt voor het oproepen van reeds vastgelegde prijzen door een code in te voeren (1 – 80).
Functietoetsen:	Functietoetsen worden in het gedeelte aangaande het toetsenbord beschreven. Zie bladzijde 3.
VAT (BTW):	“Value Added Tax”, oftewel “Omzetbelasting”.
X-overzicht:	Rapport voor het lezen van verkoopdata.
Z-overzicht:	Rapport voor het lezen en terugstellen van verkoopdata.
Bon AAN/UIT functie:	U kunt kiezen of uw wel of niet bonnen en overzichten tijdens de REG functie wilt afdrukken.



- Indien u een andere positie dan 2 voor de decimale komma (punt) voor de valuta in uw land gebruikt, moet u de instelling veranderen. Zie “Programmeren van diverse onderdelen” voor details.
- U kunt het programmeren voortzetten (stappen 1 t/m 3 hieronder) zonder een programmeeroverzicht af te drukken door eenvoudigweg niet op  na iedere programmeerstap te drukken. U moet echter op  drukken nadat het programmeren geheel is voltooid. Wanneer u op  drukt na het voltooiën van het programmeren, wordt het programmeeroverzicht afgedrukt. Met dit overzicht kunt u de gemaakte instellingen controleren zodat u zeker weet dat de diverse onderdelen juist zijn geprogrammeerd. Zie “Controleren van de geprogrammeerde instellingen voor de kassa” voor details aangaande het overzicht.

Stap 1 Programmeren van de datum en tijd

Voer de datum met 6 cijfers in met het dag-maand-jaar formaat. (Voer bijvoorbeeld 260805 in voor 26 augustus, 2005).

Voer de tijd met 4 cijfers met het 24-uursysteem in.

Draai de functieschakelaar naar de Z/PGM stand en volg vervolgens de volgende toetsbediening.

Datum (DDMMJJ) → (→): voltooi van het programmeren)

Tijd (max. 4 cijfers met 24-uur formaat → (→)



U kunt het formaat voor de datum veranderen met de Z/PGM functie. Voer de datum juist, in overeenstemming met het gekozen formaat, in.

Stap 2 Programmeren van belasting

Deze kassa beschikt over zes verschillende systemen voor de BTW/belasting. Programmeer het voor uw land of gebied vereiste belastingssysteem en een percentage (00,0000% t/m 99,9999%) voor het gekozen belastingssysteem.

Controleer dat de functieschakelaar naar de Z/PGM stand is gedraaid en volg vervolgens de volgende toetsbediening.

Programmeren van het belastingssysteem

⑧ → → A → (→)

Parameter A: Belastingssysteem

Handmatig BTW 1-4 (0) (Fabrieksinstelling)	Automatisch BTW 1-4: 1	Automatisch belasting 1-4: 2
Handmatig BTW 1: 3	Handmatig belasting 1-4: 4	Automatisch belasting 1-3 en automatisch BTW 1:5

Programmeren van het BTW (belasting) percentage

⑨ → → A → → B → → C → (→)

Indien de lagere belastinglimiet niet is gespecificeerd




Parameters


- A: BTW (belasting) 1: 1 BTW (belasting) 2: 2 BTW (belasting) 3: 3 BTW (belasting) 4: 4
- B: BTW (belasting) percentage met 6 cijfers (000000 t/m 999999) (Fabrieksinstelling: 000000)
- C: Lagere belastinglimiet (0 t/m 9999) alleen voor BELASTING systeem. (Fabrieksinstelling: 0)

Stap 3 Programmeren van de afdelingstatus

Artikelen kunnen in maximaal acht afdelingen worden geclassificeerd. U kunt later van artikelen die met de afdelingtoetsen werden verkocht een overzicht afdrukken waarop de verkochte hoeveelheden en verkoopbedragen per afdeling zijn geclassificeerd. De data van het overzicht kunt u bijvoorbeeld gebruiken voor het nabestellen van artikelen of het bepalen van het verkoopbeleid. Bij gebruik van een afdelingtoets moet u de diverse parameters instelling voor het specificeren van de afdelingstatus, bijvoorbeeld het plus- of minteken en de belastingsstatus.

Controleer dat de functieschakelaar naar de Z/PGM stand is gedraaid en volg vervolgens de volgende toetsbediening.

ABCDEFG →  → ( →) Afdelingtoets (→ )

(Druk op  om afdelingen 5 t/m 8 te programmeren.)

Parameters:	Keuze:	Invoer:
A +/- teken	+ teken*	0
	- teken	1
B Normaal/SICS (Contante verkoop van enkel artikel)	Normaal*	0
	SICS	1
C BTW4 of BELASTING4	Nee*	0
	Ja	1
D BTW3 of BELASTING3	Nee*	0
	Ja	1
E BTW2 of BELASTING2	Nee*	0
	Ja	1
F BTW1 of BELASTING1	Nee	0
	Ja*	1
G Limiet voor invoer cijfers (0 t/m 7 cijfers)		0 t/m 7 (fabrieksinstelling: 7)

*: Fabrieksinstelling

• Teken

Voer het + teken in voor afdelingen waarvoor normale verkoopbedragen zullen worden ingevoerd en voer het - teken in voor afdelingen waarvoor negatieve bedragen zullen worden ingevoerd, bijvoorbeeld voor teruggave, statiegeld, etc.

• SICS (Contante verkoop van enkel artikel)

Hiermee dan de kassabediende een transactie voltooien door de unitprijs van het onderdeel in te voeren en op de voor SICS ingestelde afdelingtoets te drukken. Indien de unitprijs reeds voor de afdelingtoets is vastgelegd, kunt u de transactie voltooien door eenvoudigweg alleen op de afdelingtoets te drukken.

• Limiet voor invoer cijfers

Stel het maximale aantal cijfers dat kan worden ingevoerd in voor iedere afdeling zodat het per ongeluk invoeren van een te hoog bedrag wordt voorkomen. Voer bijvoorbeeld 3 in indien de hoogste limiet voor een invoer 9,99 is. Indien u 0 kiest kan er geen prijs worden ingevoerd; er kan dan uitsluitend een reeds vastgelegde prijs worden ingevoerd.

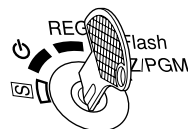
Stap 4 Invoeren van eenvoudige verkopen (Invoeren van afdeling)

In dit gedeelte wordt het invoeren van eenvoudige verkopen met gebruik van de afdelingtoets en eenvoudige correcties ("annuleren") beschreven. Zie "Diverse functies voor het invoeren van verkopen" voor details aangaande het invoeren van een PLU, BTW (belasting) en invoer met gebruik van de functietoetsen.

U vindt hieronder een voorbeeld (voor contante betaling).

Controleer alvorens het invoeren van verkopen dat een papierrol is geplaatst.

1. Draai de functieschakelaar naar de REG stand.



Indien u een fout bij het invoeren maakt:

Corrigeren van ingevoerde cijfers: Wis door direct na het invoeren op **CL** te drukken.

Corrigeren van laatst ingevoerde onderdeel: Druk op **CE**.

Corrigeren van eerder ingevoerde onderdelen: Annuleer de foute invoer met de annuleertoets en voer vervolgens de juiste onderdelen in zoals in het volgende voorbeeld wordt getoond.
Zie het gedeelte aangaande "Correcties" op bladzijde 15 voor details.

Voorbeeld Corrigeren van eerder ingevoerde onderdelen:

Corrigeren van ingevoerde 300 ⁵ naar 200 ⁵ nadat een andere juiste invoer is gemaakt

3 **00** ⁵ **5** **2** **5** ⁷ **3** **00** **∞** ⁵ **2** **00** ⁵ **TL/AT/NS**

Annuleren van
300 ⁵

Juiste invoer

Stap 5 Lezen/Terugstellen van verkoopdata

U kunt een verkoopoverzicht afdrukken voor het bekijken van de verkoopresultaten. U moet de verkoopdata terugstellen na de kassa voor training of oefening te hebben gebruikt.

Druk een X-overzicht af voor het lezen van een verkoopoverzicht; draai de functieschakelaar naar de X/Flash stand en druk op **TL/AT/NS**.

Druk een Z-overzicht af voor het terugstellen van de verkoopdata; draai de functieschakelaar naar de Z/PGM stand en druk op **CH**. De verkoopdata en het bruto totaal (GT) worden teruggesteld.

Zie "Lezen en terugstellen van verkoopdata" voor details aangaande het lezen en terugstellen van werkelijke verkoopdata. U moet de verkoopdata bijvoorbeeld aan het eind van iedere dag terugstellen om de verkoopdata te wissen.

Diverse functies voor het invoeren van verkopen

Controleer alvorens verkopen in te voeren dat de papierrol is geplaatst indien u de functie voor het afdrukken van de bon heeft geactiveerd.

Controleer tevens dat de functieschakelaar naar de REG stand is gedraaid.

Invoeren van PLU

Voer de PLU-code van een PLU-artikel in en druk op . Het PLU-artikel wordt nu geregistreerd.

Voorbeeld Verkoop van een PLU1-artikel en PLU15-artikel met betaling op krediet.



U moet van te voren PLU's programmeren voor verkopen met gebruik van PLU-artikelen.

Handige functie voor het invoeren van verkopen

Verkoop van slechts één artikel tegen contante betaling (Contante verkoop van enkel artikel (SICS))

Voor de verkoop van slechts één artikel tegen contante betaling, bijvoorbeeld een pakje sigaretten, kunt u de SICS-functie gebruiken. U kunt deze functie echter uitsluitend gebruiken voor afdelingtoetsen die voor SICS zijn geprogrammeerd en voor PLU's die aan dergelijke afdelingen verwant zijn. De lade opent na een druk op de afdelingtoets of PLU toets.

Invoer van meer dan één artikel van dezelfde afdeling of PLU

U kunt twee of meer dezelfde afdelingartikelen of PLU-artikelen invoeren door herhaaldelijk op de afdelingtoets of PLU toets te drukken (**herhaalde invoer**) of met gebruik van de vermenigvuldigen-toets (**invoer van vermenigvuldiging**). Gebruik bijvoorbeeld de vermenigvuldigen-toets indien u een groot aantal van hetzelfde artikel verkoopt. Zie het volgende voorbeeld.

Voorbeeld Herhaalde invoer

Verkoop van twee 2,00 artikelen (afd. 1) en drie PLU5-artikelen tegen contante betaling.

Voorbeeld Invoer van vermenigvuldiging

Verkoop van zes 1,50 artikelen (afd. 1) en twaalf PLU5-artikelen tegen betaling per cheque.

Verkoop met gemengde betaling

Indien het contant of per cheque ontvangen bedrag lager is dan het verkoopbedrag inclusief belasting, wordt het tekort op het display getoond met “”. U moet een extra ontvangen bedrag of krediet invoeren om voor het tekort te compenseren.

Voorbeeld Klant betaalt 8,30 contant en resterende 50,00 op krediet voor een subtotaal, inclusief belasting, van 58,30.

Contant ontvangen
bedrag

Het tekort en
“” verschijnen

Berekenen van BTW (omzetbelasting)/belasting

De kassa kan voor de volgende zes BTW/belastingssystemen worden geprogrammeerd. De kassa is als een automatisch BTW 1-4 systeem voorgeprogrammeerd.

Automatisch BTW 1-4 systeem (Automatische bedieningsmethode met gebruik van geprogrammeerde percentages)

Dit systeem, met de fabrieksinstelling, berekent de BTW voor belastbare 1 t/m 4 subtotalen met gebruik van de overeenkomende geprogrammeerde percentages.

Automatisch belasting 1-4 systeem (Automatische bedieningsmethode met gebruik van geprogrammeerde percentages)

Dit systeem, met de fabrieksinstelling, berekent de belasting voor belastbare 1 t/m 4 subtotalen met gebruik van de overeenkomende geprogrammeerde percentages, en voegt de berekende belasting respectievelijk tevens aan de subtotalen toe.

Handmatig BTW 1-4 systeem (Handmatige invoermethode met gebruik van geprogrammeerde percentages)

Dit systeem geeft de BTW berekening voor belastbare 1 t/m 4 subtotalen. Deze berekening wordt gemaakt met gebruik van de overeenkomende geprogrammeerde percentages indien u op de **[VAT/RA]** toets drukt na een druk op de **[#/ST]** toets.

Handmatig BTW 1 systeem (Handmatige invoermethode voor subtotalen die de BTW 1 ingestelde percentages gebruiken)

Dit systeem berekent de BTW voor het huidige subtotale. Deze berekening wordt gemaakt met gebruik van het ingestelde percentage voor BTW 1 indien u op de **[VAT/RA]** toets drukt na een druk op de **[#/ST]** toets. Voor dit systeem kunt u de ingetoetste BTW-waarde gebruiken. Voer in dit geval na een druk op **[#/ST]** de BTW-waarde in en druk op **[VAT/RA]**.

Handmatig BTW 1-4 systeem (Handmatige invoermethode met gebruik van vastgelegde percentages)

Dit systeem berekent de belasting voor belastbare 1 t/m 4 subtotalen. De berekening wordt gemaakt met de overeenkomende geprogrammeerde percentages indien u op de **[VAT/RA]** toets drukt na een druk op de **[#/ST]** toets. Na deze berekening moet u de transactie voltooien.

Automatisch belasting 1 t/m 3 en automatisch BTW 1 systeem

Met dit systeem kunt u berekeningen maken in combinatie met de automatische BTW 1 en automatische belasting 1 t/m 3. Combinaties kunnen worden gemaakt met iedere BTW1 voor belastbare 4 en iedere belasting 1 t/m 3 voor belastbare 1 t/m 3 artikelen. Het belastingbedrag wordt automatisch berekend met de voor iedere groep reeds geprogrammeerde belastingpercentages.



De berekening van BTW/belasting voor PLU-artikelen wordt uitgevoerd in overeenstemming met de instelling die voor de bijbehorende afdeling is gekozen.

Korting en premies met gebruik van de percentagetoets

Indien u een korting of een premie voor een artikel wilt gebruiken, moet u het percentage invoeren en vervolgens op de percentagetoets drukken. Indien u een korting of premie op het subtotale wilt geven, moet u eerst alle artikelen invoeren, op de **[#/ST]** toets drukken en vervolgens na het percentage op de percentagetoets drukken.



De kassa is voor een korting voorgeprogrammeerd. Zie "Programmeren van de percentagetoets" indien u het naar een premie wilt veranderen. U kunt tevens het percentage vastleggen. Indien een percentage is vastgelegd, kunt u direct op de percentagetoets drukken en hoeft u dus niet het percentage zelf in te voeren. Zie tevens "Programmeren van de percentagetoets" voor details aangaande het programmeren.

Voorbeeld

Korting van 20,00% voor een artikel van afdeling 3.

[8][00][3⁷][2][0][00][%][TL/AT/NS]

Voorbeeld

15,00% percent korting op het subtotale van een transactie.

[8][PLU][1][2][PLU][8][00][1⁵][#/ST][1][5][00][%][TL/AT/NS]

Buitenlands geld

Met de kassa kan betaling in buitenlandse valuta worden geaccepteerd indien u een koers heeft voorgeprogrammeerd. Na het invoeren van artikelen of tijdens het invoeren van een ontvangen bedrag, kan door een druk op **[EX]** het bedrag in buitenlandse valuta worden getoond. Voer dan het ontvangen bedrag in buitenlandse valuta in en druk op een toets voor het voltooiën (**[TL/AT/NS]** / **[CH]** of **[CR]** als geprogrammeerd). Het in nationale valuta terug te geven wisselgeld wordt getoond.



- Indien het ontvangen bedrag te laag is, wordt het tekort in nationale valuta getoond.
- Indien u “Yes” (Ja) heeft gekozen voor cheque en krediet bij ontvangst in buitenlandse valuta bij het programmeren voor de EURO, kunt u een verkoop in buitenlandse valuta voltooiën door een druk op de **[CH]** of **[CR]** toets.
- Indien u “Yes” (Ja) heeft gekozen voor het afdrukken van het totaal en wisselgeld in buitenlandse valuta bij het programmeren voor de EURO, kan het wisselgeld in buitenlandse valuta worden getoond door op **[EX]** te drukken wanneer het wisselgeld in de nationale valuta wordt getoond. Druk nogmaals op **[EX]** om het wisselgeld weer in nationale valuta te tonen.

Voorbeeld

Verkoop van een artikel van afdeling 3 (79,50) in een buitenlandse valuta.
(Voorgeprogrammeerde koers: 1,550220)

(7)(9)(5)(0)(3⁷)(EX)(1)(3)(0)(00)(TL/AT/NS)

Ontvangen bedrag in buitenlandse valuta

Geen verkoop

Druk eenvoudigweg op **[TL/AT/NS]** om de lade te openen zonder een verkoop te registreren, bijvoorbeeld wanneer u geld wilt wisselen. De lade zal nu openen.

Terugbetaling

De kassa heeft geen speciale toets voor een terugbetaling. Maak derhalve een negatieve afdeling (ga naar bladzijde 9 voor details aangaande het programmeren) voor terugbetalingen.



Controleer of de belastbare status van het geretourneerde artikel hetzelfde is als de status van de negatieve afdeling. De belasting zal anders namelijk niet juist worden berekend.

“Niet-toevoegen” codenummer

U kunt tijdens het invoeren van verkopen een “niet-toevoegen” codenummer invoeren en afdrukken. U kunt bijvoorbeeld een kredietkaartnummer, klantnummer, chequenummer, serienummer, productcode, extra servicecode of andere code ter referentie voor specifieke transacties invoeren. Voer een codenummer met maximaal 8 cijfers in en druk op **[#/ST]**.

Invoeren van ontvangen-op-rekening en uitbetalingen

U kunt **[VAT/RA]** of **[PO]** gebruiken indien u respectievelijk op-rekening van een klant ontvangt of een leverancier betaalt.

Voor het invoeren van ontvangen-op-rekening, voert u het bedrag in en drukt u op **[VAT/RA]**.

Voor het invoeren van een uitbetaling, voert u het bedrag in en drukt u op **[PO]**.

U kunt maximaal 8 cijfers invoeren (79999999), tenzij u anders heeft geprogrammeerd.

Voorbeeld

60,00 ontvangen-op-rekening van een klant met codenummer 12345.

(1)(2)(3)(4)(5)(#/ST)(6)(0)(00)(VAT/RA)

Correcties

Indien u een fout maakt tijdens het invoeren van een artikel voor een verkoop, kunt u deze met de volgende procedures corrigeren.

• Corrigeren van ingevoerde nummers

Indien u een fout nummer heeft ingevoerd, kunt u het wissen door direct na het invoeren op **CL** te drukken.

• Corrigeren van de laatste invoer (direct annuleren)

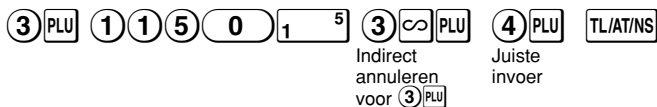
Indien een fout is gemaakt bij het invoeren voor een afdeling, PLU, vermenigvuldiging of herhaling (alleen de laatste invoer), kunt u de fout direct annuleren door na het maken van de fout direct op de **↵** toets te drukken.

• Corrigeren van de voorlaatste of eerdere invoer (indirect annuleren)

Met deze functie kunt u iedere fout na het invoeren voor een afdeling of PLU annuleren indien de transactie nog niet is voltooid door een druk op **TL/AT/NS**, **CR** of **CH**.

Voorbeeld

Voer het volgende in om de ingevoerde **3** **PLU** naar **4** **PLU** te veranderen nadat er reeds een volgend onderdeel is ingevoerd:



• Corrigeren na het afdrukken van een bon

Met deze functie kunt u de foute invoer van een bon annuleren. De foute invoer wordt van het totaal afgetrokken en aan het geannuleerde totaal toegevoegd. Draai de functieschakelaar naar de **↵** stand, en voer de foute details van de bon in. (Voer indien nodig de geheime code in en druk op **TL/AT/NS** wanneer u de functieschakelaar naar de **↵** stand draait.)

Lezen en terugstellen van verkoopdata

Alle data en alle ingevoerde registraties en tevens andere transactie-informatie blijven in het geheugen van de kassa bewaard zolang er stroom naar de kassa wordt gevoerd. (Zorg dat u verse batterijen heeft geplaatst voor het geval de stroom wordt onderbroken.) Deze informatie kunt u met een overzicht afdrukken zodat bijvoorbeeld het verkoopbeleid kan worden bepaald.

Snelle overzichten op het display

Gebruik deze functie voor het direct, ter plekke, controleren van de verkoopdata van een individuele kassa. Het verkooptotaal wordt op het display getoond maar echter niet afgedrukt en niet uit het geheugen van de kassa gewist.

Druk tijdens de X/Flash functie voor het tonen van een snel overzicht op de volgende toetsen:

Individuele afdeling-verkopen	Afdelingtoets
Verkooptotaal	#/ST
Contant in lade	CR

X-overzicht voor het lezen van verkopen

Met dit overzicht, genomen tijdens de X/Flash functie, wordt de verzamelde informatie van verkopen afgedrukt.

U kunt bijvoorbeeld een X-overzicht op het midden van de dag afdrukken om de verkopen te controleren. U kunt zo vaak als u wilt een X-overzicht tonen; dit heeft namelijk geen invloed op het geheugen van de kassa.

Druk met de functieschakelaar naar de X/Flash stand gedraaid op de **TL/AT/NS** toets voor het afdrukken van een X-overzicht.

Z-overzichten voor het lezen en terugstellen van verkopen

Op dit overzicht, genomen tijdens de Z/PGM functie, wordt dezelfde informatie als met een X-overzicht afgedrukt. Na het afdrukken van dit overzicht wordt het geheugen met de dagelijkse informatie van de kassa en alle transactie-totalen echter naar nul teruggesteld. Druk derhalve een Z-overzicht bijvoorbeeld aan het eind van de dag af.

Met het afdrukken van een Z-overzicht kunt u tevens GT (bruto totaal) terugstellen. Volg de volgende procedure voor het afdrukken van een Z-overzicht.

1. Draai de functieschakelaar naar de Z/PGM stand.
2. Voer indien nodig de geheime code in en druk op **[TL/AT/INS]**.

Afdrukken van een Z-overzicht en GT terugstellen:

3. Druk op **[CH]**.
4. Voer indien nodig de geheime code in en druk op **[CH]**.

Afdrukken van een Z-overzicht zonder GT terug te stellen:

3. Druk op **[TL/AT/INS]**.
4. Voer indien nodig de geheime code in en druk op **[TL/AT/INS]**.

Voorbeeld van verkoopoverzicht

<pre> 0002 Z *1 [000000 0633•70 1 ST 29 @ 239•72 1 4 @ 48•92 2 3 @ 107•50 3 </pre>	<p>Terugstelsymbool ("X" wordt afgedrukt in geval van X-overzichten)</p> <p>Terugstellerteller</p> <p>Bruto totaal (GT)</p> <p>Hoeveelheid</p> <p>Afdelingscode</p> <p>Bedrag</p>	<pre> 0•00 4 TX 24 @ 412•38 3 ST 18 @ 180•62 CA 3 @ 30•00 CA 1 @ 72•85 CH 1 @ 60•00 X 80•50 CA 1 @ 15•00 X 20•11 CA 1 @ 26•83 X 36•00 CA 25•00 RA 15•00 PD 1•• CA 182•92 CA 26-08-05 1067 16-21 </pre>	<p>Aantal transacties</p> <p>Totaal verkopen</p> <p>Contante verkopen teller en totaal</p> <p>Cheque verkopen teller en totaal</p> <p>Krediet verkopen teller en totaal</p> <p>Gewisseld buitenlandse valuta teller en totaal (bij contante betaling)*3</p> <p>Gewisseld buitenlandse valuta teller en totaal (bij cheque betaling)*4</p> <p>Gewisseld buitenlandse valuta teller en totaal (bij krediet betaling)*4</p> <p>Totaal ontvangen-oprekening</p> <p>Totaal uitbetaald</p> <p>Geen-verkopen teller</p> <p>Contant in lade</p>
<pre> 2 @ -4•60 8 ----- 43 @ 416•67 2 @ -6•59 % 1 @ 12•00 1 TD 2 @ 27•72 2 TD ----- 412•38 ST 43•36 1 TX 0•00 ST </pre>	<p>Afdelingsteller en totaal</p> <p>Percentageteller en totaal</p> <p>Geannuleerd artikel teller en totaal</p> <p>Annuleerfunctie-teller en totaal</p> <p>Belastbaar 1 totaal</p> <p>Belasting 1 (BTW) totaal</p>		

*1 Wordt alleen op het Z-overzicht afgedrukt.

*2 Het verschil in afronding wordt hier getoond indien het Australische afrondsysteem wordt gebruikt.

*3 Wordt niet afgedrukt indien de koers op 0,000000 is gesteld.

*4 Wordt niet afgedrukt indien "Cheque en krediet betaling bij ontvangst in buitenlandse valuta" op "Nee" is gesteld bij het programmeren voor de EURO, en/of indien de koers op 0,000000 is gesteld.

Functie voor EURO-modificatie

U kunt de kassa voor een juist gebruik in iedere periode van de introductie van de EURO instellen. Iedere valuta wordt met uw kassa als in de onderstaande tabel aangegeven behandeld, afhankelijk van de periode of fase waarin u bent.

Waarschijnlijk wordt de EURO in uw land al standaard gebruikt.

De kassa kan in principe automatisch worden gemodificeerd in overeenstemming met de introductie van de EURO door de hieronder getoonde automatische EURO-modificatie handelingen uit te voeren tijdens de Z/PGM functie. Afhankelijk van uw wensen moeten er echter bepaalde instellingen worden gemaakt. Maak in dat geval de vereiste instellingen op de beschreven manier.

Hoe worden de diverse valuta's met uw kassa behandeld?

		Fase 1	Fase 2	Fase 3
		Na de introductie van de EURO en voordat EURO papiergeld en munten in circulatie zijn.	Na de circulatie van EURO papiergeld en munten en voordat de nationale valuta uit de circulatie is. (Periode waarin zowel EURO als de nationale valuta kunnen worden gebruikt.)	Nadat de nationale valuta uit de circulatie is (de periode waarin u nu waarschijnlijk bent).
Valuta	EURO	Koers-toets	Nationale valuta	Nationale valuta
	Valuta (DM, F, etc.)	Nationale valuta	Touche de change	
	Buitenlandse valuta	————	————	Koers-toets

Automatische EURO-modificatie

Controleer eerst dat de functieschakelaar in de Z/PGM stand is gedraaid (voer indien nodig de geheime code in en druk op TL/AT/MS) en voer dan de volgende handelingen uit. Vergeet niet dat u de handelingen slechts éénmaal kunt uitvoeren voor de opeenvolgende fases, met de substitutie van "A=1", "A=2" en "A=3". Indien u bijvoorbeeld bent begonnen met "A=2" kunt u later niet de handelingen met "A=1" uitvoeren.

8 00 #/ST A* #/ST

*A: Voer ① voor fase 1, ② voor fase 2 en ③ voor fase 3 in.

Op de volgende bladzijde vindt u de details voor de modificatie met de kassa:

Onderdelen	A=1 (EURO-fase 1)	A=2 (EURO-fase 2)	A=3 (EURO-fase 3)
Algemeen Z-overzicht	Afdrukken	Afdrukken	Afdrukken
GT-geheugen	-	Wissen	Wissen *2
Conversie van vooraf-ingestelde prijzen van afdeling/PLU	-	Ja *1	Ja *1
Afdrukken bedrag in andere valuta voor het totaal en het wisselgeld	Ja	Ja	Nee
Berekeningsmethode voor omwisselen	Deling	Vermenigvuldiging	Vermenigvuldiging
Symbool nationale valuta	-	[EURO]	[EURO]
Positie decimale punt nationale valuta	-	2	2
Symbool buitenlandse valuta	[EURO]	Symbool van voorgaande nationale valuta	-. *3
Positie decimale punt buitenlandse valuta	2	Positie decimale punt voorgaande nationale valuta	-
Afrondsysteem	Afronden	Afronden	Afronden

• De met “-” gemarkeerde onderdelen blijven hetzelfde als de voorgaande instellingen.

*1: Indien de automatische omzetting van unitprijzen van afdelingen/PLU's met de automatische EURO-migratiefunctie op NEE (NO; fabrieksinstelling) is gesteld, of de wisselkoers op 0% (fabrieksinstelling) is gesteld bij het programmeren van de koers-toets, wordt het omzetten van voorgeprogrammeerde prijzen voor afdelingen/PLU's niet met de functie voor automatische EURO-modificatie omgezet.

*2: Indien u in EURO-fase 2 bent, blijven de voorgaande instellingen onveranderd.

*3: Een “spatie” wordt ingesteld indien u in EURO-fase 1 of 2 bent.

BELANGRIJK

- Na het uitvoeren van de procedure met “A=1”, dient u de EURO als buitenlandse valuta met gebruik van de koers-toets **[EX]** te behandelen. Stel de EURO-conversiewaarde in als de koers voor de koers-toets **[EX]**.
- Na het uitvoeren van de procedure met “A-2”, dient u de EURO als nationale valuta te behandelen en de “vroegere” nationale valuta als buitenlandse valuta. Gebruik de koers-toets **[EX]** met de vooraf-ingestelde waarde. Stel de EURO- conversiewaarde in als de koers voor de koers-toets **[EX]**.
- Na het uitvoeren van de procedure met “A-3”, behandelt u de EURO als de normale nationale valuta.
- De automatische conversie wordt niet gemaakt voor het percentage dat voor **[%]** en HALO is ingesteld. U moet wanneer de EURO algemeen in omloop is deze instellingen derhalve veranderen zodat ze op de EURO zijn gebaseerd.
- U kunt het te ontvangen bedrag (EURO of vroegere nationale valuta) met een cheque of op krediet ontvangen. Zie “Programmeren voor de EURO” op bladzijde 22 voor details.
- Indien “Afdrukken bedrag in andere valuta voor het totaal en het wisselgeld” op “Ja” (“Yes”) is gesteld, kunt u het wisselgeld in een buitenlandse valuta tonen door op **[EX]** te drukken wanneer het wisselgeld in de nationale valuta wordt getoond.

Controleren van de huidige EURO-fase

U kunt controleren welke EURO-fase op het moment voor de kassa is ingesteld. Draai de functieschakelaar naar de Z/PGM stand (voer indien nodig de geheime code in en druk op **[TL/ATNS]**) en voer de volgende handelingen uit. De huidige EURO-fase wordt op de bon/overzicht afgedrukt.

8 **00** **#/ST** **#/ST**

800 2	— EURO-fase
26-08-05	
1074 17-35	

Programmeren van geavanceerde functies

Alvorens het programmeren te starten, moet u de functieschakelaar naar de Z/PGM stand draaien. Voer tevens indien nodig de geheime code in en druk op **[TL/ATNS]**.



- U kunt het programmeren voortzetten zonder een programmeeroverzicht af te drukken door eenvoudigweg niet op **[#/ST]** na iedere programmeerstep te drukken. U moet PLU's echter onafhankelijk van de andere onderdelen programmeren.
- Tenzij anders aangegeven, tonen de met * aangeduide programmeerbare onderdelen de fabrieksinstellingen. In geval van waarden of cijfers, worden de fabrieksinstellingen met het woord "Default" getoond.

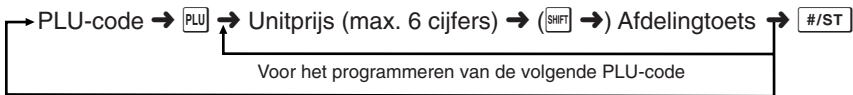
Programmeren van een unitprijs voor een afdeling

U kunt direct unitprijzen voor de afdelingscode programmeren, voor bijvoorbeeld veel verkochte artikelen, zodat de prijs eenvoudigweg kan worden ingevoerd door een druk op een van de afdelingscode.

Unitprijs (max. 5 cijfers) → **[SHIFT]** → Afdelingscode (→ **[#/ST]**) (Fabrieksinstelling: 0,00)
(Druk op **[SHIFT]** voor het programmeren van afdelingen 5 t/m 8.)

Programmeren van PLU

Met de PLU-functie kunnen verkopen snel worden ingevoerd en wordt de prijs automatisch door het invoeren van een code opgeroepen. U kunt maximaal 80 PLU-instellingen maken. Iedere PLU behoort tot een afdeling en krijgt de diverse parameters van de afdeling toegewezen. Bij het verlaten van de fabriek is de kassa voorgeprogrammeerd zodat PLU1 t/m 10 overeenkomen met afdeling 1 en een vooraf ingestelde prijs van "0,00".



Indien de volgende te programmeren PLU-code niet direct op de zojuist ingevoerde code volgt.

(Druk op **[SHIFT]** voor het programmeren van afdelingen 5 t/m 8.)

Voor het annuleren van een PLU, voert u de PLU-code in en drukt u op **[PLU]**, gevolgd door **[C]** en **[#/ST]**.

Programmeren van de procentagecode

De **[%]** code kan als kortingscode of premiecode worden geprogrammeerd. In de fabriek is **[%]** als kortingscode voorgeprogrammeerd. U kunt tevens een percentage voor **[%]** programmeren. Het gebruik van een percentage is verboden als 00,00% is geprogrammeerd. (fabrieksinstelling)

Programmeren van de procentagecode (korting of premie)

① voor korting of **[0]** voor premie → **[X/TM]** → **[%]** (→ **[#/ST]**)

Programmeren van het percentage (00,00 t/m 99,99%)

Percentage met 4 cijfers (0000 t/m 9999) → **[%]** (→ **[#/ST]**)

Programmeren van de koers-toets

Voor het verwerken van buitenlandse valuta kunt u een valutakoers (000,000000% t/m 999,999999%) voor de koers-toets programmeren.

Het gebruik van **EX** is verboden als 000,000000% is geprogrammeerd. (fabrieksinstelling)

Valutakoers met 9 cijfers (000000000 t/m 999999999) → **EX** (→ **#/ST**)

Programmeren van het afdrukformaat

U kunt met gebruik van de volgende acht parameters een formaat voor het afdrukken van bonnen en overzichten programmeren.

2 → **#/ST** → ABCDEFGH → **#/ST** (→ **#/ST**)

Parameters:	Keuze:	Invoer:
A Valutasymbool voor nationale valuta	Spatie*	0
	EURO	1
B Afdrukken bon/overzicht tijdens de REG functie (Bon AAN/UIT functie)	Ja (Bon AAN)*	0
	Nee (Bon UIT)	1
C Afdrukformaat	Overzichtformaat*	0
	Bonformaat	1
D Afdrukken datum	Ja*	0
	Nee	1
E Afdrukken tijd	Ja*	0
	Nee	1
F Afdrukken bonnummer	Ja*	0
	Nee	1
G Afdrukken belastbaar subtotaal	Ja*	0
	Nee	1
H Afdrukken subtotaal na een druk op #/ST	Ja	0
	Nee*	1

• Afdrukformaat

De oprolspeel draait niet indien u het bonformaat heeft gekozen.

Programmeren van diverse onderdelen

U kunt de volgende onderdelen en functies naar wens programmeren.

① → → ABCDEFGH → (→)

Parameters:	Keuze:	Invoer:
A Datumformaat	MMDDJJ	0
	DDMMJJ*	1
	JJMMDD	2
B Tijdformaat	12-uur	0
	24-uur*	1
C Positie decimale punt voor nationale valuta		0 t/m 3 (Fabrieksinstelling: 2)
D Terugstellen bonnummer na afdrucken Z-overzicht	Nee*	0
	Ja	1
E Ontvangen bedrag verplicht voor <input type="text" value="TL/AT/NS"/> en <input type="text" value="CH"/>	Nee*	0
	Ja	1
F Subtotaal verplicht	Nee*	0
	Ja	1
G Limiet voor cijferinvoer voor <input type="text" value="CR"/> , <input type="text" value="CH"/> , <input type="text" value="VAT/RA"/> en <input type="text" value="PO"/>		0 tm 8 (Fabrieksinstelling: 8)
	H Afronden	Afronden*
	Omhoog afronden	1
	Omlaag afronden	2

• Tijdformaat

Met het 12-uur formaat gekozen, wordt *H* voor de a.m (ochtend) getoond en wordt er geen markering afgedrukt; *P* wordt voor p.m. (middag/avond) getoond en de @ markering wordt afgedrukt.

• Ontvangen bedrag verplicht

Indien u verplicht heeft gekozen, moet het van de klant ontvangen bedrag altijd worden ingevoerd voordat de transactie kan worden voltooid.

• Subtotaal verplicht

Indien u verplicht heeft gekozen, moet u altijd op drukken voordat de transactie kan worden voltooid.

Programmeren van een volgnummer voor de bon

Het bonnummer wordt op iedere bon of overzicht, met de datum en tijd afgedrukt. Het nummer wordt iedere keer dat een bon wordt afgedrukt met één verhoogd. Om vanaf een specifiek volgnummer te starten, voert u het nummer in dat één lager is dan het gewenste volgnummer.

Startnummer van bon (max. 4 cijfers) → → (→)

(Fabrieksinstelling: 0001)

Programmeren voor de EURO

Zie “Functie voor EURO-modificatie” op bladzijden 17 en 18 voor details aangaande het veranderen naar de EURO.

③ → #/ST → ABCDEFGH → #/ST (→ #/ST)

Parameters:	Keuze:	Invoer:
A Automatische omzetting van unitprijzen van afdelingen/PLU's met automatische EURO-migratiefunctie	Nee*	0
	Ja	1
B Afdrukken koers	Nee*	0
	Ja	1
C Afdrukken bedrag in andere valuta voor het totaal en het wisselgeld	Nee*	0
	Ja	1
D Cheque en krediet handeling bij ontvangst in buitenlandse valuta	Nee*	0
	Ja	1
E Methode voor geldwisselen	Vermenigvuldiging*	0
	Deling	1
F Afronden voor geldwisselen	Omhoog afronden*	0
	Afronden	1
G Valutasymbool voor buitenlandse valuta	Spatie*	0
	EURO	1
H Plaats van decimale punt voor buitenlandse valuta		0 t/m 3 (Fabrieksinstelling: 2)

OPMERKING Met “Ja” voor “Afdrukken bedrag in andere valuta voor het totaal en het wisselgeld” gekozen, kunt u het wisselgeld in een buitenlandse valuta tonen door op **[EX]** te drukken wanneer het wisselgeld in de nationale valuta wordt getoond.

Programmeren voor het afronden (Voor het Australische belastingstelsel)

Met de Australische afronding gekozen, wordt het totaalbedrag van de verkoop naar 0 of 5 afgerond in geval van een contante betaling.

④ → #/ST → 0 voor Nee of ① voor Ja → #/ST (→ #/ST)

(Fabrieksinstelling: Ja voor naar Australië geëxporteerde kassa's)

Programmeren van de geheime code

U kunt een geheime code programmeren zodat uitsluitend personen die de geheime code weten de kassa tijdens de **[☞]** en Z/PGM functies kunnen bedienen en Z-overzichten kunnen afdrukken. Programmeer indien gewenst een geheime code.

Geheime code (max. 4 cijfers) → **[⊗/TM]** → **[TL/AT/NS]** (→ #/ST)

(Fabrieksinstelling: 0000; er wordt geen geheime code gebruikt)

Invoeren van een geheime code:

“----” verschijnt op het display wanneer de functieschakelaar naar **[☞]** of Z/PGM wordt gedraaid en wanneer u een Z-overzicht wilt afdrukken indien een geheime code is geprogrammeerd. U moet in dat geval de geheime code invoeren (max. 4 cijfers) en vervolgens op **[TL/AT/NS]** drukken. Na het invoeren van een cijfer verandert “-” naar “_”.

Indien u de geprogrammeerde geheime code vergeten bent:

Draai de functieschakelaar naar de Z/PGM stand en voer de hierboven beschreven procedure voor het programmeren van de geheime code opnieuw uit, maar voer echter “0000” als geheime code in.

Controleren van de geprogrammeerde instellingen voor de kassa

U kunt met de kassa de voor de kassa geprogrammeerde instellingen afdrucken; o.a. de overzichten voor de geprogrammeerde algemene onderdelen & belasting en PLU's. Draai de functieschakelaar naar de Z/PGM stand en druk op **[#/ST]** om een overzicht af te drukken van de algemene onderdelen en belasting of op **[PLU]** voor het afdrucken van de geprogrammeerde PLU's.

• Overzicht van geprogrammeerde onderdelen & belasting

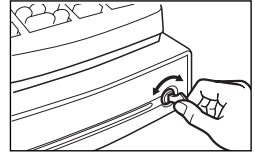
<pre> 000017 1 10•00 000017 2 13•75 000017 3 14•00 000017 4 25•00 000017 5 10•00 000017 6 9•00 000017 7 5•00 000017 8 -0•00 -15•00% 1•550220 X 0000 11200080 1 00000001 2 00000002 3 1 4 0 5 0 8 11•7500 1 Π 0•0000 2 Π 0•0000 3 Π 0•0000 4 Π 15-05-05 1381 15-09 </pre>	<p>Afdelingscode</p> <p>Teken en vastgestelde unitprijs</p> <p>000017 Limiet voor invoer van cijfers</p> <p>Belastingsstatus (vanaf links, BTW (belasting) 4,3,2,1; 0 voor niet- belastbaar; 1 voor belastbaar)</p> <p>SICS (1)/Normaal (0)</p> <p>Teken en waarde voor [%]</p> <p>Waarde voor [EX]</p> <p>Geheime code</p> <p>Diverse geprogrammeerde onderdelen (vanaf links, A t/m H)</p> <p>Geprogrammeerde afdrukformaat (vanaf links, A t/m H)</p> <p>EURO-programmering (vanaf links, A t/m H)</p> <p>1 4 Geprogrammeerde Australische afrondsysteem (voor Australisch belastingssysteem)</p> <p>0 5 Geprogrammeerde Duitse BTW-systeem (voor Duits belastingssysteem)</p> <p>0 8 BTW (belasting) systeem</p> <p>BTW-waarde</p> <p>Indien een belastingssysteem is gekozen, wordt de laagste belastinglimiet voor iedere belasting afgedrukt.</p> <p>Datums</p> <p>Tijd</p> <p>Bonnummer</p>	<pre> 01 8•95 2 02 4•50 1 03 3•00 2 04 4•00 1 </pre> <p>PLU-code</p> <p>Teken en vastgestelde unitprijs</p> <p>Overeenkomende afdelingscode</p>
--	---	---

<pre> 11•7500 1 Π 0•12 0•0000 2 Π 0•00 0•0000 3 Π 0•00 0•0000 4 Π 0•00 </pre>	<p>Belastingvoet</p> <p>Lagere belastinglimiet</p>
---	--

Meer over de kassalade

Vergrendelen van de lade

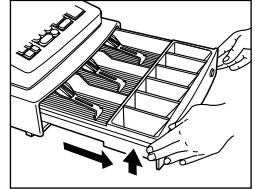
Sluit de lade wanneer u de kassa voor langere tijd niet gaat gebruiken. Voor het vergrendelen van de lade, draait u de sleutel 90 graden linksom en voor het ontgrendelen draait u de sleutel 90 graden rechtsom.



Verwijderen van de lade

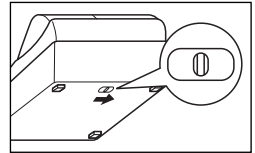
Trek de lade geheel naar voren en til iets omhoog om de lade uit de kassa te halen.

Het vakje voor 6-munten kan uit de lade worden verwijderd. De scheiders voor papiergeld kunnen tevens worden verwijderd.



Handmatig openen van de lade

De lade opent normaliter automatisch. In geval van een stroomonderbreking of wanneer de kassa defect is, moet u de lade mogelijk openen door de hendel aan de onderkant van de kassa in de richting van de pijl te drukken. De lade kan niet worden geopend indien deze met de sleutel is vergrendeld.



Gebruik van de ladegleuf



U kunt papiergeld en cheques in de kassa doen zonder de lade te openen. Het papiergeld en de cheques komen via de gleuf onder het muntvakje.

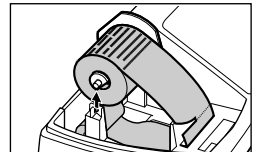
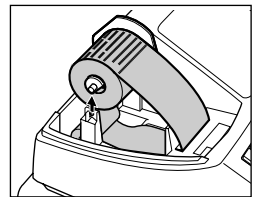
Let op: Bij het verwijderen van papiergeld en cheques moet u beide zijanten van het muntvak goed met beide handen vasthouden zodat de munten niet uit het muntvak kunnen vallen.

Vervangen van de papierrol

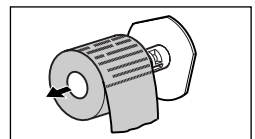
Indien een gekleurde streep op de papierrol zichtbaar wordt, moet u de papierrol vervangen. Gebruik uitsluitend de papierrollen die bij "Technische gegevens" worden gespecificeerd.

Voor het afdrukken van overzichten

1. Draai de functieschakelaar naar de REG stand.
2. Verwijder de printerafdekking.
3. Druk op  om het papier enkele regels verder te spoelen en scheur het vervolgens af zodat de oprolspoel van de lager kan worden verwijderd.
4. Na het afscheuren van het nog aanwezige papier, moet u de papierrol verwijderen. Verwijder vervolgens het resterende papier door een druk op .
5. Verwijder de papierrol van de spoel.
6. Plaats een nieuwe papierrol en vervang de oprolspoel aan de hand van de aanwijzingen op bladzijde 6.



Voor het afdrukken van bonnen, voert u tevens de hierboven beschreven stappen 1, 2, 4 op volgorde uit en plaatst u vervolgens een nieuwe papierrol aan de hand van de aanwijzingen op bladzijde 6.



Vervangen van de batterijen

De kassa toont een “batterijen bijna leeg” (L) waarschuwing wanneer de batterijen uitgeput raken. (L) verschijnt wanneer de batterijen vrijwel leeg zijn of er “geen batterijen” zijn geplaatst.

Wanneer de “batterijen bijna leeg” waarschuwing verschijnt, moet u de batterijen zo snel als mogelijk door nieuwe vervangen. De batterijen zullen namelijk binnen ongeveer twee dagen geheel uitgeput raken.

Wanneer de “geen batterijen” waarschuwing verschijnt, moet u direct verse batterijen plaatsen. Alle geprogrammeerde instellingen worden namelijk naar de fabrieksinstellingen teruggesteld en de in het geheugen vastgelegde data worden gewist indien in dit geval de stroom wordt onderbroken of de stekker van het netsnoer uit het stopcontact wordt getrokken.

Zorg dat de stekker van de kassa in een stopcontact is gestoken en de functieschakelaar naar de REG stand is gedraaid alvorens de batterijen te vervangen. Plaats nieuwe batterijen aan de hand van “Plaatsen van batterijen” op bladzijde 6.

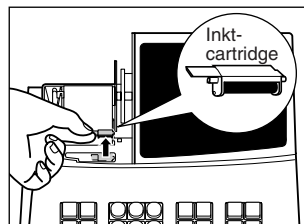
Vervangen van de inktcartridge

Indien de afdrucken onduidelijk worden, moet u de inktcartridge door een SHARP cartridge vervangen.

Voorzorgen:

- Gebruik uitsluitend SHARP cartridges. Het gebruik van andere cartridges kan problemen met de printer veroorzaken. Vul een cartridge niet zelf met inkt.
- Plaats de cartridge direct na het openen van de verpakking.

1. Verwijder de printerafdekking.
2. Trek de inktcartridge-hendel omhoog om de inktcartridge te verwijderen.
3. Plaats een nieuwe cartridge.
4. Plaats de printerafdekking weer terug.



In geval van een stroomonderbreking of vastgelopen papier

Bij een stroomonderbreking:

Het geheugen en alle informatie van de ingevoerde verkopen van de kassa blijven behouden wanneer de stroom wordt onderbroken, mits er geladen batterijen zijn geplaatst.


- Indien de stroom wordt onderbroken tijdens het invoeren of tijdens standby, zal de kassa weer normaal werken nadat er weer stroom wordt toegevoerd.
- Indien de stroom wordt onderbroken tijdens het afdrucken, wordt “.....” met de kassa afgedrukt en werkt het afdrucken weer normaal nadat er weer stroom wordt toegevoerd.

Indien de printer vastloopt:

Indien de printer vastloopt, zal het afdrucken worden gestopt en hoort u een pieptoon. Trek de stekker uit het stopcontact en verwijder het vastgelopen papier. Steek de stekker weer in het stopcontact, zorg dat de papierrol in de juiste positie is en druk vervolgens op CL . De kassa zal vervolgens het afdrucken weer voortzetten na eerst “.....” te hebben afgedrukt.

Voordat u voor reparatie belt

Controleer in geval van problemen alvorens u een reparateur opbelt eerst de volgende tabel.

Probleem	Controlepunt
• Het display toont onbegrijpbare symbolen.	• Is de kassa juist geïnitieerd zoals op bladzijde 5 werd beschreven?
• Het display licht niet op ook al werd de functieschakelaar naar een andere stand dan “  ” gedraaid. De kassa werkt niet na een druk op een toets.	• Wordt er stroom naar het stopcontact geleverd? (Controleer met gebruik van een ander stopcontact.) • Is de stekker goed in het stopcontact gestoken?
• Het display is opgelicht maar de kassa weigert registraties.	• Is de functieschakelaar juist naar de REG stand gedraaid? • Is de kassa juist geïnitieerd zoals op bladzijde 5 werd beschreven?
• Overzichtpapier wordt niet opgerold.	• Is de oprolspoel juist op de lager geplaatst? • Is het papier vastgelopen?
• Het afdrukken is niet normaal.	• Is de inktcartridge leeg? • Is de inktcartridge juist geplaatst?

Technische gegevens

Model:	XE-A102	
Afmetingen:	330 (B) x 363 (D) x 234 (H) mm	
Gewicht:	5 kg	
Stroombron:	Officiële (nominale) voltage en frequentie	
Stroomverbruik:	Standby: 6,4 Watt	In bedrijf: 13 Watt
Bedrijfstemperatuur:	0°C t/m 40°C	
Display:	LED (Light-Emitting Diode) cijferdisplay	
Printer:	1-station afdrukwiël selectief type	
Afdrukcapaciteit:	Max. 13 cijfers	
Papierrol:	Breedte:	57,5 mm ± 0,5 mm
	Max. diameter:	80 mm
	Kwaliteit:	“Bond” papier (dikte: 0,06 t/m 0,085 mm, gewicht: 47 t/m 64 g/m ²)
Kassalade:	3 vakken voor papiergeld en 6 vakjes voor munten	
Accessoires (bijgeleverd):	Papierrol	1 rouleau
	Functiesleutel	2
	Sleutel voor lade	2
	Gebruiksaanwijzing	1 kopie (dit boekje)
	Gids voor snel starten	1 kopie
	Inktcartridge	1 (reeds geplaatst)
	Oprolspoel	1
	Bvestigingsbeugel	1

* Technische gegevens en ontwerp zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

A. Informatie over afvalverwijdering voor gebruikers (particuliere huishoudens)

1. In de Europese Unie

Let op: Deze apparatuur niet samen met het normale huisafval weggooien!

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet gescheiden worden ingezameld conform de wetgeving inzake de verantwoorde verwerking, terugwinning en recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Na de invoering van de wet door de lidstaten mogen particuliere huishoudens in de lidstaten van de Europese Unie hun afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos* naar hiertoe aangewezen inzamelingsinrichtingen brengen*.

In sommige landen* kunt u bij de aanschaf van een nieuw apparaat het oude product kosteloos bij uw lokale distributeur inleveren.

*) Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor verdere informatie.

Als uw elektrische of elektronische apparatuur batterijen of accumulatoren bevat dan moet u deze afzonderlijk conform de plaatselijke voorschriften weggooien.

Door dit product op een verantwoorde manier weg te gooien, zorgt u ervoor dat het afval de juiste verwerking, terugwinning en recycling ondergaat en potentiële negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid worden voorkomen die anders zouden ontstaan door het verkeerd verwerken van het afval.

2. In andere landen buiten de Europese Unie

Als u dit product wilt weggooien, neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie omtrent de juiste verwijderingsprocedure.

Voor Zwitserland: U kunt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos bij de distributeur inleveren, zelfs als u geen nieuw product koopt. Aanvullende inzamelingsinrichtingen zijn vermeld op de startpagina van www.swico.ch or www.sens.ch.

B. Informatie over afvalverwijdering voor bedrijven.

1. In de Europese Unie

Als u het product voor zakelijke doeleinden heeft gebruikt en als u dit wilt weggooien:

Neem contact op met uw SHARP distributeur die u inlichtingen verschafft over de terugname van het product. Het kan zijn dat u een afvalverwijderingsbijdrage voor de terugname en recycling moet betalen. Kleine producten (en kleine hoeveelheden) kunnen door de lokale inzamelingsinrichtingen worden verwerkt.

Voor Spanje: Neem contact op met de inzamelingsinrichting of de lokale autoriteiten voor de terugname van uw afgedankte producten.

2. In andere landen buiten de Europese Unie

Als u dit product wilt weggooien, neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie omtrent de juiste verwijderingsprocedure.



Let op: Uw product is van dit merkteken voorzien. Dit betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet samen met het normale huisafval mogen worden weggegooid. Er bestaat een afzonderlijk inzamelingsstelsel voor deze producten.

FOR CUSTOMERS IN U.K.

IMPORTANT

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE:	Neutral
BROWN:	Live

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows.

The wire which is coloured **BLUE** must be connected to the terminal which is marked with the letter **N** or coloured black.

The wire which is coloured **BROWN** must be connected to the terminal which is marked with the letter **L** or coloured red.

The apparatus must be protected by a 3A fuse in the mains plug or distribution board.

CAUTION: DO NOT CONNECT THE LIVE (BROWN) WIRE OR THE NEUTRAL (BLUE) WIRE TO THE EARTH TERMINAL OF YOUR 3-PIN MAINS PLUG.

Environment Protection

The device is supported by a battery. To dispose the battery safely to protect the environment, please note the following points:

- Take the used battery to your local waste depot, dealer or customer service centre for recycling.
- Do not throw the used battery into fire, into water or into the household waste!

Umweltschutz

Das Gerät wird durch eine Batterie gestützt. Um die Batterie sicher und umweltschonend zu entsorgen, beachten Sie bitte folgende Punkte:

- Bringen Sie die leere Batterie zu Ihrer örtlichen Mülldeponie, zum Händler oder zum Kundenservice-Zentrum zur Entsorgung.
- Werfen Sie die leere Batterie niemals ins Feuer, ins Wasser oder in den Hausmüll.

Protection de l'environnement

L'appareil est supporté sur pile. Afin de protéger l'environnement, nous vous recommandons de traiter la pile usagée la façon suivante:

- Apporter la pile usagée à votre centre de traitement des ordures ménagères le plus proche ou, à votre revendeur ou, au service après-vente, pour recyclement.
- Ne jamais jeter la pile usagée dans une source de chaleur, dans l'eau ou dans les vide-ordures.

Miljöskydd

Denna produkt nöddrivs av batteri.

Vid batteribyte skall följande iakttas:

- Det förbrukade batteriet skall inlämnas till er lokala handlare eller till kommunal miljöstation för återinsamling.
- Kasta ej batteriet i vattnet eller i hushållssoporna. Batteriet får ej heller utsättas för öppen eld.

Bescherming van het milieu

Deze kassa gebruikt een batterij. Bescherm het milieu en gooi een gebruikte batterij op de juiste manier weg. Let op de volgende punten:

- Breng een lege batterij naar de lokale verzamelplaats voor klein chemisch afval, terug naar de winkel of gooi in een batterijbak.
- Gooi een gebruikte batterij niet in een vuur of water en gooi niet met het gewone huisafval weg.

Geräuschpegel: 76,3 dB (A)

Gemessen nach DIN 45635 bzw. EN27779

SHARP®
SHARP CORPORATION